

can-am

OUTLANDER IN OUTLANDER MAX - T
CATEGORY

NAVODILA ZA UPORABO

Vključujejo informacije o varnosti, uporabi in vzdrževanju

2022

▲ OPOZORILO

Pozorno preberite ta navodila za uporabo. Vsebujejo pomembne varnostne informacije. Najmanjša priporočena starost voznika: 16 let, z veljavnim vozniškim dovoljenjem. Ta navodila za uporabo ves čas hranite v vozilu.

219002208

Izvirna navodila

⚠ OPOZORILO

UPORABA VAŠEGA VOZILA JE LAHKO NEVARNA. Hitro lahko pride do trčenja ali prevračanja, če niste ustrezno previdni, celo med rutinskimi manevri, kot so obračanje ali vožnja po hribu ali preko ovir.

Za vašo varnost morate razumeti in slediti vsem opozorilom, navedenim v teh navodilih za uporabo in na oznakah na vašem vozilu. Neupoštevanje teh opozoril lahko povzroči **HUDE POŠKODBE ALI SMRT!**

Ta navodila za uporabo ves čas hranite v vozilu.

⚠ OPOZORILO

Neupoštevanje varnostnih ukrepov in navodil v teh navodilih za uporabo, varnostnem videu in varnostnih nalepk na izdelku lahko povzroči poškodbe, vključno z možnostjo smrti!

⚠ OPOZORILO

To vozilo lahko presega zmogljivosti drugih vozil, ki ste jih morda vozili v preteklosti. Vzemite si čas in se seznanite s svojim novim vozilom.

™[®] Blagovne znamke BRP ali njegovih povezanih podjetij.

To je neizčrpen seznam blagovnih znamk, ki so last družbe Bombardier Recreational Products Inc. ali njenih povezanih podjetij:

Can-Am[®]

D.E.S.S.[™]

DPS[™]

Outlander[™]

ROTAX[®]

TTI[™]

XPS[™]

Vse pravice pridržane. Nobenega dela teh navodil ni dovoljeno reproducirati v kakršnikoli obliki brez predhodnega pisnega dovoljenja družbe Bombardier Recreational Products Inc.

©Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) 2021

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: www.operatorsguides.brp.com
Slovenščina	Ta navodila so morda na voljo v vašem jeziku. Preverite pri svojem prodajalcu ali obiščite spletno stran: www.operatorsguides.brp.com
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: www.operatorsguides.brp.com
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: www.operatorsguides.brp.com
Italiano	Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: www.operatorsguides.brp.com
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商询问，或者登录 www.operatorsguides.brp.com 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： www.operatorsguides.brp.com
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: www.operatorsguides.brp.com
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: www.operatorsguides.brp.com
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: www.operatorsguides.brp.com
Русский	Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу www.operatorsguides.brp.com
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: www.operatorsguides.brp.com
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: www.operatorsguides.brp.com

Obravnavani modeli
T Category (EU) Reg. 167/2013

Outlander 570 XU+	Outlander MAX 570 XU+
Outlander 650 XT Outlander 650 XU+	Outlander MAX 650 XT Outlander MAX 650 XU+ Outlander MAX 650 XT-P
Outlander 1000 DPS Outlander 1000 Xxc	Outlander MAX 1000 DPS Outlander MAX 1000 XU+ Outlander MAX 1000 XT-P

V Kanadi izdelke distribuira Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

V ZDA izdelke distribuira in servisira BRP US Inc.

V Evropskem gospodarskem prostoru (ki obsega države članice Evropske unije in Združeno kraljestvo, Norveško, Islandijo in Lihtenštajn), državah članicah Skupnosti neodvisnih držav (vključno z Ukrajino in Turkmenistanom) in Turčiji izdelke distribuira in servisira BRP European Distribution S.A. in druga povezana podjetja ali podružnice BRP.

V vseh drugih državah izdelke distribuira in servisira Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) ali njegova povezana podjetja.

Pri branju teh navodil za uporabo ne pozabite:

⚠ OPOZORILO

Nakazuje morebitno nevarnost, ki lahko povzroči hude poškodbe ali smrt, če je ne preprečite.

KAZALO VSEBINE

SPLOŠNE INFORMACIJE

SPLOŠNE INFORMACIJE	10
Kaj morate vedeti pred uporabo	10
Varnostna sporočila	11
O teh navodilih za uporabo	11

VARNOSTNE INFORMACIJE

SPLOŠNI VARNOSTI UKREPI	14
Preprečite zastrupitev z ogljikovim monoksidom	14
Preprečite vžig bencina in druge nevarnosti	14
Preprečite opekline na vročih delih	14
Dodatki in modifikacije	14
POSEBNA VARNOSTNA SPOROČILA	16
Modeli 2-UP (za 2 osebi) – Odgovornosti voznika	18
Modeli 2-UP (za 2 osebi) – Odgovornosti potnika	18
Evropska skupnost	18
OPOZORILA PRI UPORABI	20
Vozilo na asfaltiranih površinah	23
PREGLED PRED VOŽNJO	39
Kontrolni seznam za pregled pred uporabo	39
VOŽNJA Z VOZILOM	42
Oprema za vožnjo	43
Prevoz potnika	44
Rekreativna vožnja	44
Okolje	45
Omejitve zasnov	46
Terenska vožnja	46
Tehnike vožnje	46
PREVOZ TOVORA IN DELO	56
Delo z vozilom	56
Prevoz tovorov	56
Nalaganje nosilcev za prtljago	57
Vleka tovora	58
Vleka prikolice	58
POMEMBNE OZNAKE NA IZDELKU	60
Varnostne oznake	60
Oznake skladnosti	69
Oznake s tehničnimi informacijami	69

INFORMACIJE O VOZILU

PRIMARNE KONTROLE	74
Krmilo	75
Ročka za plin	75
Ročka za zavore	75
Zaklep zavore	75
Zavorni pedal	76
Stikalo za izklop motorja	76
Ključ in priključek RF D.E.S.S.	77

SEKUNDARNE KONTROLE	78
Ohišje krmilne ročke za plin	80
Prestavna ročica	82
Stikalo pot/meni	83
Večnamensko stikalo	84
Ogrevane ročke za voznika	88
Ogrevana ročka za plin	89
LED indikatorji	89
OPREMA	90
Voznikov sedež	90
Potnikov sedež	90
Stopalke	91
Ročaji (modeli 2-UP)	92
12-voltna vtičnica	92
Zadnji pedal za prtljago	92
Nosilci za prtljago	93
Komplet orodja	94
Vitel (če je del opreme)	94
Vlečne kljuke	94
Priključek za prikolico	95
Priključek za prikolico	95
Luč za registrsko tablico	95
4,5" DIGITALNI ZASLON	96
Večnamenski zaslon	96
Indikatorske lučke	97
Nastavitve	98
7,6" DIGITALNI ZASLON	101
Osnovne funkcije	101
Nastavitve	104
TEHNOLOGIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI (ČE SO DEL OPREME)	107
ABS (protiblokirni zavorni sistem)	107
eCBS (elektronski kombinirani zavorni sistem)	107
BTC (sistem za preprečevanje zdrsa med zaviranjem)	107
DTC (sistem za nadzor navora)	107
DVIGOVANJE VOZILA	108
Splošne varnostne informacije za dvigovanje	108
Dvigovanje celotnega vozila	108
GORIVO	110
Zahteve goriva	110
Postopek dolivanja goriva	111
OBDOBJE UTEKANJA	112
Uporaba med utekanjem	112
OSNOVNI POSTOPKI	113
Vkllop električnega sistema	113
Vžig motorja	113
Spreminjanje prestav	113
Ugašanje motorja in parkiranje vozila	113
POSEBNI POSTOPKI	115
Zalit motor	115
Voda v brezstopenjskem menjalniku	115
Voda v ohišju zračnega filtra	115
Prevrnjeno vozilo	116

Potopljeno vozilo	116
NASTAVITE SVOJE VOZILO	118
Nastavitve vzmetenja	118
Prilagoditev ravni pomoči dinamičnega servokrmiljenja (DPS) (modeli z DPS)	121
PREVOZ VOZILA	123
Uporaba lastne moči vozila za vzpon na vlečno opremo	124
Uporaba vitla za vleko vozila na vlečno prikolico	124
Pritrjevanje vozila za prevoz	125

VZDRŽEVANJE

URNIK VZDRŽEVANJA	128
Izredno prašne razmere	128
Legenda urnika vzdrževanja	128
URNIK VZDRŽEVANJA	128
POSTOPKI VZDRŽEVANJA	132
Ponastavitev sporočila: Potrebno vzdrževanje	132
Zračni filter	132
Zračni filter za brezstopenjski menjalnik	135
Motorno olje	136
Filter za motorno olje	139
Filter za odzračevanje goriva	140
Hladilnik	140
Hladilno sredstvo motorja	141
Ščitnik pred iskrenjem na dušilcu	143
Menjalnik	144
Vžigalne svečke	145
Pokrov brezstopenjskega menjalnika	146
Pogonski jermen	148
Pogonska in gnana jermenica	149
Akumulator	149
Varovalke	150
Luči	151
Manšeta in zaščita pogonske gredi	153
Kolesni ležaji	153
Kolesa in pnevmatike	154
Krmiljenje	155
Vzmetenje	155
Zavore	156
NEGA VOZILA	158
Nega po uporabi	158
Čiščenje in zaščita vozila	158
SKLADIŠČENJE IN PREDSEZONSKA PRIPRAVA	159

TEHNIČNE INFORMACIJE

NAMENSKA UPORABA	162
IDENTIFIKACIJA VOZILA	163
Identifikacijska številka vozila	163

Identifikacijska številka motorja (EIN).....	163
Oznaka skladnosti	163
RADIO-FREKVENČNI DIGITALNO ZAKODIRANI VARNOSTNI SISTEM (KLJUČ RF D.E.S.S.).....	165
PRĚDPISI O SISTEMU ZA NADZOR EMISIJ HRUPA (KANADA/ZDRUŽENE DRŽAVE).....	166
VREDNOSTI EMISIJ HRUPA IN VIBRACIJ	167
ES-IZJAVA O SKLADNOSTI.....	168
DECLARATIONEAC-IZJAVA O SKLADNOSTI	169

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE	172
-------------------------------------	------------

KATALOG DELOV

SPLETNI KATALOG DELOV	182
------------------------------------	------------

ODPRAVLJANJE TEŽAV

SMERNICE ZA ODPRAVLJANJE TEŽAV.....	184
Motor se ne zaganja	184
Motor se zaganja, vendar se ne vžge	184
Motor nima pospeškov ali moči	185
Motor se pregreva	186
Povratni udar motorja	186
Neuspeh vžig	186
Vozilo ne more doseči polne hitrosti.....	186
Prestavno ročico je težko premikati.....	187
Vrtljaji na minuto se povečajo, vendar se vozilo ne premakne	187
Zmanjšana moč servokrmiljenja	187
SPOROČILA NA DIGITALNEM ZASLONU	189

GARANCIJA

OMEJENA GARANCIJA BRP ZA ZDA IN KANADO: 2022 CAN-AM® ATV..192 GARANCIJA ZA EMISIJE NA PODLAGI PREDPISOV AGENCIJE ZDA ZA VARSTVO OKOLJA	196
IZJAVA O GARANCIJI ZA NADZOR EMISIJ ZARADI IZHLAPEVANJA ZA KALIFORNIJO	199
OMEJENA MEDNARODNA GARANCIJA BRP: 2022 CAN-AM® ATV 201	
OMEJENA GARANCIJA BRP ZA EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR, SKUPNOST NEODVISNIH DRŽAV IN TURCIJO: 2022 CAN-AM® ATV	205
EVIDENCA VZDRŽEVANJA	209

INFORMACIJE ZA STRANKE

INFORMACIJE O ZASEBNOSTI.....	216
KONTAKTI	217
Azija.....	217

Evropa	217
Severna Amerika	217
Oceanija	217
Južna Amerika.....	217
SPREMEMBA NASLOVA IN LASTNIŠTVA	218

Ta stran je namerno puščena
prazna.

SPLOŠNE INFORMACIJE

SPLOŠNE INFORMACIJE

Čestitamo vam za nakup novega terenskega vozila Can-Am®. Podprto je z omejeno garancijo BRP in mrežo pooblaščenih prodajalcev terenskih vozil Can-Am, ki so pripravljeni zagotoviti potrebne dele, dodatke ali storitve, ki jih potrebujete.

Pri dostavi ste bili obveščeni o kritiju garancije in ste podpisali primopredajni kontrolni seznam, da ste se prepričali, da je vaše novo vozilo pripravljeno v skladu z vašimi pričakovanji.

Vaš prodajalec je zavezan vašemu zadovoljstvu. Če potrebujete več informacij, kontaktirajte svojega prodajalca.

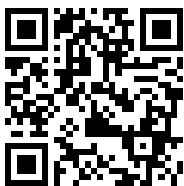
Kaj morate vedeti pred uporabo

Če želite izvedeti, kako zmanjšati tveganje za nesreče za vas ali mimoidoče, pred uporabo vozila preberite ta navodila za uporabo.

Preberite tudi vse varnostne oznake na svojem vozilu in si oglejte *varnostni video*, ki se nahaja na

<https://can-am.brp.com/offroad/safety> ali

uporabite naslednjo kodo QR.



To vozilo je namenjeno le za terensko vožnjo. Namenjeno je predvsem za splošno rekreativno uporabo, lahko pa se uporablja tudi za delovne namene.

Neupoštevanje opozoril v navodilih za uporabo lahko povzroči **HUJŠE POŠKODBE** ali **SMRT!**

Priporočljiva starost voznika

To vozilo je kategorije G, vedno upoštevajte to priporočljivo starost voznika:

- Oseba, mlajša od 16 let, ne sme nikoli upravljati tega vozila.
- Potnik na modelih 2-UP mora biti sposoben držati stopala na oporah za stopala in roke na ročajih, ko sedi na tem vozilu.

Tečaj usposabljanja

Nikoli ne uporabljajte tega vozila brez ustreznih navodil. **Udeležite se tečaja usposabljanja.** Vsi vozniki se morajo udeležiti usposabljanja pri certificiranem inštruktorju.

Za več informacij o varnosti terenskih vozil se obrnite na pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am za informacije o razpoložljivih tečajih usposabljanja v vaši bližini.

V Združenih državah Amerike pokličite Specialty Vehicle Institute of America (SVIA) na 1 800 887–2887, v Kanadi pa Canada Safety Council (CSC) na 1 613 739–1535.

Varnostna sporočila

Sledi razlaga vrst varnostnih opozoril, kako so označena in kako se uporabljajo v teh navodilih za uporabo:

Simbol za varnostno  opozorilo nakazuje morebitno nevarnost poškodbe.

OPOZORILO

Nakazuje morebitno nevarnost, ki lahko povzroči hude poškodbe ali smrt, če je ne preprečite.

PREVIDNO

Nakazuje nevarno situacijo, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če je ne preprečite.

POZOR

Nakazujte navodilo, ki lahko povzroči hudo škodo na komponentah vozila ali drugi lastnini, če ne sledite navodilu.

O teh navodilih za uporabo

Ta navodila za uporabo so bila pripravljena, da lastniku/vozniku novega vozila predstavijo različne kontrole vozila, navodila za vzdrževanje in varno uporabo vozila. Navodila so nepogrešljiva za ustrezno uporabo izdelka.

Navodila za uporabo hranite v vozilu, da lahko vedno najdete napotke za vzdrževanje, odpravljanje težav in navodila za druge voznike.

Navodila za uporabo so na voljo v različnih jezikih. V primeru neskladnosti velja različica v angleškem jeziku.

Če želite prebrati in/ali natisniti dodatno kopijo teh navodil za uporabo, obiščite naslednjo spletno stran:

www.operatorsguides.brp.com

Informacije v tem dokumentu so pravilne v času objave. Vendar BRP vodi politiko nenehnega izboljševanja svojih izdelkov, brez kakršnegakoli prevzemanja obveznosti, da jih priloži predhodno proizvedenim izdelkom. Zaradi poznih sprememb lahko pride do razlik med proizvedenim izdelkom in opisom in/ali specifikacijami v teh navodilih. BRP si pridržuje pravico, da kadarkoli ukine ali spremeni specifikacije, načrte, lastnosti, modele ali opremo, brez prevzemanja kakršnihkoli odgovornosti.

Ta navodila za uporabo so priložena vozilu v času prodaje.

Pri branju teh navodil za uporabo ne pozabite:



OPOZORILO

Nakazuje morebitno nevarnost, ki lahko povzroči hude poškodbe ali smrt, če je ne preprečite.

VARNOSTNE INFORMACIJE

SPLOŠNI VARNOSTI UKREPI

Preprečite zastrupitev z ogljikovim monoksidom

Vsi izpušni motorji vsebujejo ogljikov monoksid, ki je smrtonosni plin. Vdihavanje ogljikovega monoksida lahko povzroči glavobole, omotičnost, zaspanost, slabost, zmedenost in sčasoma smrt.

Ogljikov monoksid je brezbarven plin, brez vonja, brez okusa, ki je lahko prisoten, tudi če ne vidite in ne vonjate izpušnih plinov. Smrtonosne ravni ogljikovega monoksida se lahko hitro naberejo in vas onesposobijo, da se ne morete rešiti. Prav tako lahko smrtonosne ravni ogljikovega monoksida ostanejo več ur ali dni v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih. Če opazite kakršnekoli simptome zastrupitve z ogljikovim monoksidom, takoj zapustite območje, pojdite na svež zrak in poiščite zdravniško pomoč.

Da bi preprečili hujše poškodbe ali smrt zaradi ogljikovega monoksida:

- Vozila nikoli ne uporabljajte v slabo prezračenih ali delno zaprtih prostorih, na primer v garažah, pod nadstreških ali v skednjih. Tudi če poskušate prezračevati izpušne motorje z ventilatorji ali odprtimi okni in vrati, lahko ogljikov monoksid hitro doseže nevarne ravni.
- Nikoli ne uporabljajte vozila zunaj, kjer se lahko izpuh motorja preusmeri v stavbo skozi odprtine, kot so okna in vrata.

Preprečite vžig bencina in druge nevarnosti

Bencin je izjemno vnetljiv in visoko eksploziven. Hlapi goriva se lahko širijo in vžgejo z iskrico ali plamenom več metrov stran od motorja. Za zmanjšanje tveganja požara ali eksplozije upoštevajte naslednja navodila:

- Za shranjevanje goriva uporabljajte samo odobrene rdeče posode za bencin.
- Posoda mora biti trdno pritrjena na prtljažno škatlo in nameščena tako, da se v primeru prevračanja ne dotika tal. Močno priporočamo posode LinQ podjetja BRP.
- Nikoli ne polnite posode za bencin na vozilu. Statični naboj lahko vžge gorivo.
- Za dolivanje goriva strogo upoštevajte navodila v poglavju *Gorivo*.
- Nikoli ne zaganjajte ali uporabljajte motorja, če pokrovček za gorivo ni pravilno nameščen.

Bencin je strupen in lahko povzroči poškodbe ali smrt.

- Nikoli ne črpajte bencina iz rezervoarja z usti.
- Če zaužijete bencin, če vam pljuskne v oči ali če vdihnete bencinske hlape, takoj poiščite zdravniško pomoč.

Če pride bencin v stik z vašo kožo, se umijte z milom in vodo ter se preoblecite.

Preprečite opekline na vročih delih

Nekatere komponente, kot so zavorni rotorji in izpušne komponente, se med delovanjem segrejejo. Izogibajte se stiku s temi deli med in kmalu po uporabi, da preprečite opekline rane.

Dodatki in modifikacije

Modifikacije ali dodatki, ki so odobreni s strani podjetja BRP, lahko vplivajo na vodljivost vašega vozila. Pomembno je, da si vzamete čas in se seznanite

z vozilom, ko so izvedene modifikacije, da boste razumeli, kako ustrezno prilagoditi vožnjo.

Ne nameščajte opreme, ki je podjetje BRP ni specifično odobrilo za vozilo, ter ne izvajajte nedovoljenih modifikacij. Podjetje BRP ni testiralo takšnih modifikacij in opreme, zato lahko povzročijo nevarnosti. Povzročijo lahko, na primer:

- izgubo nadzora in večje tveganje za nesrečo;
- pregrevanje ali kratke stike, kar povečuje nevarnost požara ali opeklin;
- neželen vpliv na zaščitne funkcije vozila.

Vaše vozilo lahko postane tudi neskladno z zakonom.

Na primer, namestitev dodatnega nosilca za GPS ali mobilni telefon lahko zmanjša vozne zmogljivosti vozila in poveča tveganje za izgubo nadzora.

Za ustrezne razpoložljive dodatke za vaše vozilo se obrnite na pooblaščenega prodajalca za BRP.

POSEBNA VARNOSTNA SPOROČILA

TO VOZILO NI IGRAČA TER JE LAHKO NEVARNO PRI UPORABI.

- To vozilo se obnaša drugače kot druga vozila, vključno z motornimi kolesi in avtomobili. Hitro lahko pride do trčenja ali prevačanja, če niste ustrezno previdni, celi med rutinskimi manevri, kot so obračanje ali vožnja po hribu ali preko ovir.

Če ne upoštevate naslednjih navodil, lahko pride do **HUDE POŠKODB ALI SMRTI**:

- Pozorno preberite ta navodila za uporabo in vse varnostne nalepke na izdelku ter sledite opisanim postopkom uporabe. Pred upravljanjem vozila si pozorno oglejte varnostni video.
- Vedno upoštevajte to priporočljivo starost voznika: Oseba, mlajša od 16 let, ne sme nikoli upravljati tega vozila.
- Nikoli se ne usedite na to vozilo brez odobrene čelade ustrezne velikosti in druge potrebne opreme za vožnjo. Za podrobne informacije glejte *OPREMA ZA VOŽNJO* in *VOŽNJA Z VOZILOM*.
- Na tem vozilu nikoli ne prevažajte potnika, razen če uporabljate model 2-UP (za dve osebi). Potniki vplivajo na ravnotežje in krmiljenje ter povečujejo tveganje za izgubo nadzora.
- Pri modelih 1-UP (za eno osebo) ne izvajajte nobenih modifikacij za prevoz potnikov in ne uporabljajte nosilcev prtljago za prevoz potnikov.
- Vozilo ni zasnovano za vožnjo po asfaltiranih površinah; če morate prevoziti krajšo razdaljo na takšnih površinah, se izogibajte nenadnemu zavijanju, pospeševanju ali zaviranju. Zmanjšajte hitrost.
- Vozilo ni zasnovano za vožnjo po cestah ali avtocestah (v večini primerov je to nezakonito). Vožnja vozila po cestah ali avtocestah lahko povzroči trčenje z drugim vozilom.
- Nikoli ne uporabljajte tega vozila, če ste utrujeno, bolni ali pod vplivom mamil ali alkohola. Takšni pogoji močno vplivajo na vaš reakcijski čas in presojo.
- Nikoli ne dvigujte sprednjih koles vozila, ne izvajajte drsenja, skokov ali drugih nevarnih podvigov.
- Ne vozite s previsoko hitrostjo. Vedno vozite s hitrostjo, ki je primerna za teren, vidljivost in vozne pogoje ter vašo izkušnost.
- Vozite počasi in bodite posebno previdni, ko uporabljate vozilo na neznanem terenu. Med vožnjo bodite vedno pozorni na spreminjajoče se pogoje terena.
- Ne vozite vozila po pretirano grobem, spolzkem ali razrahljanem terenu, dokler se ne naučite in vadite veččin, potrebnih za nadzorovanje vozila na takšnem terenu. Na takšnem terenu bodite vedno posebno previdni.
- Vedno sledite ustreznim postopkom za zavijanje, kot so opisani v poglavju *TEHNIKE VOŽNJE*.
- Nikoli ne uporabljajte vozila na hribih, ki so prestrmi za to vozilo ali vaše sposobnosti.
- Vedno sledite ustreznim postopkom za vožnjo po hribu, kot so opisani v poglavju *TEHNIKE VOŽNJE*. Pred vožnjo v hrib vedno pozorno pregledajte teren.
- Nikoli ne vozite navkreber po pretirano spolzki ali razrahljani površini.
- Vedno sledite ustreznim postopkom za vožnjo po klancu navzdol in za zaviranje na hribu, kot so opisani v poglavju *TEHNIKE VOŽNJE*. Pred vožnjo po klancu navzdol vedno pozorno pregledajte teren.
- Vedno sledite ustreznim postopkom za vožnjo vstran po hribu, kot so opisani v poglavju *TEHNIKE VOŽNJE*. Izogibajte se hribom s pretirano spolzkimi ali razrahljanimi površinami.
- Vedno sledite ustreznim postopkom, če se vožnjo v hrib ustavite ali začnete premikati nazaj. Za preprečevanje ustavljanja uporabite nizke prestave in ohranjajte konstantno hitrost med vožnjo navkreber. Če se ustavite ali se premikati nazaj, sledite postopkom tehnike vožnje poglavju *TEHNIKE VOŽNJE*.

Pred uporabo na novem terenu preverite, ali so na terenu ovire. Nikoli se poizkušajte voziti čez velike ovire, kot so velike skale ali podrti drevesa.

Vedno sledite ustreznim postopkom za vožnjo preko ovir, kot so opisani poglavju **TEHNIKE VOŽNJE**.

- Vedno bodite previdni, ko vozila zanaša ali drsi. Naučite se varno nadzorovati zanašanje ali drsenje z vajo pri nizkih hitrostih in na ravnem, enakomernem terenu. Na izredno spolzkih površinah, kot je led, vozite počasi in bodite zelo previdni, da zmanjšate možnost zanašanja ali drsenja, zaradi česar bi lahko izgubili nadzor. Če uporabljate model 2-UP in imate na vozilu potnika, nikoli ne skušajte zanašati ali drseti; vozilo se lahko prevrne oz. lahko potnika vrže z vozila.

Nikoli ne vozite vozila skozi globoko ali hitro tekočo vodo. Voda nikoli ne sme seči čez opore za stopala. Ne pozabite: mokre zavore so lahko manj učinkovite. Ko zapeljete iz vode, blata ali snega, preverite delovanje zavor. Če je potrebno, večkrat uporabite zavore, da trenje posuši zavorne obloge. Ne pozabite, da na zavorno pot med drugim vpliva naslednje: vremenske in terenske razmere, stanje zavornega sistema in pnevmatik, hitrost in nagib vozila ter obremenitev vozila, vključno z vleko. Ne pozabite ustrezno prilagoditi vožnje.

- Ko prestavite v vzvratno prestavo, se prepričajte, da za vozilom ni ovir ali oseb. Ko se prepričate, da je varno voziti vzvratno, vozite počasi.
- Upoštevajte, da lahko pri modelu 2-UP potnik ovira vaš pogled.
- Podjetje BRP priporoča, da sedite na svojem terenskem vozilu, ko vozite vzvratno. Ne vstajajte na vozilu. Vaša teža se lahko premakne naprej proti ročki za plin, kar povzroči nepričakovano pospeševanje in lahko vodi v izgubo nadzora.

Nikoli ne prekoračite navedenih nosilnosti vozila, vključno z voznikom, potnikom (modeli 2-UP), vsemi drugimi tovari in dodatki. Tovor naj bo ustrezno razvrščen in varno pritrjen. Zmanjšajte hitrost in sledite napotkom za prevažanje tovara ali vleko prikolice v teh navodilih za uporabo.

Upoštevajte daljšo zavorno razdaljo.

- Pred uporabo vedno pregledajte vozilo in se prepričajte, da je v varnem delovnem stanju. Glejte **PREGLED PRED VOŽNJO**. Vedno upoštevajte urnik vzdrževanja, opisan v teh navodilih za uporabo. Glejte **VZDRŽEVANJE**. Ne uporabljajte vozila, če kontrole ne delujejo normalno.
- Vedno vzdržujte ustrezen tlak v pnevmatikah. Pri menjavi pnevmatik uporabljajte le priporočeno velikost in tip pnevmatik. Za informacije o pnevmatikah glejte poglavje *Specifikacije* v teh navodilih.

Prehitra vožnja, neprilagojena vašim sposobnostim ali razmeram, lahko povzroči poškodbe. Za varno vožnjo uporabite le zadostno količino plina. Statistični podatki kažejo, da so nesreče in poškodbe običajno posledica vožnje skozi zavoje pri visokih hitrostih. Ne pozabite, da je to vozilo težko! Če se prevrne, vas lahko ujame pod svojo celotno težo in vas poškoduje.

- To vozilo ni zasnovano za skakanje, niti ne more v celoti absorbirati močne udarne energije, ki nastane med manevri, kot je skakanje, ki se lahko prenese na vas, voznika. Dvigovanje sprednjih koles lahko povzroči, da se vozilo prevrne na vas. Oba manevra predstavljata veliko tveganje za vas in vašega potnika (modeli 2-UP) ter se jima je treba ves čas izogibati. Pnevmatike tega vozila niso primerne za uporabo po asfaltiranih cestah.
- Nikoli ne modificirajte vozila z neprimernim nameščanjem ali uporabo dodatkov. Uporabljajte le dodatke, ki jih je odobrilo podjetje BRP.

- Nikoli ne prekoračite navedenih nosilnosti vozila, vključno z voznikom, vsemi drugimi tovari in dodatki. Tovor naj bo ustrezno razvrščen in varno pritrjen. Zmanjšajte hitrost in sledite napotkom za prevažanje tovora ali vleko prikolice v teh navodilih za uporabo. Upoštevajte daljšo zavorno pot.

Modeli 2-UP (za 2 osebi) – Odgovornosti voznika

Voznik mora upoštevati naslednje:

- Ne pozabite, da je voznik odgovoren za varnost potnika.
- Potniku predstavite osnovna pravila za varno vožnjo.
- Potnika poučite, naj prebere varnostne nalepke na vozilu in si ogleda *varnostni video*.
- Vedno vadite manevre, opisane v teh navodilih za uporabo, brez in s potnikom. Vožnja s potnikom zahteva boljše veščine.
- Ne pozabite, da lahko vožnja s potnikom vpliva na vodljivost in stabilnost vozila. Varno zmanjšajte hitrost. Uporabite ustrezno presojo. Če ste v dvomih, ne poskušajte izvesti manevra ter omogočite potniku, da se sestopi z vozila, preden izvedete manever.
- Ne pozabite, da je lahko zavorna pot daljša pri vožnji s potnikom. Upoštevajte daljšo zavorno pot.
- Nikoli ne prevažajte potnika na modelu 2-UP, če potnikov sedež ni pravilno nameščen.
- Nikoli ne prevažajte več kot enega (1) potnika. Ne dovolite, da potnik sedi drugje kot na določenem potnikovem sedežu.
- Nikoli ne prevažajte potnika, če presodite, da njegove sposobnosti ali presoja niso zadostne za osredotočanje na pogoje terena in za ustrezno prilagajanje.
- Nikoli ne prevažajte potnika, ki je pod vplivom drog ali alkohola ali je utrujen ali bolan. V teh primerih ima skrajšan odzivni čas in slabšo presojo.

Modeli 2-UP (za 2 osebi) – Odgovornosti potnika

- Ko sedite na tem vozilu, morate biti sposobni nasloniti noge na opore za stopala in se z rokami držati ročajev.
- Nikoli se ne usedite na to vozilo brez odobrene čelade (vključno s ščitnikom brade), ki se pravilno prilega. Potnik mora nositi tudi zaščito za oči (očala ali obrazni ščitnik), rokavice, škornje, srajco ali jakno z dolgimi rokavi in dolge hlače.
- Potnik mora sedeti na namenskem sedežu za potnika.
- Med vožnjo imejte roke vedno na ročajih, noge pa na oporah za stopala. Nikoli se ne držite voznika.
- Med vožnjo vozila ne vstajajte. Pretirano gibanje lahko povzroči izgubo nadzora.
- Bodite pozorni na gibanje vozila in voznika.
- Če se iz kakršnegakoli razloga počutite neprijetno ali negotovo, ne odlašajte in takoj povejte vozniku, naj upočasni ali ustavi vozilo.

Evropska skupnost

Uporaba na cesti

Naslednje opozorilo velja samo v evropskih državah, kjer je uporaba na cesti dovoljena.

Če ne upoštevate naslednjih navodil, lahko pride do **HUDE POŠKODB ALI SMRTI**.

⚠ OPOZORILO

- To vozilo je namenjeno samo za terensko uporabo. Uporablja se lahko na asfaltiranih površinah na kratkih razdaljah z zmanjšano hitrostjo, da se vozilo premakne z terenske lokacije na drugo takšno lokacijo.
- Ne vozite prehitro in znatno zmanjšajte hitrost vozila pri zavijanju.
- Vedno upoštevajte cestnoprometne predpise, tudi po makadamskih ali gramoznih cestah.
- Vedno uporabljajte morebitno drugo opremo, ki jo zahteva prometna zakonodaja za počasna vozila.

OPOZORILA PRI UPORABI

Naslednje opozorilo in njegovo obliko je zahtevala Komisija Združenih držav za varnost potrošniških izdelkov ter mora biti navedeno v navodilih za uporabo za vsa terenska vozila.

Naslednje ilustracije so samo splošne predstavitve. Vaš model je lahko drugačen.

Uporaba tega vozila brez ustreznih navodil.

⚠ OPOZORILO



POTENCIALNA NEVARNOST

Uporaba tega vozila brez ustreznih navodil.

KAJ SE LAHKO ZGODI

Tveganje za nesrečo se močno poveča, če voznik ne ve, kako pravilno upravljati s tem vozilom v različnih situacijah in na različnih vrstah terena.

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

Začetniki in neizkušeni vozniki naj opravijo tečaj usposabljanja. Nato morajo redno vaditi veščine, pridobljene med tečajem, kot tudi tehnike uporabe, opisane v teh navodilih za uporabo.

Za več informacij o tečaju usposabljanja se obrnite na pooblaščenega prodajalca za Can-Am.

Priporočljiva starost voznika

⚠ OPOZORILO



W001AD

POTENCIALNA NEVARNOST

Neupoštevanje priporočila glede starosti za uporabo vozila.

KAJ SE LAHKO ZGODI

Neupoštevanje tega priporočila glede starosti lahko privede do hude poškodbe ali smrti otroka.

Ceprav je lahko v starostni skupini, ki je priporočena za uporabo vozila, otrok morda nima veščin, sposobnosti ali presoje, potrebnih za varno upravljanje vozila, in je lahko vpleten v resno nesrečo. **KAKO PREPREČITI NEVARNOST**

Oseba pod 16. letom starosti naj ne uporablja vozila.

Fizične omejitve potnika

⚠ OPOZORILO

Le modeli 2-UP



***0514-005-100

POTENCIALNA NEVARNOST

Neupoštevanje fizičnih omejitev potnika pri modelih 2-UP.

KAJ SE LAHKO ZGODI

Potnik, ki se ne more popolnoma nasloniti na opore za stopala, lahko pade z vozila med vožnjo po neravnem terenu.

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

Potnik mora biti ves čas sposoben držati stopala na oporah za stopala in roke na ročajih, ko sedi na tem vozilu.

Prevoz potnika

⚠ OPOZORILO

Le modeli 1-UP



POTENCIALNA NEVARNOST

Prevoz potnika na tem vozilu.

KAJ SE LAHKO ZGODI

To močno zmanjša vašo sposobnost ravnotežja in nadzora nad vozilom.

To lahko povzroči nesrečo ter poškoduje voznika in/ali potnika. **KAKO**

PREPREČITI NEVARNOST

Nikoli ne prevažajte potnika. Tudi z dolgim sedežem, ki omogoča neomejeno gibanje voznika, vozilo ni zasnovano in ni namenjeno prevažanju potnikov.

Prevoz več kot enega (1) potnika

⚠ OPOZORILO

Le modeli 2-UP



POTENCIALNA NEVARNOST

Prevoz več kot enega (1) potnika na tem vozilu.

KAJ SE LAHKO ZGODI

Prevoz več kot enega (1) potnika na tem vozilu zmanjša vašo sposobnost ravnotežja in nadzora nad vozilom.

To lahko povzroči nesrečo ter poškoduje voznika in/ali potnike. **KAKO**

PREPREČITI NEVARNOST

Nikoli ne prevažajte več kot enega (1) potnika. Tudi z dolgim sedežem, ki omogoča neomejeno gibanje voznika, vozilo ni zasnovano in ni namenjeno prevažanju več kot enega (1) voznika in enega (1) potnika.

Potnik mora uporabljati namenski potnikov sedež, ko sedi v vozilu, stopala mora imeti trdno naslonjena na opore za stopala in vedno držati ročaje.

Potniki, ki sedijo na sprednjih ali zadnjih nosilcih

⚠ OPOZORILO



POTENCIALNA NEVARNOST

Omogočanje potnikov, da sedijo na sprednjih ali zadnjih nosilcih tega vozila.

KAJ SE LAHKO ZGODI

Prevažanje potnika na nosilcih lahko povzroči naslednje:

- oslabi stabilnosti vozila, kar lahko povzroči izgubo nadzora;
- poškoduje potnike zaradi udarcev ob trde površine;
- povzroči nesrečo ter poškoduje voznika in/ali potnike.

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

Nikoli ne dovolite potnikom, da sedijo na sprednjih ali zadnjih nosilcih tega vozila.

Vozilo na asfaltiranih površinah

⚠ OPOZORILO



POTENCIALNA NEVARNOST

Uporaba vozila na asfaltiranih površinah.

KAJ SE LAHKO ZGODI

Asfaltirane površine lahko resno vplivajo na vodljivost in nadzor nad vozilom ter lahko povzročijo, da voznik izgubi nadzor nad vozilom.

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

Če je v vašem območju dovoljena cestna uporaba vozila, uporabljajte svoje vozilo na asfaltiranih površinah le na kratke razdalje in le za vožnjo z enega terenskega območja na drugega.

Vozilo vedno upravljajte pri nizki hitrosti (nikoli ne prekoračite 40 km/h oz. 25 MPH) in zmanjšajte hitrost pred zavijanjem.

Pri uporabi vozila na javnih cestah ali ulicah vedno upoštevajte vse zakone o cestnem prometu.

Vožnja brez zaščitne opreme

⚠ OPOZORILO



POTENCIALNA NEVARNOST

Vožnja vozila brez odobrene čelade, zaščite za oči in zaščitne opreme. Pri modelih 2-UP mora imeti potnik tudi odobreno čelado s ščitnikom za brado.
KAJ SE LAHKO ZGODI

- Vožnja brez odobrene čelade poveča možnost hujše poškodbe glave ali smrti v primeru nesreče.
- Vožnja brez zaščite za oči lahko povzroči nesrečo in poveča možnost hujše poškodbe v primeru nesreče.
- Vožnja brez zaščitne opreme poveča možnost hujše poškodbe v primeru nesreče.

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

Vedno uporabljajte odobreno čelado, ki se vam pravilno prilega. Poleg tega morate uporabljati:

- opremo za varovanje oči (očala ali ščitnik za obraz);
- tog ščitnik za brado;
- rokavice in škornje;
- srajco z dolgimi rokavi ali jopič;
- dolge hlače.

Droge ali alkohol

⚠ OPOZORILO



POTENCIALNA NEVARNOST

Uporaba vozila pod vplivom drog ali alkohola.

KAJ SE LAHKO ZGODI

Potnik lahko pade z vozila (modeli 2-UP).

Resno lahko vpliva na vašo presojo.

Povzroči lahko daljši čas odzivanja.

Vpliva lahko na vaše ravnotežje in zaznavanje.

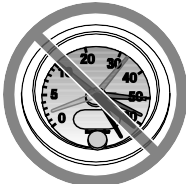
Povzroči lahko nesrečo ali smrt.

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

Voznik in potnik (modeli 2-UP) ne smeta nikoli uporabljati tega vozila pod vplivom drog ali alkohola.

Prekomerna hitrost

⚠ OPOZORILO



POTENCIALNA NEVARNOST

Uporaba vozila pri previsoki hitrosti.

KAJ SE LAHKO ZGODI

Poveča se možnost izgube nadzora nad vozilom, kar lahko povzroči nesrečo.

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

Vedno vozite s hitrostjo, ki je primerna za teren, vidljivost in delovne pogoje ter vašo izkušnost.

Na modelih 2-UP lahko vožnja s potnikom vpliva na vodljivost in stabilnost vozila ter na zavorno pot. Varno zmanjšujte hitrost, ko prevažate potnika. Upoštevajte daljšo zavorno pot.

Dvig sprednjih koles, skoki in drugačni podvigi

⚠ OPOZORILO



POTENCIALNA NEVARNOST

Poskusi dvigovanja sprednjih koles, izvajanja skokov in drugačnih podvigov.
KAJ SE LAHKO ZGODI

Povečanje možnosti nesreče, vključno s prekucom vozila.

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

Nikoli ne izvajajte nevarnih podvigov, kot so dvigi sprednjih koles ali skoki. Ne skušajte se bahati.

Pregled vozila

⚠ OPOZORILO

POTENCIALNA NEVARNOST

Pred uporabo vozila ne izvedete pregleda.

Vozilo ni primerno vzdrževano.

KAJ SE LAHKO ZGODI

Povečanje možnosti nesreče ali poškodb opreme.

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

Pred uporabo preglejte vozilo in se prepričajte, da je v varnem delovnem stanju.

Vedno upoštevajte urnik vzdrževanja, opisan v teh navodilih za uporabo.

Zamrznjeni vodotoki

⚠ OPOZORILO

POTENCIALNA NEVARNOST

Vožnja po zamrznjenih vodotokih.

KAJ SE LAHKO ZGODI

Preboj skozi led lahko povzroči hude poškodbe ali smrti.

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

Nikoli ne vozite vozila po zamrznjenih površinah, če niste prepričani, da je led zadosti debel in trd, da lahko vzdrži vozilo in tovor ter sile, ki jih povzročata premikajoče se vozilo.

Ustrezen položaj na vozilu

⚠ OPOZORILO



POTENCIALNA NEVARNOST

Umik rok s krmila za voznika in z ročajev za potnika (modeli 2-UP) ali stopal z opor za stopala med vožnjo.

KAJ SE LAHKO ZGODI

Umik že ene roke ali stopala lahko zmanjša vašo sposobnost nadziranja vozila ali povzroči, da izgubite ravnotežje in padete z vozila. Če odstranite stopalo z opore za stopala, se lahko s stopalom ali nogo dotaknete zadnjih koles, kar vas lahko poškoduje ali povzroči nesrečo.

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

Voznik mora ves čas držati roke na krmilu, potnik (modeli 2-UP) pa na ročajih. Obe stopali (voznikovi in potnikovi na modelih 2-UP) morata med delovanjem vozila počivati na opori za stopala.

Neznan teren

⚠ OPOZORILO



POTENCIALNA NEVARNOST

Voznik ni dodatno previden pri uporabi vozila na neznanem terenu.

KAJ SE LAHKO ZGODI

Naletite lahko na skrite skale, grbine ali luknje, pri čemer nimate zadosti časa za odziv.

Posledično se lahko vozilo prekucne, potnik pade z vozila (modeli 2-UP) oziroma voznik izgubi nadzor nad vozilom.

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

Vozite počasi in bodite posebno previdni, ko uporabljate vozilo na neznanem terenu. Med vožnjo bodite vedno pozorni na spreminjajoče se pogoje terena.

Ne pozabite, da je na modelih 2-UP voznik odgovoren za varnost potnika. Varno zmanjšujte hitrost, ko prevažate potnika.

Vožnja po pretirano grobem, spolzkem ali razrahljanem terenu

⚠ OPOZORILO



POTENCIALNA NEVARNOST

Voznik ni dodatno previden pri uporabi vozila na pretirano grobem, spolzkem ali razrahljanem terenu.

KAJ SE LAHKO ZGODI

Pride lahko do izgube oprijema ali nadzora nad vozilom, kar lahko povzroči nesrečo, vključno s prekucom ali padcem potnika z vozila (modeli 2-UP). **KAKO PREPREČITI NEVARNOST**

Ne vozite vozila po pretirano grobem, spolzkem ali razrahljanem terenu, dokler se ne naučite in vadite veščin, potrebnih za uporabo vozila na takšnem terenu.

Na takšnem terenu bodite vedno posebno previdni.

Ne pozabite, da je na modelih 2-UP voznik odgovoren za varnost potnika. Če ste v dvomih, potnika spustite z vozila pred vožnjo po takšnih terenih.

Nepravilno zavijanje

⚠ OPOZORILO



POTENCIALNA NEVARNOST

Nepravilno zavijanje.

KAJ SE LAHKO ZGODI

Voznik lahko izgubi nadzor nad vozilom, povzroči trčenje ali prekuc ali padec potnika z vozila (modeli 2-UP).

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

Vedno sledite pravilnim postopkom za zavijanje, kot so opisani v teh navodilih za uporabo. Vadite zavijanje pri nizkih hitrostih, preden poizkušate zavijati pri višjih hitrostih.

Ne pozabite, da je na modelih 2-UP voznik odgovoren za varnost potnika. Nikoli ne izvajajte tega manevra s potnikom. Ne pozabite, da lahko vožnja s potnikom vpliva na vodljivost in stabilnost vozila ter na zavorno pot. Ne zavijajte pri prekomerni hitrosti.

Prestrmi hribi

⚠ OPOZORILO



POTENCIALNA NEVARNOST

Vožnja po prestrmih hribih.

KAJ SE LAHKO ZGODI

Vozilo se lahko lažje prekucne na izredno strmem hribu kot na ravni površini ali manj strmih hribih.

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

Nikoli ne uporabljajte vozila na hribih, ki so prestrmi za to vozilo ali vaše sposobnosti.

Vadite brez potnika in s potnikom (modeli 2-UP) na manjših hribih, preden se lotite večjih hribov.

Ne pozabite, da pri modelih 2-UP, tudi če se to vozilo lahko povzpne po precej strmem klancu, se ni priporočljivo vzpenjati po takšnem klancu s potnikom; potnika vedno spustite z vozila, preden poskusite takšen maneuver. Uporabite dobro presojo.

Vožnja po klancu navzgor

⚠ OPOZORILO



POTENCIALNA NEVARNOST

Nepravilna vožnja po klancu navzgor.

KAJ SE LAHKO ZGODI

Povzroči lahko izgubo nadzora, padec potnika z vozila (modeli 2-UP) ali prekuc vozila.

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

Vedno sledite pravilnim postopkom za vožnjo po klancu navzgor, kot so opisani v teh navodilih za uporabo.

Pred vožnjo v hrib vedno pozorno preglejte teren. Ne pozabite, da je na modelih 2-UP voznik odgovoren za varnost potnika. Če ste v dvomih, potnika spustite z vozila pred vožnjo navkreber. Ne pozabite, da lahko vožnja s potnikom vpliva na vodljivost in stabilnost vozila ter na zavorno pot.

Nikoli ne vozite navkreber po pretirano spolzki ali razrahljani površini.

Prestavite svojo težo naprej (voznik in potnik na modelih 2-UP). Ne dodajajte plina in ne spreminjajte prestav iznenada. Vozilo se lahko prekucne nazaj.

Nikoli ne vozite čez vrh hriba z visoko hitrostjo. Na drugi strani hriba se lahko nahaja ovira, nenaden spust ali drugo vozilo ali oseba.

Vožnja po klancu navzdol

⚠ OPOZORILO



POTENCIALNA NEVARNOST

Nepravilna vožnja po klancu navzdol.

KAJ SE LAHKO ZGODI

Povzroči lahko izgubo nadzora, padec potnika z vozila (modeli 2-UP) ali prekuc vozila.

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

Vedno sledite pravilnim postopkom za vožnjo po klancu navzdol, kot so opisani v teh navodilih za uporabo.

OPOMBA:

Za zaviranje med vožnjo po klancu navzdol je potrebna posebna tehnika.

Pred vožnjo po klancu navzdol vedno pozorno preglejte teren. Ne pozabite, da je na modelih 2-UP voznik odgovoren za varnost potnika. Če ste v dvomih, potnika spustite z vozila pred vožnjo po klancu navzdol. Ne pozabite, da lahko vožnja s potnikom vpliva na vodljivost in stabilnost vozila ter na zavorno pot.

Prestavite svojo težo nazaj (voznik in potnik na modelih 2-UP). Nikoli ne vozite po klancu navzdol z visoko hitrostjo.

Izogibajte se spuščanju po klancu pod kotom, saj se lahko vozilo močno nagne v stran. Če je možno, vozite naravnost navzdol.

Vožnja čez hribe ali zavijanje na hribih

⚠ OPOZORILO



POTENCIALNA NEVARNOST

Nepravilna vožnja čez hribe ali zavijanje na hribih.

KAJ SE LAHKO ZGODI

Povzroči lahko izgubo nadzora, padec potnika z vozila (modeli 2-UP) ali prekuc vozila.

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

Nikoli ne poskušajte tega manevra na modelih 2-UP, ko je potnik na vozilu. Vedno spustite potnika z vozila pred takšnim manevrom.

Nikoli ne poizkušajte obračati vozila na hribu, dokler ne obvladate tehnike zavijanja na ravnem, kot je opisana v teh navodilih za uporabo. Bodite zelo previdni, ko zavijate na hribu.

Če je mogoče, se izogibajte prečkanju strmega hriba. Ko prečkate stran hriba:

Vedno sledite pravilnim postopkom, kot so opisani v teh navodilih za uporabo.

Izogibajte se hribom s pretirano spolzkimi ali razrahljanimi površinami.

Voznik in potnik (2-UP modeli) morata premakniti svoje teže na vozilu proti vrhu klanca.

Zastoj, prekuc nazaj ali izstop med vožnjo v hrib

⚠ OPOZORILO



V00A1PQ

POTENCIALNA NEVARNOST

Zastoj, prekuc nazaj ali nepravilen izstop med vožnjo v hrib.
KAJ SE LAHKO ZGODI

Vozilo se lahko prekucne.

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

Uporabite nizke prestave in ohranjajte konstantno hitrost med vožnjo navkreber. Če izgubite vso hitrost:

Voznik in potnik (2-UP modeli) morata držati svojo težo proti vrhu klanca. Ne dodajajte plina in ne spreminjajte prestav iznenada. Vozilo se lahko prekucne nazaj.

Uporabite zavore.

Ko se ustavite, vklopite parkirno zavoro.

Z vozila stopite na strani proti vrhu hriba ali na stran, če je vozilo usmerjeno naravnost navzgor (pri modelih 2-UP najprej potnik).

Če se začne vozilo nenadzorovano premikati nazaj:

Voznik in potnik (2-UP modeli) morata držati svojo težo proti vrhu klanca. Ne dodajajte plina in ne spreminjajte prestav iznenada. Vozilo se lahko prekucne nazaj.

Nikoli ne uporabite zadnje zavore, če se vozilo nenadzorovano premika nazaj. Postopoma uporabite sprednjo zavoro.

Ko se vozilo ustavi, uporabite tudi zadnjo zavoro in vklopite parkirno zavoro. Z vozila stopite na strani proti vrhu hriba ali na stran, če je vozilo usmerjeno naravnost navzgor (pri modelih 2-UP najprej potnik). Obrnite vozilo in se ponovno usedite na vozilo, pri čemer sledite postopku, ki je opisanem v teh navodilih.

Vožnja čez ovire

⚠ OPOZORILO



POTENCIALNA NEVARNOST

Neppravilna vožnja čez ovire.

KAJ SE LAHKO ZGODI

Povzroči lahko izgubo nadzora (padec potnika z vozila na modelih 2-UP) ali trčenje.

Vozilo se lahko prekucne.

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

Pred uporabo na novem terenu preverite, ali so na terenu ovire.

Nikoli se poizkušajte voziti čez velike ovire, kot so velike skale ali podrtá drevesa.

Ne pozabite, da je na modelih 2-UP voznik odgovoren za varnost potnika.

Če ste v dvomih, potnika spustite z vozila pred vožnjo čez ovire. Ne pozabite, da lahko vožnja s potnikom vpliva na vodljivost in stabilnost vozila.

Ko vozite čez ovire, vedno sledite pravilnim postopkom, kot so opisani v teh navodilih za uporabo.

Zanašanje ali drsenje

⚠ OPOZORILO



POTENCIALNA NEVARNOST

Neustrezno zanašanje ali drsenje.

KAJ SE LAHKO ZGODI

Izgubite lahko nadzor nad vozilom.

Poleg tega lahko nepričakovano dobite oprijem, zaradi česar se lahko vozilo prekucne ali potnik pade z vozila (modeli 2-UP).

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

Naučite se varno nadzorovati zanašanje ali drsenje z vajo pri nizkih hitrostih in na ravnem, enakomernem terenu.

Pri modelih 2-UP nikoli ne izvajajte zanašanja ali drsenja. Ne pozabite, da lahko vožnja s potnikom vpliva na vodljivost in stabilnost vozila.

Na izredno spolzkih površinah, kot je led, vozite počasi in bodite zelo previdni, da zmanjšate možnost zanašanja ali drsenja, zaradi česar bi lahko izgubili nadzor.

Globoka ali hitro tekoča voda

⚠ OPOZORILO



POTENCIALNA NEVARNOST

Uporaba vozila v globoki ali hitro tekoči vodi.

KAJ SE LAHKO ZGODI

Pnevmatike lahko plavajo, kar povzroči izgubo oprijema in izgubo nadzora, kar lahko privede do nesreče.

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

Nikoli ne uporabljajte vozila v hitro tekoči ali globoki vodi. Preverite globino vode in tok, preden skušate prečkati vodo. Voda ne sme presegati opor za stopala.

Ne pozabite: mokre zavore so lahko manj učinkovite. Ko zapeljete iz vode, preverite delovanje zavor. Če je potrebno, večkrat uporabite zavore, da trenje posuši zavorne obloge.

Vzratna vožnja

⚠ OPOZORILO



POTENCIALNA NEVARNOST

Nepravilna vzratna vožnja.

KAJ SE LAHKO ZGODI

Zadenete lahko oviro ali osebo za vozilom ter povzročite hujše poškodbe.

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

Ko prestavite v vzratno prestavo, se prepričajte, da za vozilom ni ovir ali oseb. Ko se prepričate, da je varno, vozite počasi. Upoštevajte, da lahko pri modelih 2-UP potnik ovira vaš pogled.

Tlak v pnevmatikah

⚠ OPOZORILO



POTENCIALNA NEVARNOST

Uporaba vozila z neustreznimi pnevmatikami ali z neustreznim ali neenakim tlakom v pnevmatikah.

KAJ SE LAHKO ZGODI

Uporaba neustreznih pnevmatik na vozilu ali uporaba vozila z neustreznim ali neenakim tlakom v pnevmatikah lahko povzroči izgubo nadzora, eksplozijo pnevmatike, premikanje pnevmatike na kolesu ter povečuje tveganje nesreče.

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

Vedno uporabljajte velikost in vrsto pnevmatik, ki so navedene v teh navodilih za uporabo za to vozilo.

Vedno vzdržujte ustrezen tlak v pnevmatikah, kot je naveden v teh navodilih za uporabo.

Poškodovana kolesa ali pnevmatike vedno zamenjajte.

Neustrezne modifikacije

⚠ OPOZORILO



POTENCIALNA NEVARNOST

Uporaba vozila z neustreznimi modifikacijami.

KAJ SE LAHKO ZGODI

Nepravilna namestitvev dodatkov ali modifikacij vozila lahko povzroči spremembe vodljivosti, ki lahko v nekaterih okoliščinah povzročijo nesrečo.

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

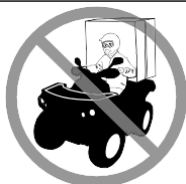
Nikoli ne modificirajte vozila z neprimernim nameščanjem ali uporabo dodatkov. Vsi deli in dodatki, ki jih namestite na vozilo, morajo imeti odobritev podjetja BRP in jih je treba namestiti in uporabljati v skladu z navodili. V primeru vprašanj se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem za Can-Am.

NIKOLI ne namestite potniškega sedeža (modeli 1-UP) in ne prevažajte potnika na nosilcih.

Modifikacija vozila za povečanje hitrosti in zmogljivosti lahko krši pogoje omejene garancije vašega vozila. Poleg tega so določene modifikacije, npr. odstranjevanje komponent motorja ali izpuha, po večini zakonov nezakonite.

Nalaganje, prevoz ali vleka tovora

⚠ OPOZORILO



POTENCIALNA NEVARNOST

Prekomerna obremenitev vozila, neustrezen prevoz ali vleka tovora. **KAJ SE LAHKO ZGODI**

Povzroči lahko spremembe vodljivosti, kar lahko povzroči nesrečo.

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

Nikoli ne prekoračite navedene nosilnosti vozila, vključno z voznikom in potnikom (modeli 2-UP), drugimi tovari in dodatki.

Tovor naj bo ustrezno razvrščen in varno pritrjen.

Zmanjšajte hitrost, ko prevažate tovor ali vlečete prikolico.

Upoštevajte daljšo zavorno razdaljo.

Vedno sledite navodilom za prevoz tovora ali vleko prikolice, ki so navedena v teh navodilih za uporabo.

Prevoz vnetljivih ali nevarnih snovi

⚠ OPOZORILO



POTENCIALNA NEVARNOST

Prevoz vnetljivih ali nevarnih snovi lahko povzroči eksplozije.

KAJ SE LAHKO ZGODI

Povzroči lahko hujše poškodbe ali smrt.

KAKO PREPREČITI NEVARNOST

Nikoli ne prevažajte vnetljivih ali nevarnih snovi.

PREGLED PRED VOŽNJO

⚠ OPOZORILO

Pred vsako uporabo izvedite pregled vozila, da odkrijete morebitne težave, ki se lahko pojavijo med uporabo. Pregled pred uporabo vam omogoča spremljanje obrabe in izrabe komponent, preden lahko povzročijo težave. Odpravite odkrite težave in zmanjšajte tveganje okvare ali trka.

Pred uporabo vozila mora voznik vedno opraviti pregled pred uporabo z naslednjim kontrolnim seznamom.

Kontrolni seznam za pregled pred uporabo

Kaj storiti pred vžigom motorja (ključ v položaju OFF)

Deli, ki jih je treba pregledati	Potreben pregled	✓
Motorno olje	Preverite raven motornega olja.	
Hladilno sredstvo	Preverite raven hladilnega sredstva.	
Zavorna tekočina	Preverite raven zavorne tekočine.	
Uhajanja	Pod vozilom preverite morebitna uhajanja.	
Ročka za plin	Nekajkrat aktivirajte ročko za plin, da preverite prosto delovanje. Ko jo spustite, se mora vrniti v nevtralni položaj.	
Zaklep zavore	Vklopite zaklep zavor in preverite, če deluje pravilno.	
Pnevmatike	Preverite tlak in stanje pnevmatik. Preverite nalepko <i>Tlak v pnevmatikah in maksimalna obremenitev</i> ter prilagodite glede na obremenitev.	
Kolesa	Preverite kolesa za morebitno škodo ali nenormalno premikanje ter se prepričajte, da so kolesne matice zategnjene. Privijte vijake za zaklepanje koles (če so del opreme). Za specifikacije navora glejte <i>Kolesa in pnevmatike</i> v poglavju <i>Postopki vzdrževanja</i> .	
Hladilnik	Preverite čistočo hladilnika.	
Manšete pogonske gredi	Preverite stanje manšete in zaščitne pogonske gredi.	
Sedež(i)	Preverite, ali je voznikov sedež na mestu in pravilno pritrjen.	
	Preverite, ali je potnikov sedež oz. predal za rokavice na mestu in pravilno pritrjen (modeli 2-UP).	
	Preverite stanje potnikovega hrbtnega naslonjala in ročajev (modeli 2-UP).	

Deli, ki jih je treba pregledati	Potreben pregled	✓
Tovor	<p>Če prevažate tovor, upoštevajte nosilnost vozila. Glejte <i>Nalaganje nosilcev za prtljago</i>. Poskrbite, da je tovor ustrezno pritrjen na nosilce.</p>	
	<p>Če vlečete prikolico ali drugo opremo:</p> <ul style="list-style-type: none"> – preverite stanje kljuke in priključka za prikolico; – upoštevajte dovoljeno vertikalno obremenitev kljuke in vlečno moč, ki sta navedeni na oznaki, pritrjeni na kljuki, ali poiščite podatke v poglavju <i>Tehnične specifikacije</i>; – poskrbite, da je prikolica varno pritrjena na priključek. 	
Predal za prtljago	Preverite, je zadnji predal za prtljago ustrezno pritrjen.	
Šasija in vzmetenje	Pod vozilom preverite šasijo ali vzmetenje za morebitno umazanijo ter ju ustrezno očistite.	
Zračni filter motorja	Preglejte in očistite zračni filter motorja.	
Zračni filter za CVT	Preglejte in očistite zračni filter brezstopenjskega menjalnika.	

Kaj storiti pred vžigom motorja (ključ v položaju ON)

Deli, ki jih je treba pregledati	Potreben pregled	✓
Digitalni zaslon	Preverite delovanje indikatorskih lučk in digitalnega zaslona (nekaj sekund po premiku ključa v položaj ON).	
	Preverite sporočila na digitalnem zaslonu.	
Luči	<p>Preverite delovanje in čistost:</p> <ul style="list-style-type: none"> – sprednjih luči; – zadnjih luči; – zavornih luči; – smernikov; – varnostnih utripalk. 	
	Preverite delovanje kratkih in dolgih luči.	
Raven goriva	Preverite raven goriva.	
Hupa	Preverite delovanje hupe (če je del opreme).	

Kaj storiti, ko je motor vžgan

Deli, ki jih je treba pregledati	Potreben pregled	✓
Krmiljenje	Preverite, ali krmiljenje prosto deluje, tako da ga obrnete iz ene strani v drugo.	
Prestavna ročica	Preverite delovanje prestavne ročice (P, R, N, H in L).	
Stikalo 2WD/4WD	Preverite delovanje stikala 2WD/4WD.	
Zavore	Nekaj metrov počasi zapeljite naprej ter ločeno uporabite zavorno ročico in zavorni pedal. Zavore se morajo popolnoma vklopiti. Pedal in ročica se morata vrniti v osnovni položaj, ko ju spustite.	
Stikalo za izklop motorja	Preverite, ali stikalo za izklop motorja pravilno deluje.	
Priključek RF D.E.S.S.	Preverite, ali priključek D.E.S.S. deluje pravilno, tako da povlečete ključ D.E.S.S. iz priključka D.E.S.S. in ugasnete motor.	

VOŽNJA Z VOZILOM

Če želite v celoti ceniti užitek in vznemirljivost vožnje s tem vozilom, obstaja nekaj osnovnih pravil in nasvetov, ki jih **MORATE** upoštevati. Nekateri so za vas morda novi, drugi pa predstavljajo zdrav razum oziroma so očitni.

Vzemite si čas in preučite ta navodila za uporabo in vse varnostne nalepke na izdelku ter si oglejte varnostni video za to vozilo. Navodila, nalepke in video bolj podrobno opisujejo, kaj morate vedeti o tem vozilu, preden ga vozite.

Ne glede na to, ali ste nov ali izkušen voznik, je za vašo osebno varnost pomembno, da poznate kontrole in funkcije tega vozila. Enako pomembno je vedeti, kako pravilno voziti.

To je visokozmogljivo terensko vozilo, namenjeno le terenski uporabi. Neizkušeni vozniki lahko spregledajo tveganja in ter jih specifično obnašanje tega terenskega vozila na kakršnemkoli terenu lahko preseneti.

Informacije v teh navodilih za uporabo so omejene. Močno priporočamo, da pridobite dodatne informacije in se udeležite usposabljanja pri lokalnih oblasti, klubih za terenska vozila, priznani organizaciji za usposabljanje za terenska vozila ali se obrnete na pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am.

Priporočamo, da upoštevate starostno priporočilo, navedeno na varnostni nalepki, pritrjeni na izdelek. Čeprav je lahko oseba v starostni skupini, ki je priporočena za uporabo vozila, morda nima veščin, sposobnosti ali presoje, potrebnih za varno upravljanje vozila, in je lahko vpleten v resno nesrečo.

Posamezniki s kognitivnimi ali fizičnimi motnjami ali osebe, ki rade tvegajo, so bolj izpostavljeni prevračanju ali trkom, ki lahko povzročijo poškodbe, vključno s smrtjo.

Niso vsa vozila enaka. Vsako vozilo ima svoje edinstvene zmogljivosti, kontrole in funkcije. Vsako vozilo se vozi in obnaša drugače.

Popolnoma se seznanite s kontrolami in splošnim delovanjem vozila, preden se zapeljete v vozilom po terenskih razmerah. Vadite vožnjo na primernih območjih, kjer ni nevarnosti, da pridobite občutek za vsako kontrolo. Vozite pri nizkih hitrostih. Višje hitrosti zahtevajo večjo izkušnost, znanje in primerne pogoje vožnje.

Vozni pogoji se razlikujejo od kraja do kraja. Vsak od njih je podvržen vremenskim razmeram, ki se lahko od časa do časa in od sezone do sezone radikalno spremenijo.

Vožnja po pesku je drugačna od vožnje po snegu ali po gozdovih ali močvirjih. Vsaka lokacija lahko zahteva večjo stopnjo zavedanja in spretnosti. Uporabite dobro presojo. Vedno vozite previdno. Prosimo, ne tvegajte po nepotrebnem, če lahko posledično obtičite ali se poškodujete.

Nikoli ne predvidevajte, da lahko povsod varno vozite vozilo. Nenadne spremembe terena, ki so posledica lukenj, globeli, pobočij, mehkejših ali trših tal ali drugačnega neravnega terena, lahko povzročijo prevračanje ali nestabilnost vozila. Da se temu izognete, vozite počasi in vedno opazujte teren pred seboj. Če se vozilo začne prevračati, je najbolje, da nemudoma stopite z vozila STRAN od smeri prevračanja!

Če je v vašem območju dovoljena cestna uporaba vozila, uporabljajte svoje vozilo na asfaltiranih površinah le na kratke razdalje in le za vožnjo z enega terenskega območja na drugega.

Vozilo vedno upravljajte pri nizki hitrosti (nikoli ne prekoračite 40 km/h oz. 25 MPH) in zmanjšajte hitrost pred zavijanjem. To vozilo ni opremljeno z zadnjim diferencialom (zadnja kolesa se vedno vrtijo z enako hitrostjo). Zato lahko asfaltirane površine resno vplivajo na vodljivost in nadzor vozila.

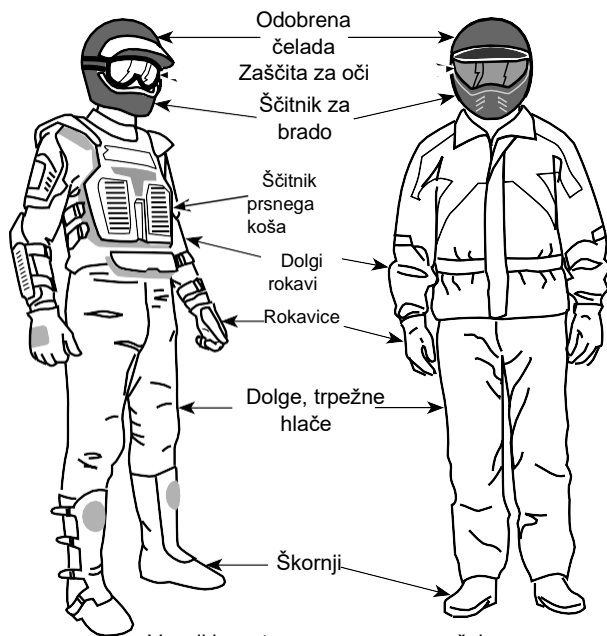
Pri uporabi vozila na javnih cestah ali ulicah vedno upoštevajte vse zakone o cestnem prometu. Če morate prečkati cesto, mora glavni voznik stopiti s svojega vozila ter opazovati in usmerjati druge voznike. Po prečkanju zadnja oseba nato pomaga glavnemu vozniku prečkati cesto. Na vozite po pločnikih. Namenjeni so za pešce.

Priporočamo letni varnosti pregled vozila. Za podrobnosti kontaktirajte pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am. Čeprav ni potrebno, priporočamo, da pooblaščen prodajalec terenskih vozil Can-Am izvede predsezonsko pripravo vašega vozila. Vsak obisk pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am je odlična priložnost, da vaš prodajalec preveri, ali je vaše vozilo vključeno v morebitno varnostno akcijo. Prav tako vam priporočamo, da čim prej obiščete svojega pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am, če izveste za akcije, povezane z varnostjo.

Posvetujte se s svojim pooblaščenim prodajalcem terenskih vozil Can-Am glede razpoložljivih dodatkov, ki jih potrebujete.

Oprema za vožnjo

Pri izbiri oblačil upoštevajte dejanske vremenske razmere. Oblecite se za najhladnejše pričakovano vreme. Toplo spodnje perilo zagotavlja dobro zaščito pred mrazom. Pomembno je, da voznik vedno nosi ustrezno zaščitno vozno opremo in oblačila, vključno z odobreno čelado, zaščito za oči, škornji, rokavicami, srajco z dolgimi rokavi in dolgimi hlačami. Takšna oblačila vam bo zagotovila zaščito pred nekaterimi manjšimi nevarnostmi, na katere lahko naletite na poti. Voznik nikoli ne sme nositi ohlapnih oblačil, na primer šal, ki se lahko zapletejo v vozilo ali v drevesne veje in grmičevje. Okoliščine morda zahtevajo zaščitna očala proti meglenju ali sončna očala. Različne barvne leče, ki so na voljo za očala ali sončna očala, vam pomagajo razločevati spremembe na terenu. Sončna očala nosite le podnevi.



Vozniki z ustrezno opremo za vožnjo

Prevoz potnika

1-Modeli 1-UP (za eno osebo)

To vozilo je zasnovano za prevoz ENEGA (1) voznika. Ne nameščajte potnikovega sedeža in ne uporabljajte nosilcev za prevoz potnika.

2-Modeli 2-UP (za dve osebi)

To vozilo je specifično zasnovano za prevoz voznika in samo ENEGA (1) potnika. Potnik mora sedeti na namenskem sedežu za potnika ter ves čas držati ročaje. NIKOLI ne nameščajte drugih potnikovih sedežev, razen sedežev, ki jih priporoča podjetje BRP. Ne uporabljajte nosilcev ali mest nosilcev za prevoz potnikov. Prevoz več kot enega (1) potnika lahko vpliva na stabilnost in vaš nadzor nad vozilom. Če potnikov sedež ni nameščen, je vozilo namenjeno le za ENO OSEBO (model 1-UP) in na njem dovoljen NOBEN POTNIK.

Rekreativna vožnja

Spoštujte pravice in omejitve drugih. Izogibajte se območij, ki so določena za druge vrste terenske uporabe. To vključuje proge za snežne sani, konjeniške poti, proge za tek na smučeh, steze za gorske kolesarje itd. Nikoli ne domnevajte, da na poti ni drugih uporabnikov. Vedno se držite desne strani poti in ne cikcakajte z ene strani poti na drugo. Bodite pripravljeni, da se ustavite ali umaknete na stran poti, če se pred vami pojavi drug uporabnik poti.

Pridružite se lokalnemu klubu za terenska vozila. Priskrbeli vam bodo zemljevid in nasvete ali vam predstavili, kje se lahko vozite. Če na vašem območju še ni takšnega kluba, ga pomagajte ustanoviti. Skupinska vožnja in klubske aktivnosti nudijo prijetne družabne izkušnje.

Vedno ohranjajte varno razdaljo od drugih vozil. Vaša presoja hitrosti, terenske razmere, vreme, mehanično stanje vašega vozila in "zaupanje v presojo" drugih okoli vas vam bodo pomagali bolje izbrati primerno varno razdaljo. Kot tudi druga vozila se tudi to vozilo ne more ustaviti "na mestu". Upoštevajte daljšo zavorno pot. Na modelih 2-UP lahko vožnja s potnikom vpliva na vodljivost in stabilnost vozila ter na zavorno pot. Varno zmanjšujte hitrost, ko prevažate potnika.

Pred vožnjo nekomu povejte, kam nameravate potovati in kdaj se nameravate vrniti.

Glede na dolžino vožnje s seboj vzemite dodatna orodja, pitno vodo, hrano in opremo za nujne primere. Ugotovite, kje lahko dobite dodaten bencin in olje. Bodite pripravljeni na možne razmere, na katere lahko naletite.

Komplet prve pomoči	Nastavljiv ključ
Mobilni telefon	Nož
Samolepilni trak	Svetilka
Vrv	Očala z obarvanimi lečami
Rezervne žarnice	Zemljevid poti
Priložen komplet orodja	Malica

Okolje

Ena od prednosti tega vozila je ta, da se lahko z njim peljete izven utrjenih poti, stran od naselij. Vendar morate vedno spoštovati naravo in pravice drugih, da uživajo v naravi. Ne vozite vozila po okoljsko občutljivih območjih. Ne vozite po gozdnih pridelkih ali grmovju, ne sekajte dreves, ne podirajte ograj, ne kopljite s kolesi in ne uničujte terena. Za seboj pustite čim manj sledi.

To vozilo lahko povzroči požar, če se v bližini izpuha ali drugih vročih delih motorja nabere in vžge material, ki nato pade v posušeno travo. Izogibajte se vožnji po mokrih področjih, skozi muskeg ali visoko travo, kjer lahko pride do nabiranja materiala. Če se vozite po teh območjih, pregledajte in odstranite ves material z motorja in vročih delov vozila. Podrobnosti so navedene v poglavju *Nega vozila*.

Preganjanje divjadi je na številnih območjih nezakonito. Divjad lahko umre od izčrpanosti, ko jih preganja motorno vozilo. Če na poti srečate živali, se ustavite ter jih tiho in previdno opazujte. To bo eden lepših spominov vašega življenja.

Spoštujte pravilo: "Odnese vse, kar prineseš." Za seboj ne puščajte smeti. Ne prižigajte ognja, če nimate dovoljenja – in tudi v tem primeru na varni razdalji od posušenih območij. Nevarnosti, ki jih lahko ustvarite na poti, lahko povzročijo poškodbe drugim ali vam, celo v prihodnosti.

Spoštujte kmetijske površine. Pridobite dovoljenje lastnika, preden zapeljete na zasebno zemljišče. Spoštujte pridelke, kmetijske živali in meje zemljišč.

Ne onesnažujte potokov, jezer ali rek. Ne modificirajte motorja ali izpušnega sistema in ne odstranjuje njunih sestavnih delov, saj s tem spremenite izpuste vozila.

Omejitve zasnove

Čeprav je vozilo izjemno robustno za svoj razred, je po definiciji še vedno lahko vozilo in njegovo delovanje mora biti omejeno na ustrezen namen.

Dodatna teža na kateremkoli delu vozila spremeni njegovo stabilnost in zmogljivost.

Terenska vožnja

Uporaba vozila izven cest je že sama po sebi nevarna. Vsak teren, ki ni posebej pripravljen za prevoz vozil, predstavlja nevarnost, kadar je material, oblika in strmina terena nepredvidljiva. Sam teren predstavlja stalen element nevarnosti, ki se ga morajo zavedati vsi, ki prečkajo teren.

Voznik, ki vozi vozilo po terenu, mora biti vedno zelo previden pri izbiri najvarnejše poti in pozornem spremljanju terena pred seboj. Vozila ne sme nikoli upravljati oseba, ki ni popolnoma seznanjena z navodili za vožnjo vozila, ter ne sme upravljati vozila na strmih ali zahrbtnih terenih.

Tehnike vožnje

Informacije v teh navodilih za uporabo so omejene. Opravite certificiran tečaj usposabljanja ter izboljšajte svoje znanje in veščine.

Skrbnost, previdnost, izkušnje in sposobnosti vožnje so najboljši varnostni ukrepi proti nevarnostim uporabe vozila.

Upoštevajte vse postavljene oznake na poti. Tam so, da pomagajo vam in drugim.

Pri terenski vožnji sta pomembna moč in oprijem, ne pa hitrost. Nikoli ne vozite hitreje, kot vam dopuščata vidljivost in vaša lastna sposobnost določanja varne poti.

Stalno opazujte teren pred seboj ter bodite pozorni na nenadne spremembe klanca ali ovire, kot so skale ali štori, ki bi lahko povzročile izgubo stabilnosti ter prevrnitev ali prekuc vozila.

Poleg tega je dobro poznati stanje terena na drugi strani hriba ali pobočja. Pogosto je namreč na drugi strani strm klanec, ki ga ni mogoče prevoziti oz. se po njemu spustiti.

Kadarkoli obstaja najmanjši dvom, da vozilo morda ne more varno prečkati ovire ali določenega območja, se vedno odločite za drugo pot.

Vedno uporabljajte ustrezne tehnike vožnje, da se izognete prevračanju vozila na hribih in neravnem terenu ter v zavojih.

Položaj telesa

Za ohranjanje ustreznega nadzora močno priporočamo, da držite roke na krmilu in v dosegu vseh kontrol. Isto velja za vaša stopala na stopalkah. Za zmanjšanje možnosti poškodbe noge ali stopala imejte stopala ves čas na stopalkah. Ne obračajte prstov navzven in ne iztegnite stopal ven, da bi si pomagali pri obračanju, saj lahko udarite ali se zataknete ob ovire na poti ali pa se dotaknete koles.

Čeprav ima vozilo vzmetenje, obstajajo nagrbančeni ali neravni tereni, zaradi katerih se boste počutili neprijetno in lahko celo povzročijo poškodbe hrbta. Pogosto boste morali klečati oziroma voziti v počepu. Upočasnite in pustite, da vaše upognjene noge absorbirajo del energije udarcev.



Modeli 2-UP

Potnik mora ves čas držati roke na ročajih, noge pa na oporah za stopala.

Potnik mora svoje gibanje uskladiti z voznikom.

Prečkanje cest

Če morate prečkati cesto, poskrbite, da imate popolno vidljivost prometa na obeh straneh ter izberite točko na drugi strani, kjer boste zapeljali s ceste. Vozite v ravni črti do te točke. Ne izvajajte nenadnih sprememb smeri ali pospeševanj, saj lahko povzročijo prevrnitev. Na vozite po pločnikih ali kolesarskih poteh, saj so specifično označena za te namene.

Vožnja po cesti

Pri uporabi vozila na javnih cestah ali ulicah vedno upoštevajte vse zakone o cestnem prometu.

Na vozite po pločnikih. Namenjeni so za pešce.

Zavijanje

Vadite zavijanje pri nizkih hitrostih, preden poizkušate zavijati pri višjih hitrostih. Držite roke na ročajih in stopala na stopalkah.

Med zavijanjem vzdržujte konstantno hitrost ali rahlo pospešujte.

Za zmanjšanje tveganja prevračanja:

– Bodite previdni med zavijanjem.

- Ne obračajte krmila preveč ali prehitro za vašo hitrost in okolico. Ustrezno prilagodite krmiljenje.
- Pred zavijanjem zmanjšajte hitrost. Med zavijanjem se izogibajte močnemu zaviranju.
- Izogibajte se nenadnemu ali močnemu pospeševanju med zavijanjem, tudi pri speljevanju ali nizkih hitrostih.
- Nikoli ne izvajajte drsenja v krogu, zanašanja, drsenja, skokov ali drugih nevarnih podvigov. Če začne vozilo zanašati ali drseti, obrnite volan v smer zanašanja ali drsenja. Nikoli ne stopite na pedal za zavore do konca in ne zablokirajte koles.
- Izogibajte se asfaltiranim površinam. To vozilo ni zasnovano za uporabo na asfaltiranih površinah in se zato hitreje prevrne. Če morate voziti po asfaltiranih površinah, zavijajte postopno, vozite počasi in se izogibajte nenadnemu pospeševanju in zaviranju.

Med zavijanjem se izogibajte se nenadnemu krmiljenju, dodajanju plina ali uporabi zavor.

⚠ OPOZORILO

Ne poskušajte zavijati pri prekomerni hitrosti.



Če vozilo zanese ali zdrsne, je lahko koristno, da obrnete krmilo v smer zdrsa, dokler ponovno ne dobite nadzora nad vozilom. Nikoli ne pohodite zavor in ne blokirajte koles.

⚠ OPOZORILO

Pnevmatike tega vozila niso primerne za uporabo po asfaltiranih cestah. Poleg tega to vozilo ni opremljeno z zadnjim diferencialom (zadnja kolesa se vedno vrtijo z enako hitrostjo). Zato lahko asfaltirane površine resno vplivajo na vodljivost in nadzor vozila.

Zaviranje

Med zaviranjem vedno držite roke na ročajih in stopala na stopalkah.

Vadite zaviranje, da se navadite na odzivnost zavor.

- Najprej vadite pri nizki hitrosti, nato pa povečajte hitrost.
- Vadite zaviranje v ravni črti pri različnih hitrostih in z različnimi zavornimi silami.
- Vadite zaviranje v sili; optimalno zaviranje je v ravni črti, z veliko silo pritiska na pedal, brez blokiranja koles.

Ne pozabite: zavorna pot je odvisna od hitrosti vozila, tovora in vrste površine. Poleg tega igra veliko vlogo stanje pnevmatik in zavor.

OPOMBA:

Pri vožnji naprej se teža vozila pri zaviranju prenese na sprednja kolesa. Za večjo učinkovitost ustavljanja zavorni sistem porazdeli več zavorne sile na sprednja kolesa. To vpliva na vodljivost vozila in krmiljenje pri močnem zaviranju. Upoštevajte to pri zaviranju.

Vzvratna vožnja

Pri vzratni vožnji preverite, da na poti za vozilom ni ljudi ali ovir. Voziti počasi in se izogibajte ostrim ovinkom.

Pri vožnji z modelom 2-UP upoštevajte, da lahko potnik ovira vaš pogled. Potnik naj stopi z vozila, če je mogoče.

Priporočamo, da sedite na svojem terenskem vozilu, ko vozite vzratno. Ne vstajajte na vozilu. Vaša teža se lahko premakne naprej proti ročki za plin, kar povzroči nepričakovano pospeševanje.

⚠ OPOZORILO

Nepričakovano pospeševanje med vzratno vožnjo lahko povzroči izgubo nadzora.

Ovire

Ovira na poti je treba prečkati previdno. To vključuje ohlapne skale, podrta drevesa, spolzke površine, ograje, stebre ter nasipe in grabne. Izognite se oviram, če je le mogoče. Ne pozabite, da so nekatere ovire prevelike ali prenevarne, da bi jih lahko prečkali, zato se jim izognite. Majhne skale ali padla drevesa lahko varno prečkate pod pravim (90°) kotom. Stojte na oporah za stopala in držite upognjena kolena. Prilagodite hitrost brez izgube zagona in ne "pohodite plina". Trdno držite krmilo (voznik) ali ročaje (potnik pri modelih 2-UP). Prenesite telesno težo nazaj (voznik in potnik na modelu 2-UP) in nadaljujte vožnjo. Ne poskušajte dvigniti sprednjih koles vozila s tal. Bodite pozorni, saj je ovira lahko spolzka ali se premakne med prečkanjem.

Na modelih 2-UP voznik odgovoren za varnost potnika; če ste v dvomih, naj potnik stopi z vozila pred nadaljnjo vožnjo.

Vožnja navkreber**Modeli 1-UP**

Preden se poskušate povzpeti na hrib, upoštevajte naslednje. Vožnjo navkreber naj poskušajo le izkušeni vozniki. Začnite na nestrnih pobočjih. Vedno vozite naravnost navkreber in držite svojo telesno težo naprej proti vrhu hriba. Noge imejte na oporah za stopala, prestavite vozilo v nižjo prestavo in pospešite, preden se začnete vzpenjati. Skušajte ohranjati enakomerno hitrost in ne pretiravajte s plinom, da se izognete pospeševanju. Nenadna sprememba naklona ali terena ali kotaljenje enega kolesa čez oviro lahko močno vpliva na stabilnost, saj dvigne sprednji del vozila in s tem poveča nevarnost prevrnitve. Nekateri hribi so prestrmi, da bi se po neuspešnem poskusu prečkanja lahko varno ustavili ali se spustili. Izogibajte se strmim klancem. Če niste previdni, se lahko med vožnjo navkreber prevrnete. Če je klanec prestrm in ne morete nadaljevati ali se vozilo začne obračati nazaj, uporabite zavoro, pazite, da vozilo ne zdrsne, in vklopite parkirno zavoro. Sestopite na levi strani in nato izvedite

zavoj "K" (med hojo nazaj, poleg vozila na strani proti vrhu klanca in z roko na zavorni ročici, počasi obrnite zadnji del vozila proti vrhu klanca in nato zapeljite navzdol). Vedno hodite ali sestopite na strani proti vrhu klanca, pri čemer se držite stran od vozila in njegovih vrtečih se koles. Ne poskušajte držati vozilo, če se začne prevračati. Stopite stran od vozila. Ne vozite čez vrh hriba z veliko hitrostjo. Na drugi strani so lahko ovire, vključno s strmimi klanci.



Modeli 2-UP

Potnik mora svoje gibanje uskladiti z voznikom. Potnik mora med vožnjo ves čas sedeti.

Ne pozabite, da je voznik odgovoren za varnost potnika. Če ste v dvomih, potnika spustite z vozila pred vožnjo navkreber.

Preden se poskušate povzpeti na hrib, upoštevajte naslednje. Vožnjo navkreber naj poskušajo le izkušeni vozniki. Začnite na nestrmih pobočjih. Vedno vozite naravnost navkreber. Voznik in potnik morata držati svojo telesno težo naprej proti vrhu hriba. Noge imejte na oporah za stopala, prestavite vozilo v nižjo prestavo in pospešite, preden se začnete vzpenjati. Skušajte ohraniti enakomerno hitrost in ne pretiravajte s plinom, da se izognete pospeševanju. Nenadna sprememba naklona ali terena ali kotaljenje enega kolesa čez oviro lahko močno vpliva na stabilnost, saj dvigne sprednji del vozila in s tem poveča nevarnost prevrnitve. Nekateri hribi so prestrmi, da bi se po neuspešnem poskusu prečkanja lahko varno ustavili ali se spustili. Izogibajte se strmim klanecem. Če niste previdni, se lahko med vožnjo navkreber prevrnete. Če je klanec prestrm in ne morete nadaljevati ali se vozilo začne obračati nazaj, vklopite parkirno zavoro in pazite, da vozilo ne zdrsne. Potnika prosite, naj stopi z vozila, nato pa izvedite zavoj "K" (med hojo nazaj, poleg vozila na strani proti vrhu klanca in z roko na zavorni ročici, počasi obrnite zadnji del vozila proti vrhu klanca in nato zapeljite navzdol). Vedno hodite ali sestopite na strani proti vrhu klanca, pri čemer se držite stran od vozila in njegovih vrtečih se koles. Ne poskušajte držati vozilo, če se začne prevračati. Stopite stran od vozila. Ne vozite čez vrh hriba z veliko hitrostjo. Na drugi strani so lahko ovire, vključno s strmimi klanci. Potnik naj se usede na vozilo šele takrat, ko je vozilo ponovno na varnem mestu.



Obnašanje vozila

Zaradi svoje konfiguracije vozilo zelo dobro vozi navkreber, celo do te mere, da se lahko prekucne, preden izgubi oprijem. Na primer: pogosto se lahko znajdete v situaciji, kjer je vrh hriba erodiral do mere, da je zadnji del pobočja zelo strm. Vozilo lahko zlahka prečka takšen teren, vendar ko sprednji del vozila doseže točko, ko se ravnotežje vozila premakne nazaj, lahko pride do prevračanja.

Enako se lahko zgodi, če predmet v tleh povzroči, da se sprednji del vozila dvigne več, kot je želeno. V takšni situaciji izberite drugo pot. Pri tem se zavedajte nevarnosti prečkanja pobočja. Glejte **PREČKANJE POBOČJA** v nadaljevanju.



Vožnja navzdol

Modeli 1-UP

Svojo težo držite proti zadku vozila. Ves čas sedite. Postopoma uporabite zavore, da preprečite drsenje. Ne spuščajte se po klancu navzdol z zaviranjem z motorjem ali v nevtralni prestavi.

Zaviranje med spuščanjem po spolzkem pobočju lahko povzroči drsenje vozila. Ohranjajte stalno hitrost in/ali malce pospešujte, da ohranite nadzor. Izogibajte se strmim klancem. Če niste previdni, se lahko med vožnjo navzdol prevrnete.



Modeli 2-UP

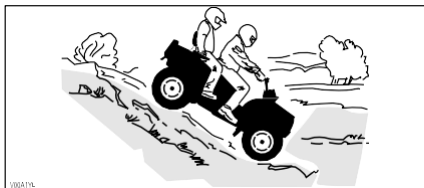
Voznik je odgovoren za varnost potnika; če ste v dvomih, naj potnik stopi z vozila pred nadaljnjo vožnjo.

Ne pozabite, da lahko vožnja s potnikom vpliva na vodljivost in stabilnost vozila ter na zavorno pot.

Potnik mora svoje gibanje uskladiti z voznikom. Potnik mora med vožnjo ves čas sedeti.

Voznik in potnik morata držati svojo telesno težo proti zadku vozila. Postopoma uporabite zavore, da preprečite drsenje. Ne spuščajte se po klancu navzdol z zaviranjem z motorjem ali v nevtralni prestavi.

Izogibajte se strmim klancem. Če niste previdni, se lahko med vožnjo navzdol prevrnete.



Obnašanje vozila

To vozilo se lahko vzpenja po bolj strmih pobočjih, kot se lahko varno spušča. Zato je bistveno, da preverite, ali obstaja varna pot po klancu navzdol, preden se vzpnete.

Prečkanje pobočja

To je ena **najbolj tveganih** vrst vožnje, saj lahko drastično spremeni ravnotežje vozila. Če je le mogoče, se je tej vrsti vožnje treba izogniti. Če pa je takšna vožnja potrebna, je pomembno, da **VEDNO** držite svojo telesno težo proti vrhu pobočja in da ste pripravljeni na to, da sestopite proti strani vrha pobočja, če se vozilo začne prevračati.

Izogibajte se predmetov ali grabnom, ki bi povzročili močnejše dvigovanje ene strani vozila nad drugo, saj lahko povzročijo prevrnitev.

⚠ OPOZORILO

Ne poskušajte ustaviti ali rešiti vozila pred poškodbami.

⚠ OPOZORILO

Bodite previdni, ko nalagate ali prevažate rezervoarje za tekočine. Vplivajo lahko na stabilnost vozila med prečkanjem pobočij, saj stečejo proti dnu klanca in povečajo tveganje prevrnitve.



Modeli 2-UP

Potnik mora svoje gibanje uskladiti z voznikom. Potnik mora med vožnjo ves čas sedeti.

Voznik je odgovoren za varnost potnika; če ste v dvomih, naj potnik stopi z vozila pred nadaljnjo vožnjo.

Odsekan teren

Vozilo bo "nasedlo" in se običajno ustavilo, če s sprednjimi ali zadnjimi kolesi zapeljete čez rob "odsekanega" terena. Če je spust strm ali globok, se bo vozilo nagnilo naprej in prekucnilo.

Na modelih 2-UP voznik odgovoren za varnost potnika; če ste v dvomih, naj potnik stopi z vozila pred nadaljnjo vožnjo.

⚠ OPOZORILO

Izogibajte se vožnjo po odsekanem terenu. Zapeljite nazaj in izberite drugo pot.

Prečkanje vode

Vode lahko predstavlja edinstveno nevarnost. Če je pregloboka, lahko vozilo "zaplava" in se prevrne. Preverite globino vode in tok, preden skušate prečkati vodo. Voda ne sme presegati opor za stopala. Pazite na spolzke površine, kot so skale, trava, hlode itd., tako v vodi kot na bregovih vodotoka. Pride lahko do izgube oprijema. Ne poizkušajte prečkati vode pri visoki hitrosti. Voda bo delovala kot zavora in vas lahko vrže z vozila na tla.



Mokre zavore bodo vplivale na zmogljivost zaviranja vašega vozila. Ko vozilo zapusti vodo, blato ali sneg, nekajkrat pritisnite na zavore, da se posušijo. Upoštevajte daljšo zavorno pot.

V bližini vode lahko pogosto naletite na blato ali močvirje. Bodite pripravljeni na nenadne "luknje" ali spremembe globine. Prav tako bodite pozorni na nevarnosti, kot so kamni, hlodi itd., ki so delno prekrite z rastlinjem.

Vožnja po ledu

Če na svoji poti prečkate zamrznjene vodne poti, se prepričajte, da je led dovolj debel in dovolj trden, da prenese celotno vašo težo, težo potnika (modeli 2-UP), vozila in tovora. Vedno bodite pozorni na odprto vodo, saj je zanesljiv znak, da led ni povsod enako debel.

Ne pozabite, da je na modelih 2-UP voznik odgovoren za varnost potnika; če ste v dvomih, ne skušajte prečkati vode.

Led prav tako vpliva na vaš nadzor nad vozilom. Upočasnite in ne "pohodite plina". V tem primeru se bodo kolesa vrtela v prazno, kar lahko povzroči, da se vozilo prevrne ali potnik pade z vozila (modeli 2-UP). Izogibajte se močnemu zaviranju. To lahko povzroči nenadzorovan zdrs in prevračanje vozila ali padec potnika z vozila (modeli 2-UP). Vedno se izogibajte plundri, saj bi lahko blokira delovanje ali krmiljenje vozila.

Vožnja po zasneženem terenu

Pri pregledu pred vožnjo bodite posebno pozorni na mesta na vozilu, kjer lahko nalaganje snega in/ali leda ovira vidljivost zadnjih luči in odsevnikov, zamaši odprtine za zračenje, blokira hladilnik in ventilator ter ovira delovanje kontrolnih ročic, stikal in zavornega pedala. Preden vžgete svoje terensko vozilo, preverite krmiljenje, ročko za plin, ročko za zavore in kontrole pedalov, da delujejo brezhibno.

Ko vozite terensko vozilo po zasneženi poti, je oprijem pnevmatik na splošno zmanjšan, zaradi česar se vozilo odziva na kontrole uporabnika drugače. Na površinah, kjer je oprijem slab, odzivi na krmiljenje niso natančni in takojšnji, zavorna pot je daljša, poleg tega pa je tudi pospeševanje počasnejše. Upočasnite in ne "pohodite plina". To bo povzročilo le vrtenje koles ter morda pretirano obračanje in drsenje vozila. Izogibajte se močnemu zaviranju. To lahko povzroči, da vozilo zdrсне v ravni črti naprej. Zato ponovno priporočamo varno zmanjšanje hitrost v pričakovanju manevra, da imate zadosti časa in razdalje, da ponovno dobite nadzor nad vozilom, preden se zavrti in vam uide izpod nadzora.

Ko vozite terensko vozilo po površini, prekrti z nestrjenim snegom, turbulenca premikajočega se vozila dviguje delce snega, ki lahko pridejo v stik in se kopičijo ali topijo na nekaterih izpostavljenih delih, vključno z vrtečimi se deli, kot so zavorni diski. Voda, sneg ali led lahko vplivajo na odzivni čas zavornega sistema vašega terenskega vozila. Tudi če vam ni treba zmanjšati hitrosti vozila, zavirajte pogosto, da preprečite kopičenje ledu ali snega ter posušite zavorne ploščice in diske. Ko to počnete v situacijah z majhnim tveganjem, preizkušate raven oprijema in ves čas preverjate, kako se vozilo odziva na vaše krmiljenje. Vedno očistite sneg in led s pedala za zavore, opor za stopala, tal vozila, ročk za zavore in plin. Pogosto obrišite sneg s sedeža, ročajev, sprednjih mest, zadnjih luči in odsevnikov.

Globina snežne odeje lahko skriva kamenje, drevesne šture ali druge predmete; če je sneg moker, lahko popolnoma ovira prevoznost, ko se vozilo ustavi ali popolnoma izgubi oprijem v plundri. Glejte daleč naprej in bodite vedno pozorni na morebitne znake, ki bi lahko nakazovali prisotnost takšnih ovir. Če ste v dvomih, pojdite naokoli. Izogibajte se vožnji po zmrznjenih vodotokih, preden preverite, da bo led varno zdržal težo terenskega vozila, potnikov in tovora. Ne pozabite, da lahko določena debelina ledu vzdrži motorne sani, ne pa tudi terenskega vozila enake teže zaradi manjše nosilne površine štirih kontaktnih mest pnevmatik v primerjavi z gosenico in smučkami snežnih sani.

Za čim večje udobje in preprečevanje ozeblin vedno nosite oblačila in zaščitno opremo za terenska vozila, ki so primerni za vremenske razmere, ki jim boste izpostavljeni med vožnjo.

Priporočamo, da po vsaki vožnji očistite nabran sneg ali led s telesa vozila in z vseh gibljivih sestavnih delov (zavor, krmilnih komponent, pogonskih sklopov, kontrol, ventilatorja hladilnika itd.). Ko vozilo ni v uporabi, bo moker sneg zmrznil – posledično boste imeli ob naslednjem pregledu pred vožnjo več težav z odstranjevanjem ledu.

Vožnja po snegu lahko zmanjša učinkovitost zavor. Varno zmanjšujte hitrost in upoštevajte daljšo zavorno pot. Izmet snega lahko povzroči nabiranje ledu

ali snega na zavornih komponentah in kontrolah. Pogosto uporabite zavore, da preprečite kopičenje ledu ali snega.

Vožnja po pesku

Vožnja po pesku in peščenih sipinah je še ena edinstvena izkušnja, vendar morate upoštevati nekaj osnovnih varnostnih ukrepov. Moker, globok ali fin pesek lahko povzroči izgubo oprijema, zaradi česar lahko vozilo zdrse, pade ali obtiči. V tem primeru poiščite tršo podlago. Ponovno je najboljši nasvet naslednji: upočasnite vožnjo in bodite pozorni na okoliščine. Če se vozite z enim ali več potniki, še bolj upočasnite.

Ko vozite po peščenih sipinah, priporočamo, da opremite vozilo z anteni podobno varnostno zastavico. To bo pomagalo, da bo vaša lokacija vidna drugim na drugi strani peščene sipine. Če opazite pred seboj drugo varnostno zastavico, vozite previdno. Ker se anteni podobna varnostna zastavica lahko zatakne in udari ob vaše telo, če se zatakne, je ne uporabljajte na območjih, kjer so nizko viseče veje ali ovire. Ne pozabite, da lahko vožnja s potnikom ali potniki vpliva na vodljivost in stabilnost vozila.

Vožnja po neutrjenih kamnih

Vožnja po neutrjenih kamnih ali gramozu je zelo podobna vožnji po ledu. Površina tal vpliva na zavijanje vozila in lahko povzroči, da vozilo zdrsne ali se prevali, še posebej pri visokih hitrostih (pri čemer lahko voznik in potnik padeta z vozila (modeli 2-UP)).

Ponovno je najboljši nasvet naslednji: upočasnite vožnjo in bodite pozorni na okoliščine. Ko se vozite s potnikom (modeli 2-UP), vozite še počasneje.

Poleg tega je na zavorna pot mora daljša. Ne pozabite: pretirano dodajanje plina ali zdrs lahko povzroči, da neutrjeno kamenje zletijo izpod koles v pot drugega voznika. Tega nikoli ne storite namenoma.

PREVOZ TOVORA IN DELO

Delo z vozilom

Vozilo vam je lahko v pomoč pri različnih LAŽJIH opravilih, od odstranjevanja snega do vleke lesa ali prevoza tovora. Številni dodatki so na voljo pri pooblaščenem prodajalcu terenskih vozil Can-Am. Da preprečite morebitne poškodbe, upoštevajte navodila in opozorila, ki so priložena dodatku. Vedno upoštevajte največje nosilnosti vozila. Prekomerna obremenitev vozila lahko prekomerno obremeni sestavne dele in povzroči okvaro. Izogibajte se pretiranim obremenitvam, če sami dvigujete ali vlečete težke tovore ali potiskate vozilo.

OPOZORILO

Preden stopite s traktorja, morate nameščene stroje spustiti na tla.

Prevoz tovorov

Vsak tovor na vozilu, vključno s potnikom (modeli 2-UP) in tovor na nosilcih za prtljago, bo vplival na obnašanje, stabilnost in zavorno pot vozila. Ne prekoračite omejitev nosilnosti vozila, vključno s težo voznika, potnika, tovora, dodatkov in vertikalne obremenitve kljuke. Glejte *Tehnične specifikacije*. Vedno se prepričajte, da je tovor varno pritrjen, pravilno razporejen (1/3 teže tovora spredaj in 2/3 teže tovora zadaj) in da ne ovira vašega pravilnega nadzora. Vedno se zavedajte, da lahko tovor zdrsne ali pade in povzroči nesrečo. Izogibajte se tovoru, ki bi lahko štrlel v stran in se zataknil ali ujel na grmovje ali druge ovire. Ne prekrivajte in ne ovirajte sprednjih ali zadnje luči s tovorom.

Vedno se zavedajte, da lahko tovor zdrsne ali pade in povzroči nesrečo.

OPOZORILO

Nalaganje tovora na nosilce in uporaba vozila lahko vplivata na vodljivost, stabilnost, pospeševanje in zavorno pot. Pravilna obremenitev in porazdelitev teže sta pomembna. Nikoli ne preobremenite vozila ali vlecite ali prevažajte tovora nepravilno. Pred uporabo vozila vedno poskrbite, da je tovor varno pritrjen in pravilno razporejen po nosilcih. Varno zmanjšajte hitrost in jo prilagodite terenskim razmeram, ko prevažate tovor ali vlečete prikolico, ter se izogibajte klancem in grobem terenu. Upoštevajte daljšo zavorno pot, še posebej na nagnjenih površinah ali če prevažate potnike (modeli 2-UP). Bodite previdni, da vozilo ne zdrse ali zanese. Tovor vedno pritrdite čim nižje na nosilcih, da zmanjšate učinek višjega težišča. Neupoštevanje priporočil lahko povzroči spremembe vodljivosti, kar lahko vodi v nesrečo.

Razpredelnica maksimalne obremenitve				
Skupna dovoljena obremenitev	Modeli 1-UP	235 kg (517 lb)	Vključuje težo voznika, tovora, dodatkov in vertikalne obremenitve kljuke.	
	Modeli 2-UP	272 kg (598 lb)	Vključuje težo voznika, potnika, tovora, dodatkov in vertikalne obremenitve kljuke.	
Sprednja obremenitev		45 kg (100 lb)	Enakomerno porazdeljena.	
Zadnja obremenitev		90 kg (200 lb)	Enakomerno porazdeljena. Vključujejo zadnji nosilec, zadnji predal za prtljago in vertikalno obremenitev kljuke.	

Primeri ustrezne skupne obremenitve vozila (modeli s skupno nosilnostjo 235 kg oz. 517 lb)				
Skupna obremenitev vozila	Voznik in potnik	Tovor	Dodatki	Vertikalna obremenitev kljuke
235 kg (517 lb)	100 kg (220 lb)	105 kg (231 lb)	10 kg (22 lb)	20 kg (44 lb)

Nalaganje nosilcev za prtljago

Tovor naložite čim nižje – višje naložen tovor dvigne težišče vozila, kar lahko zmanjša stabilnost. Tovor čim bolj enakomerno razporedite po nosilcih.

Varno pritrdite tovor na nosilec za tovor. Tovora ne pritrdite na druge dele vozila. Če tovor ni ustrezno pritrjen, lahko zdrsne ali pade z vozila, pri čemer lahko udari potnike ali mimoidoče osebe, ali pa se med vožnjo premika ter vpliva na obnašanje vozila.

Visoki predmeti lahko vplivajo na voznikovo vidno polje ter se v primeru nesreče obnašajo kot projektili. Tovor, ki sega vstran izven vozila, lahko zadene in se ujame na grmovju, vejah ali drugih ovirah. Izogibajte se prekrivanju ali oviranju zavornih luči s tovorom. Poskrbite, da tovor ne sega izven nosilca za tovor in da ne ovira vašega pogleda ali nadzora nad vozilom.

POZOR

Ne prekoračite nosilnosti nosilcev za tovor. Glejte *Tehnične specifikacije*.

Na nosilcu za tovor nikoli ne prevažajte posode z bencinom ali kakršnihkoli nevarnih tekočin.

Vleka tovora

Nikoli ne vlecite tovora, pritrjenega na odbijač, saj lahko povzroči, da se vozilo prekucne. Za vleko tovora uporabljajte le priključek za prikolico (če je nameščena na vozilo).

V nujnih primerih uporabite vlečno kljuko za reševanje vozila, ki je obtičalo; glejte *Vlečne kljuke*.

Pri vleki tovorov z verigo ali kablom poskrbite, da je veriga oz. kabel napet, preden speljete, in med vleko vzdržujete napetost.

Pri vleki tovorov z verigo ali kablom zavirajte postopoma. Inercija tovora lahko povzroči trk.

Pri vleki tovora upoštevajte največjo vlečno zmogljivost; glejte *Vleka prikolice*.

OPOZORILO

Ohlapna veriga ali kabel lahko poči in prileti proti vam.

Ko vlečete drugo vozilo, mora nekdo nujno nadzorovati vlečeno vozilo. Voznik drugega vozila mora zavirati in zavijati, da prepreči izgubo nadzora nad vozilom.

Ko vlečete tovor, zmanjšajte hitrost in zavijajte postopoma. Izogibajte se hribom in neravnemu terenu. Nikoli ne vozite po strmih hribih. Upoštevajte daljšo zavorno pot, še posebej na nagnjenih površinah ali če prevažate potnike (modeli 2-UP). Bodite previdni, da vozilo ne zdrse ali zanese.

Vleka prikolice

Preverite največje osne obremenitve na identifikacijski tablici vozila (predpisana tablica). Traktor Can-Am kategorije T lahko vleče prikolico na cesti. Preverite največjo obremenitev prikolice na njeni identifikacijski tablici. Preverite predpise za vaše ozemlje glede uporabe traktorja in prikolice na cesti. Priključite luči prikolice.

POZOR

Za vleko prikolic mora biti na vozilo nameščena zadnji priključek, odobren s strani podjetja BRP.

Vožnja vozila s prikolico znatno poveča tveganje prevalitve, zlasti na nagnjenih površinah. Če z vozilom uporabljate vlečno prikolico, preverite, da je priključek prikolice kompatibilen s priključkom vozila. Poskrbite, da je prikolica horizontalna glede na vozilo. V nekaterih primerih je morda treba na kljuko vozila namestiti poseben podaljšek. Uporabite varnostne verige ali kable, da pritrdite prikolico na vozilo.

Ko vlečete prikolico, zmanjšajte hitrost in zavijajte postopoma. Izogibajte se hribom in neravnemu terenu. Nikoli ne vozite po strmih hribih. Upoštevajte daljšo zavorno pot, še posebej na nagnjenih površinah ali če prevažate potnike (modeli 2-UP). Bodite previdni, da vozilo ne zdrse ali zanese.

Pri prevozu težkih tovorov ima lahko vozilo daljšo zavorno pot, zlasti na nagnjenih površinah in ko prevažate potnike (modeli 2-UP).

Neustrezno naložena prikolica lahko povzroči izgubo nadzora.

Ne prekoračite vlečne nosilnosti ali nosilnosti kljuke. Glejte *Tehnične specifikacije*.

Prepričajte se, da je na kljuki vsaj malo obremenitve.

Vedno poskrbite, da je tovor na prikolici enakomerno porazdeljen in varno pritrjen – enakomerno naloženo prikolico je lažje nadzorovati.

Pri vleki prikolice vedno prestavite ročico v položaj L (nizko prestavno razmerje) – poleg večjega navora vožnja pri nizkih prestavnih razmerjih pomaga kompenzirati za povečano obremenjenost zadnjih koles.

Ko ustavite ali parkirate, blokirajte kolesa vozila in prikolice, da se ne morejo premakniti.

Bodite previdni, ko odklapljate naloženo prikolico, saj se lahko njen tovor prevrne na vas ali druge.

Ko vlečete prikolico, upoštevajte dovoljeno vlečno zmogljivost, ki je navedena na oznaki, pritrjeni na priključku.

Vlečna zmogljivost vključuje težo prikolice.

⚠ OPOZORILO

Držite se stran od območja med traktorjem in priklopljenim vozilom.

⚠ OPOZORILO

Strogo upoštevajte navodila, navedena v navodilih za uporabo nameščenega ali priklopljenega stroja ali prikolice, ter ne uporabljajte kombiniranega traktorja s strojem ali s prikolico, če niste upoštevali vseh navodil.

POMEMBNE OZNAKE NA IZDELKU

Varnostne oznake

Prebrati in razumeti morate vse varnostne oznake na svojem vozilu.

Te oznake so pritrjene na vozilo zaradi varnosti voznika, potnika (modeli 2-UP) ali mimoidočih oseb.

Na vozilu nameščene naslednje oznake predstavljajo trajne dele vozila. Če so manjkajoče ali poškodovane, jih je mogoče brezplačno nadomestiti. Obiščite pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am.

OPOMBA:

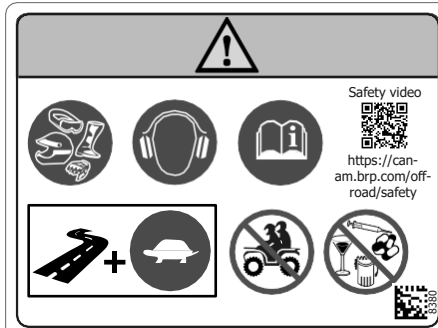
V primeru neskladnosti med temi navodili za uporabo in vozilom imajo varnostne nalepke na vozilu prednost pred oznakami v teh navodilih.

Splošni opozorilni piktogram

⚠ OPOZORI

- Neustrezna uporaba terenskega vozila lahko povzroči **HUDE POŠKODBE ALI SMRT!** Upoštevajte vsa navodila in opozorila.
- Vedno uporabljajte odobreno čelado in zaščitno opremo.
- Vedno uporabljajte zaščito ušes.
- Poiščite in preberite navodila za uporabo. Neustrezna uporaba terenskega vozila lahko povzroči **HUDE POŠKODBE ALI SMRT!** Upoštevajte vsa navodila in opozorila.
- Če morate voziti po asfaltiranih cestah, zmanjšajte hitrost.
- Nikoli ne prevažajte potnika z modeli 1-UP in **NIKOLI** ne prevažajte več kot enega potnika z modeli 2-UP.
- Nikoli ne vozite pod vplivom mamil ali alkohola.

Modeli 1-UP

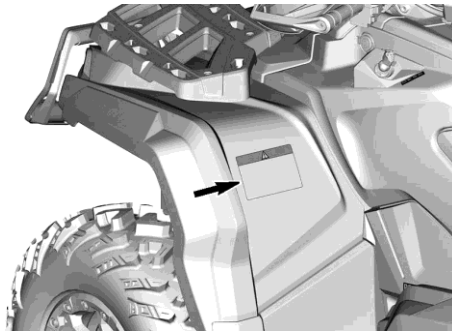


Patent: www.brp.com/en/about-brp/patents.html

Modeli 2-UP



Patent: www.brp.com/en/about-brp/patents.html

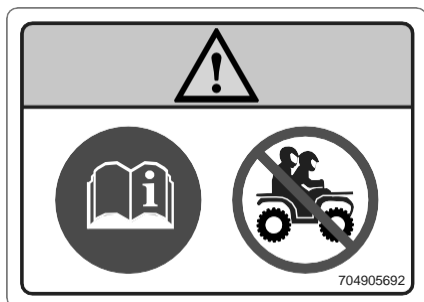


Opozorilni piktogram za potnika

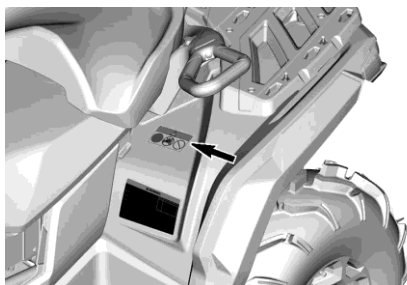
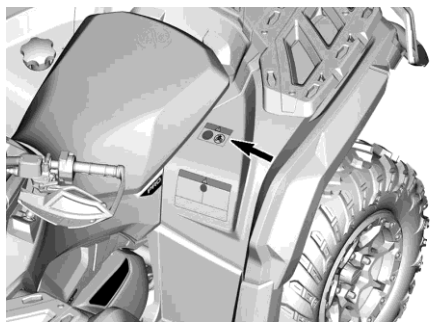
⚠ OPOZORI

- Poiščite in preberite navodila za uporabo.
- **NIKOLI** ne prevažajte potnika z modeli 1-UP in **NIKOLI** ne prevažajte več kot enega potnika z modeli 2-UP.
- Potnik na modelih 2-UP mora vedno uporabljati odobreno čelado in zaščitno opremo.
- Potnik na modelih 2-UP ne sme **NIKOLI** uporabljati vozila pod vplivom drog ali alkohola.

Modeli 1-UP



Modeli 2-UP



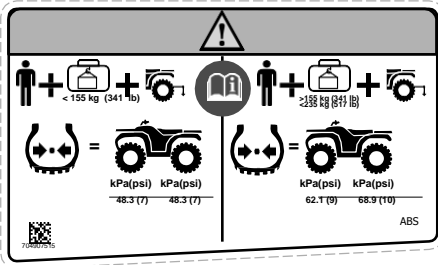
Tlak v pnevmatikah in maksimalna obremenitev – Opozorilni piktogram

⚠ OPOZORI

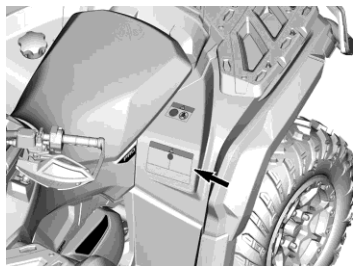
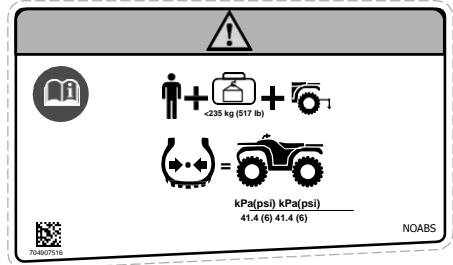
- Poiščite in preberite navodila za uporabo. Nepravilen tlak v pnevmatikah ali prekomerna obremenitev lahko povzroči izgubo nadzora s posledičnimi **HUJŠIMI POŠKODBAMI** ali **SMRTJO**.
- **VEDNO** vzdržujte ustrezen tlak v pnevmatikah, kot je prikazano.
- Pri modelih 1-UP NIKOLI ne prečkajte nosilnosti vozila 235 kg (517 lb), vključno s težo voznika, tovora, dodatkov in vertikalne obremenitve kljuko.
- Pri modelih 2-UP NIKOLI ne prečkajte nosilnosti vozila 272 kg (598 lb), vključno s težo voznika, tovora, dodatkov in vertikalne obremenitve kljuko.
- Za vleko tovora **VEDNO** uporabljajte le priključek za prikolico ali vlečno kljuko.
- NIKOLI ne prečkajte maksimalne vlečne teže 590 kg (1,300 lb).
- NIKOLI ne prečkajte maksimalne vertikalne obremenitve kljuko 23 kg (50 lb).
- Pri modelih 1-UP NIKOLI ne prečkajte 90 km/h (55 MPH), če je skupna obremenitev večja od 164 kg (360 lb).
- Pri modelih 2-UP NIKOLI ne prečkajte 90 km/h (55 MPH), če je skupna obremenitev večja od 132 kg (290 lb) ali če prevazate potnika.

Modeli 1-UP

Modeli z ABS



Modeli brez ABS



Modeli 2-UP

Modeli z ABS

!
 + 125 kg (275 lb) +
 + 125 kg (275 lb) +
 =
 kPa(PSI) 48.3 (7) kPa(PSI) 48.3 (7)
 =
 kPa(PSI) 62.1 (9) kPa(PSI) 68.9 (10)
 ABS

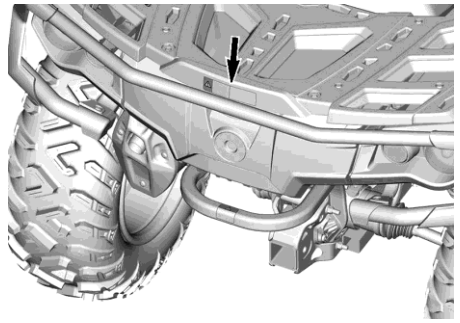
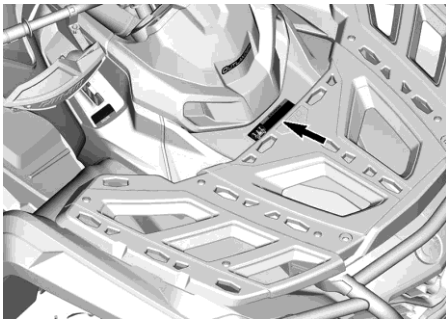
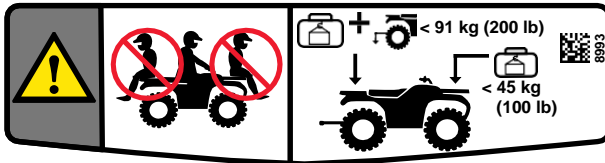
Modeli brez ABS

!
 + 272 kg (600 lb) +
 =
 kPa(PSI) 41.4 (6) kPa(PSI) 41.4 (6)
 NOABS



Maksimalna obremenitev nosilcev – Opozorilni piktogram**⚠ OPOZORI**

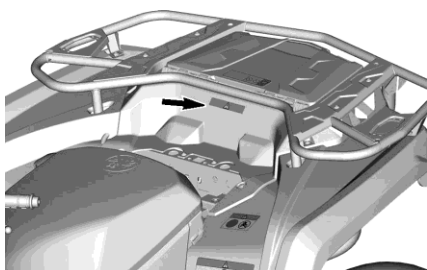
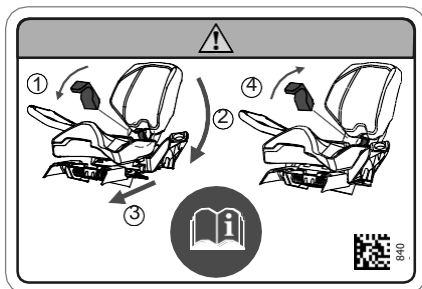
- NIKOLI ne prevažajte potnika na tem nosilcu.
- MAKSIMALNA SPREDNJA NOSILNOST: 45 kg (100 lb), enakomerno porazdeljeno.
- MAKSIMALNA ZADNJA NOSILNOST: 91 kg (200 lb), enakomerno porazdeljeno (vključno z vertikalno obremenitvijo kljuge, če obstaja).



Namestitev potnikovega sedeža – Opozorilni piktogram

⚠ OPOZORILO

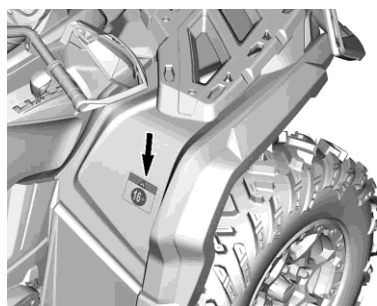
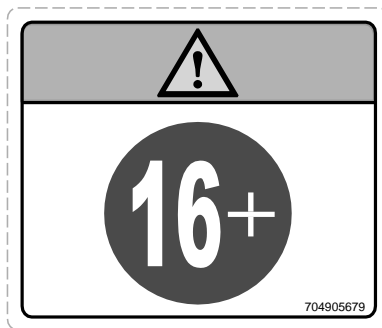
1. Prepričajte se, da je ročica sponke v odprtem položaju, tako da jo povlečete proti sprednjemu delu sedeža.
2. S premikom naprej vstavite oba sprednja jezička sedeža v nosilno ohišja vozila.
3. Obrnite navzdol, da zaskočite zadnjo sponko.
4. Zaprite ročico sponke tako, da jo potisnete nazaj in pritrdite sedež.



Priporočena starost – Opozorilni piktogram

⚠ OPOZORILO

Če ste mlajši od 16 let, vožnja s tem terenskim vozilom poveča možnost HUDE POŠKODB ali SMRTI za voznika ter za voznika in potnika pri modelih 2-UP. NIKOLI ne uporabljajte tega terenskega vozila, če ste mlajši od 16 let.

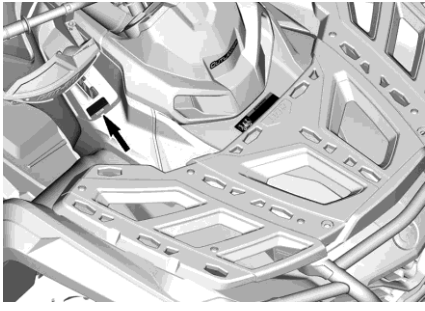
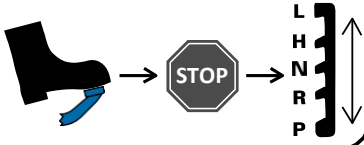


**Postopek prestavljanja –
Piktogram z opombo**

POZOR

To vozilo je treba ustaviti, preden menjavate prestave. VEDNO uporabite nožno zavoro, da prestavite iz prestave Park (P) in prostega teka (N).

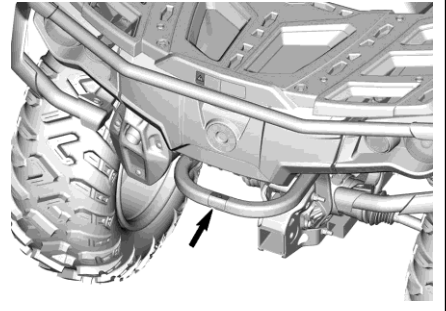
NOTICE



**Vleka tovora z nosilci ali odbijači
– Opozorilni piktogram**

! OPOZORILO

NIKOLI ne pritrdite tovora, ki ga boste vlekli, na odbijač ali na nosilec. To lahko povzroči prevrnitev vozila. VEDNO uporabljajte kljuko za prikolico ali vlečno kljuko za vleko tovora.



Vroče hladilno sredstvo – Opozorilna oznaka




Možne opekline – Opozorilni piktogram



Oznaka skladnosti

Te nalepke prikazujejo skladnost vozila.

Predpisana tablica

Bombardier Recreational Products 

1 → TXX
 2 → eXXXXXXXXXXXXXXXXXX
 3 → X
 4 → XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
 5 → XXXX kg
 6 → A-1: XXX kg
 7 → A-2: XXX kg


	T-1	T-2	T-3
B-1	XXX kg	XXX kg	XXX kg
B-2	XXX kg	XXX kg	XXX kg

PREDPISANA TABLICA

- Kategorija
- Homologacijska številka
- VIN
- Dovoljena največja obremenjena masa vozila
- 5–7: Dovoljena največja masa na os
- B-1: Dovoljena vlečna masa na zadnji priključni točki, prikolica brez zavor
- B-2 Dovoljena vlečna masa na zadnji priključni točki, prikolica z naletno zavoro



Oktansko število goriva

Ta oznaka je v bližini pokrovčka rezervoarja za bencin.




Skladnost priključka za prikolico

Ta oznaka je na kljuki za prikolico.

55R-01 4385
 D=4.48 kN S=75 kg
 CLASS A50-X



704906869

Vozilo kategorije 1

Ta oznaka je pred pokrovčkov rezervoarja za gorivo.

KATEGORIJA 1	Kabina ne nudi zaščite pred snovmi, ki škodujejo zdravju.
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; background-color: #333; color: white;"> <p>Category 1</p> <p style="font-size: 2em;">EN 15695 - 1</p> <p style="font-size: 0.8em;">704906301</p> </div>	

Oznake s tehničnimi informacijami

Ta oznaka je pod sedežem.

AIR FILTER MAINTENANCE
 MAINTENANCE MUST BE PERFORMED AS SPECIFIED IN THE OPERATOR'S GUIDE. AIR FILTER MAINTENANCE SHOULD INCREASE IN FREQUENCY IN MORE SEVERE (DUSTY) CONDITIONS.

ENTRETIEN DU FILTRE À AIR
 L'ENTRETIEN DOIT ÊTRE EFFECTUÉ TEL QUE SPÉCIFIÉ DANS LE GUIDE DU CONDUCTEUR. ENTRETIEN LE FILTRE À AIR PLUS SOUVENT DANS DES CONDITIONS PLUS EXTRÊMES (MILIEUX POUSSIÉREUX). 707800373

Piktogram za položaj parkirne zavore

Ta piktogram se nahaja tik ob prestavni ročici.



Piktogram za zavorno

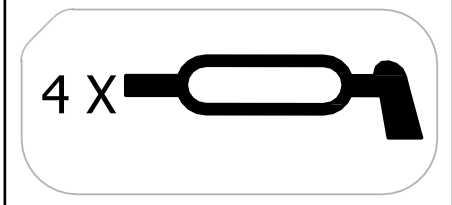
Ta piktogram je v bližini vseh rezervoarjev zavorne tekočine.



Mazalne točke – Sprednje vzmetenje

Te oznake se nahajajo na spodnjih rokah vzmetenja, blizu okvirja.

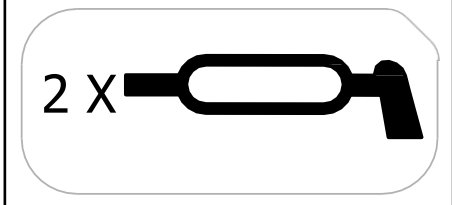
Označuje število razpoložljivih mazalnih točk.



Mazalne točke – Zadnje vzmetenje

Te oznake se nahajajo na zadnjih vzmetnih rokah, blizu koles.

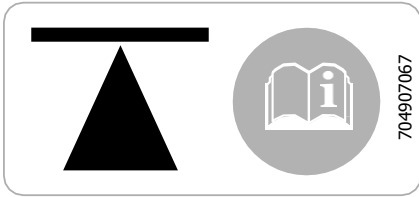
Označuje število razpoložljivih mazalnih točk.



Piktogram za dvižne točke

Te oznake se nahajajo na mestih, kjer se namesti dvigalka (za dvigovanje ali za oporo).

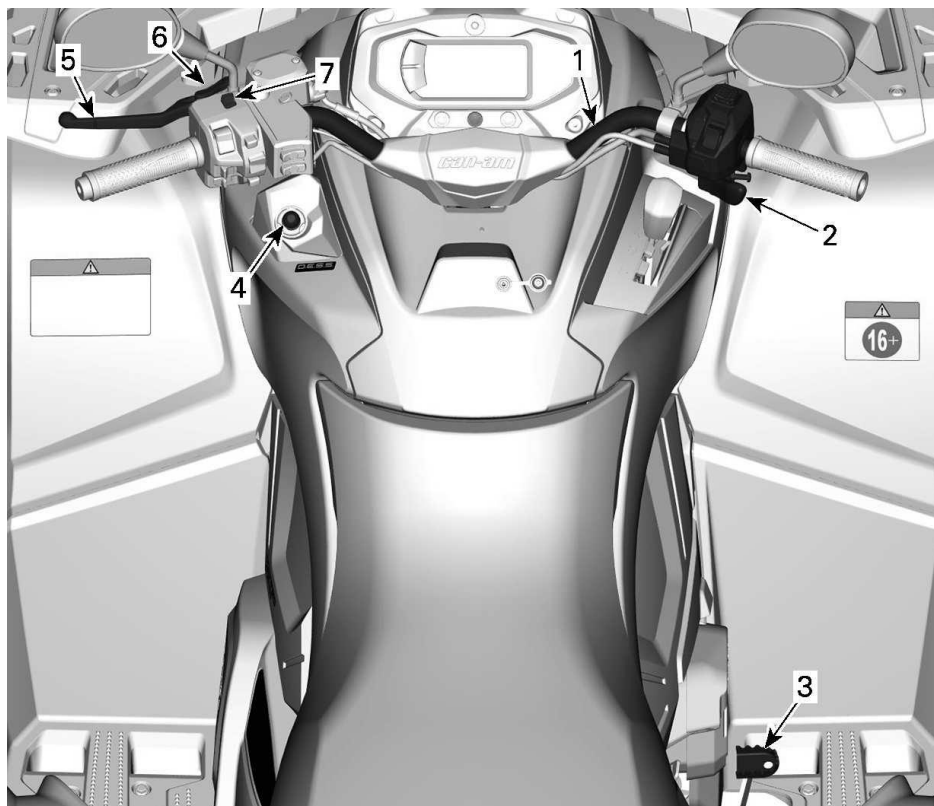
Za lokacije dvižnih točk in postopke glejte *Navodila za dvigovanje vozila*.



Ta stran je namerno puščena
prazna.

INFORMACIJE O VOZILU

PRIMARNE KONTROLE



1. Krmilo
2. Ročka za plin
3. Pedal za zavore
4. Priključek RF D.E.S.S.
5. Ročka za zavore
6. Ročka za zaklep zavor
7. Stikalo za izklop motorja

Pri branju teh navodil za uporabo ne pozabite:

OPOZORILO

Nakazuje morebitno nevarnost, ki lahko povzroči hude poškodbe ali smrt, če je ne preprečite.

Krmilo

Krmilo nadzoruje zavijanje vozila.

Ko krmilo zavrtite v desno ali levo, se sprednji kolesi obrneta v tej smeri in vozilo zavije.

⚠ OPOZORILO

Hitra vzvratna vožnja med zavijanjem lahko povzroči izgubo stabilnosti in nadzora.

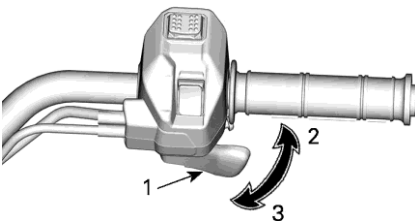
Ročka za plin

Ročka za plin je na desni strani krmila.

Ročka za plin nadzoruje hitrost motorja.

Za pospeševanje ali ohranjanje hitrosti z desnim palcem pritisnite na ročko za plin.

Za zmanjšanje hitrosti vozila spustite ročko za plin.

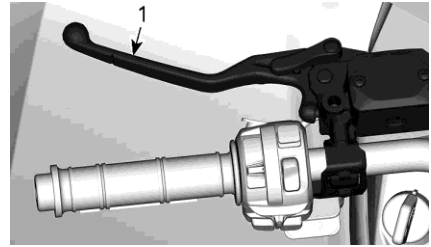


TIPIČNO

1. Ročka za plin
2. Za pospeševanje
3. Za upočasnjevanje

Ročka za zavore

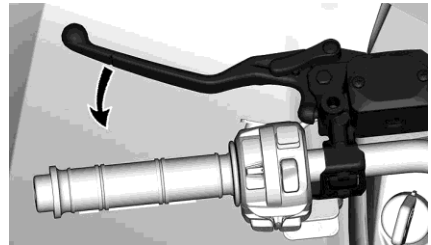
Ročka za zavore je na levi strani krmila.



1. Ročka za zavore

Funkcija ročke za zavore je upočasnjevanje ali ustavljanje vozila.

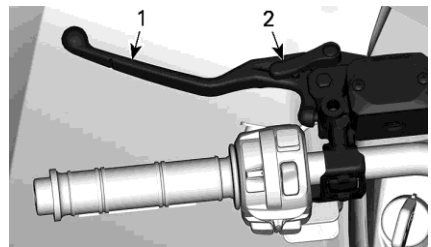
Ko stisnete ročko za zavore, se vklopijo sprednje in zadnje zavore.



Učinek zaviranja je sorazmeren sili stiska ročke.

Zaklep zavore

Ročka za zaklep zavore je na levi strani krmila.



1. Ročka za zavore
2. Ročka za zaklep zavor

Ko je vozilo parkirano, vklopite zaklep zavor.

Modeli brez ABS: Zaklep zavor blokira zavore na sprednjih in

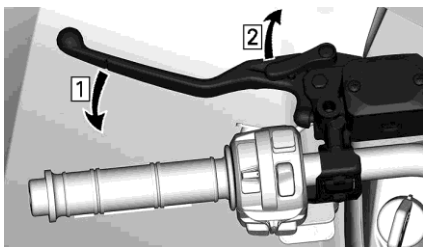
zadnjih kolesih, da prepreči premikanje vozila.

Modeli z ABS: Zaklep zavor blokira zavore na sprednjih kolesih, da prepreči premikanje vozila.

⚠ OPOZORILO

Ko vozilo ni v uporabi, vedno uporabite zaklep zavor in vklopite položaj PARK na prestavni ročici.

Zaklep zavor vklopite na naslednji način:



1. Uporabite zavore
2. Zaklenite zavore

OPOMBA:

Ročka za zaklep zavor je lahko nastavljena v več položajev.

POZOR

Ko je zaklep zavor vklopljen, poskrbite, da vozilo ostane varno na mestu.

Za izklop zaklepa zavor, preprosto stisnite ročko za zavore. Vrniti se mora v osnovni položaj.

⚠ OPOZORILO

Pred vožnjo se prepričajte, da je zaklep zavor izklopljen. Če zaklep zavor ostane vklopljen med vožnjo, lahko povzroči poškodbe zavornega sistema, izgubo zmogljivosti zavor in/ali ogenj.

Zavorni pedal

Zavorni pedal se nahaja na desni opori za stopala.



1. Zavorni pedal

Ko pritisnete zavorni pedal, se aktivira zadnja zavora.

Ko ga spustite, se mora zavorni pedal vrniti v prvotni položaj.

Učinek zaviranja je sorazmeren sili pritiska na pedal.

OPOMBA:

Zavora bo vplivala tudi na sprednja kolesa skozi pogon, ko je vklopljen način 4WD.

Če sistem ročke za zavore odpove, lahko zadnjo zavoro vklopite s pritiskom na zavorni pedal.

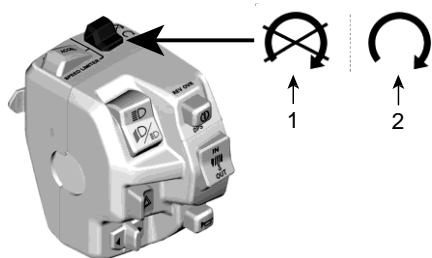
Stikalo za izklop motorja

To stikalo lahko uporabite za izklop motorja in kot kontrolo v nujnem primeru.

Za izklop motorja povsem spustite ročko za plin in prestavite stikalo za izklop motorja v položaj STOP.

Tudi če lahko motor ustavite z obračanjem ključa za vžig v položaj OFF ali z odstranitvijo ključa D.E.S.S., priporočamo, da motor izklopite tako, da stikalo za izklop motorja obrnete v položaj STOP.

Stikalo za izklop motorja je na vrhu večnamenskega stikala.



1. Položaj STOP
2. Položaj RUN

Ključ in priključek RF D.E.S.S.

Ključ D.E.S.S.

Ti ključni vsebujejo elektronsko vezje, ki jim daje edinstvene elektronske serijske številke.

Sistem D.E.S.S. prebere kodo ključa in omogoči zagon motorja s ključem, ki jih prepozna.

To vozilo lahko uporabljate dvema različnima vrstama ključev:

- normalni ključ;
- zmogljivostni ključ.

Za več informacij se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem terenskih vozil Can-Am.

Vozilo je dostavljeno z enim zmogljivostnim ključem.

OPOMBA:

⚠ OPOZORILO

Do prevrnitev, prekucev, trčenj in izgub nadzora, ki povzročijo resne poškodbe ali smrt, lahko pride z zmogljivostnim ali normalnim ključem.

Uporaba normalnega ključa ni nadomestilo za pripravljenost, usposobljenost in skrbno uporabo vozila.

Zmogljivostni ključ

Zmogljivostni ključ omogoča uporabniku doseganje celotnega navora motorja in tudi največje hitrosti vozila.

To je lahko koristno za voznike, ki imajo raje hitrejši odziv ročke za plin, in za okolice, kjer so primerne večje hitrosti in večji pospeški.

Na primer: na odprtih, ravnih poteh lahko uporabnikom bolj ustreza zmogljivostni ključ.

Normalni ključ

Normalni ključ omeji največji pospešek vozila in/ali hitrost vozila na 70 km/h (43 MPH).

⚠ OPOZORILO

Omejevalnik hitrosti motorja pri strmih spustih morda ne bo preprečil pospeševanja vozila nad to hitrostjo.

Ta ključ je lahko uporaben za voznike, ki imajo raje postopno pospeševanje, ali za vožnjo v okolju, kjer polna hitrost in visok pospešek nista zaželena.

Na primer: na ozkih, vijugastih poteh lahko vozniku bolj ustreza normalni ključ.

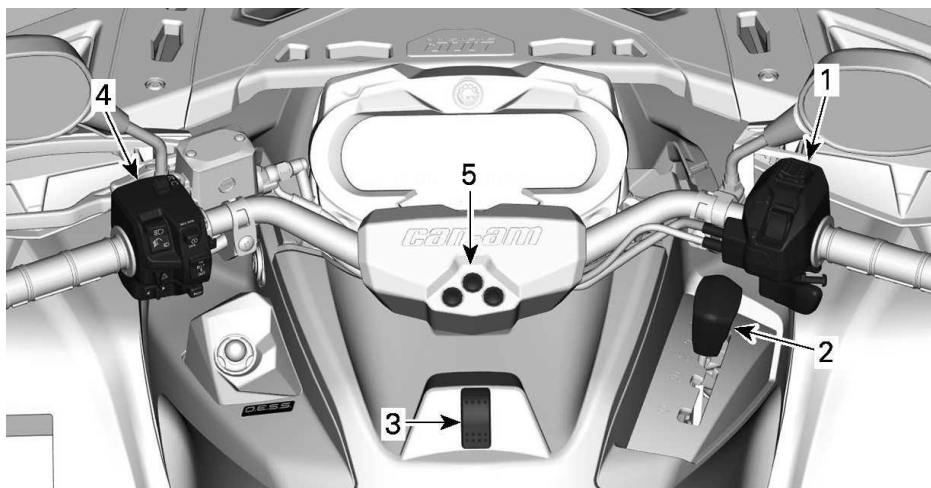
Prilagodljivost sistema D.E.S.S.

Pooblaščen prodajalec za terenska vozila Can-Am lahko sprogramira sistem D.E.S.S. vašega vozila, da sprejme do 8 različnih ključev.

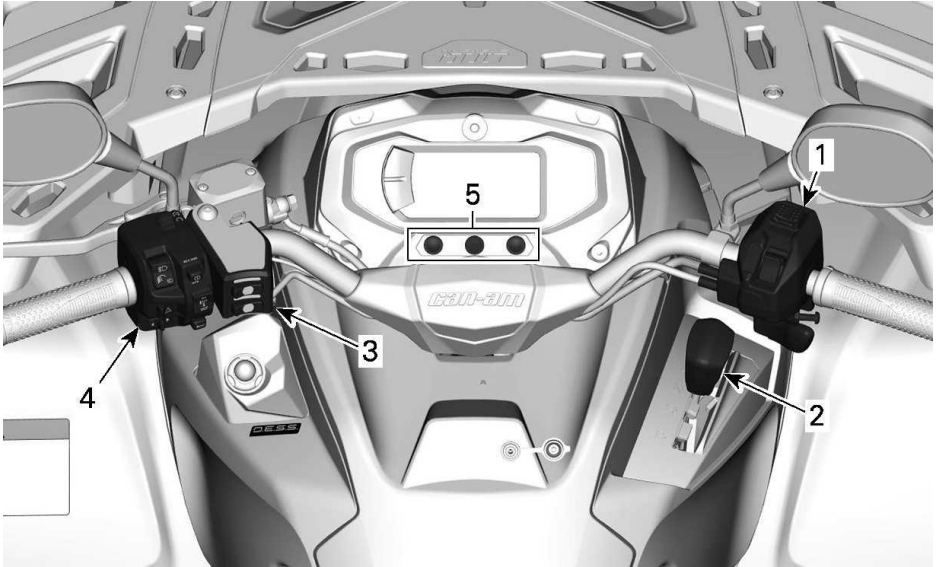
Če imate več kot eno vozilo Can-Am, opremljeno s sistemom D.E.S.S., lahko pooblaščen prodajalec terenskih vozil Can-Am vsako vozilo sprogramira tako, da sprejme tudi ključ D.E.S.S. za drugo vozilo.

SEKUNDARNE KONTROLE

Modeli XT-P in X xc



1. Ohišje krmilne ročke za plin
2. Prestavna ročica
3. Stikalo pot/meni
4. Večnamensko stikalo
5. LED indikatorji

Vsi drugi modeli

1. Ohišje krmilne ročke za plin
2. Prestavna ročica
3. Stikalo za vklop gretja ročic in palca
4. Večnamensko stikalo
5. LED indikatorji

Pri branju teh navodil za uporabo ne pozabite:

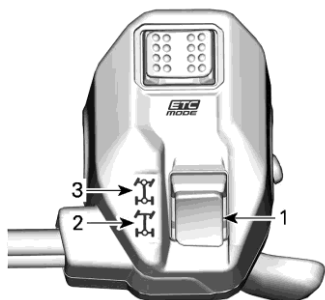
**OPOZORILO**

Nakazuje morebitno nevarnost, ki lahko povzroči hude poškodbe ali smrt, če je ne preprečite.

Ohišje krmilne ročke za plin

Elektronski nadzor plina (ETC)

Modeli s sprednjim diferencialom Visco-Lok



1. Izbirno stikalo 2WD/4WD
2. Položaj 2WD
3. Položaj 4WD

Spreminjanje traksijskega načina

Pred prehodom v način 2WD ali v 4WD ali v drugih načinih:

1. Popolnoma ustavite vozilo.
2. Motor naj teče v prostem teku.
3. Izberite željen način.

POZOR

Če uporabljate izbirni stikalo 2WD/4WD med premikanjem vozila, lahko pride do poškodb sprednjega diferenciala.

Način 2WD

V tem načinu se moč motorja prenaša samo na zadnja kolesa.

Za vklop načina 2WD premaknite izbirno stikalo **NAVZDOL**.



NAČIN 2WD – TIPIČNO

Način 4WD

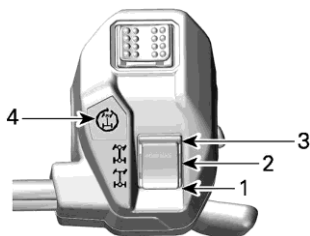
Moč motorja se porazdeli na sprednja in zadnja kolesa.

Za vklop načina 4WD premaknite izbirno stikalo **NAVZGOR**.



NAČIN 4WD – TIPIČNO

Modeli s sprednjim diferencialom Visco-4Lok



1. Položaj 2WD
2. Položaj 4WD
3. Položaj 4WDLock
4. Kontrolna lučka 4WDLock

Spreminjanje traksijskega načina

Pred prehodom v način 2WD ali v 4WD ali v drugih načinih:

1. Popolnoma ustavite vozilo.
2. Motor naj teče v prostem teku.
3. Izberite željen način.

Za vklop ali izklop načina 4WDLock:

1. Preverite, da je izbran način 4WD.
2. Zmanjšajte hitrost pod 30 km/h (20 MPH).
3. Spustite ročko za plin.
4. Za trenutek premaknite izbirno stikalo povsem navzgor.
5. Za izklop načina 4WDLock ponovno premaknite izbirno stikalo navzgor.

Ko je način 4WDLock aktiviran, se prižgeta kontrolna lučka na ohišju krmilne ročke za plin in ikona na digitalnem zaslonu ter se zasliši pisk.

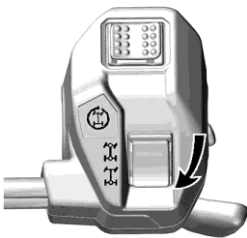
OPOMBA:

Če kontrolna lučka utripa in nato ostane izklopljena, ukaz ni sprejet. Zmanjšajte hitrost pod 30 km/h (20 MPH), spustite ročko za plin in poizkusite znova.

Način 2WD

V tem načinu se moč motorja prenaša samo na zadnja kolesa.

Za vklop načina 2WD premaknite izbirno stikalo **NAVZDOL**.



NAČIN 2WD – TIPIČNO

Način 4WD

Moč motorja se porazdeli na sprednja in zadnja kolesa.

Prenos med sprednjimi kolesi se izvaja glede na traksijski način, ki uporablja sistem Visco-Lok.

Za vklop načina 4WD premaknite izbirno stikalo **v sredino**.



NAČIN 4WD – TIPIČNO

Način 4WDLock

⚠ OPOZORILO

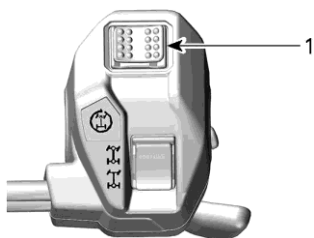
Nenadna sprememba smeri lahko povzroči izgubo nadzora ali poškodbe. Nikoli ne vklopite načina 4WDLock, preden vstopite v zavoj ali med zavojem. Obnašanje vozila je spremenjeno, ko je aktiviran način 4WDLock. Poveča se tudi polmer obračanja.

Ta način je zasnovan za zaklepanje sprednjega diferenciala, kar omogoča več oprijema, če je vozilo obtičalo (npr.: vozilo je obtičalo v blato ali na drugačnem mehkem terenu).

Moč motorja se nato enakomerno porazdeli na vsa 4 kolesa.

V načinu 4WDLock omejevalnik hitrosti omeji hitrost vozila na 40 km/h (25 MPH). Za več informacij o preklicu te omejitve glejte *Večnamensko stikalo*.

Izbirno stikalo načina



1. Izbirno stikalo načina vožnje

Izbirno stikalo načina vožnje je na vrhu ohišja krmilne ročke za plin.

Izbirate lahko med 2 specifičnima načinoma:

- ECO ali WORK
- SPORT

Izbrani način bo prikazan na prikazu načina vožnje na merilniku.

Ko je aktiviran način SPORT, se zasliši tudi pisk.

Način ECO ali WORK

Način ECO ali WORK zagotavlja bolj gladek odziv uplinjača in omejuje vozilo na največjo hitrost 70 km/h (43 MPH).

Za vklop načina ECO ali WORK premaknite izbirno stikalo LEVO.

Potisnite DESNO za izklop.

Način SPORT

Način SPORT omogoča večjo odzivnost ročke za plin.

Ta način je mogoče aktivirati z vsemi vrstami ključev in zagotavlja največjo zmogljivost z uporabljenim ključem.

Za vklop načina SPORT premaknite izbirno stikalo DESNO.

Potisnite LEVO za izklop.

OPOMBA: Na modelih 850, 1000 in 1000R je način SPORT avtomatično izklopljen po popolnem izklopu digitalnega zaslona.

Prestavna ročica

Prestavna ročica je na desni strani vozila, poleg krmilne gredi.



LOKACIJA PRESTAVNE ROČICE

Prestavna ročica se uporablja za spreminjanje prestav menjalnika.

Prestavna ročica ima 5 položajev:

Položaji prestavne ročice	
Položaj	Prestava
P	Parkiranje
R	Vzvratna prestava
N	Prosti tek
H	Visoko prestavno razmerje (vožnja naprej)
L	Nizko prestavno razmerje (vožnja naprej)



VZOREC PRESTAVLJANJA

Pred izbiro prestave mora biti vozilo ustavljeno in zavore aktivne.

POZOR

Menjalnik ni zasnovan za prestavljanje med premikanjem vozila.

Park

Položaj PARK zaklene menjalnik in prepreči premikanje vozila.

⚠ OPOZORILO

Vedno prestavite v položaj PARK (P), ko vozilo ni v uporabo. Vozilo se lahko začne premikati, če prestavna ročica ni v položaju P (PARK).

Vzratna prestava

Vzratna prestava omogoča vzratno vožnjo vozila.

OPOMBA:

Pri vzratni vožnji so vrtljaji motorja omejeni, kar omejuje vzratno hitrost vozila.

⚠ OPOZORILO

Ko vozite vzratno po klancu navzdol, lahko gravitacija pospeši vozilo nad omejitvev vzratne hitrosti.

Prosti tek

Položaj prostega teka izklopi menjalnik.

⚠ OPOZORILO

Vedno prestavite v položaj PARK (P), ko vozilo ni v uporabo. Vozilo se lahko začne premikati, če prestavna ročica ni v prostem teku (N).

Visoko prestavno razmerje (vožnja naprej)

Ta položaj prestavi menjalnik v visoko prestavno razmerje. To je razmerje za normalne hitrosti. Ta položaj omogoča, da vozilo doseže svojo najvišjo hitrost.

Nizko prestavno razmerje (vožnja naprej)

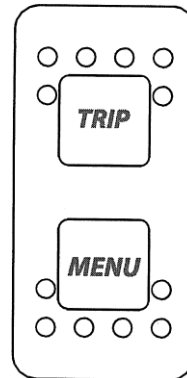
Ta položaj prestavi menjalnik v nizko prestavno razmerje. Ta položaj omogoča, da se vozilo premika počasi z največjim možnim navorom na kolesih.

POZOR

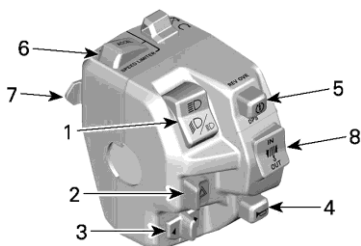
Za vleko prikolice, prevoz težkih tovorov, prečkanje ovir ali vožnjo po blatu ali navkreber ali navzdol uporabljajte nizko prestavno razmerje.

Stikalo pot/meni

To stikalo se uporablja za navigacijo po 7,6" digitalnem zaslonu.

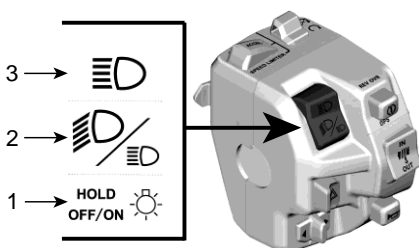


Večnamensko stikalo



1. Stikalo za sprednje luči
2. Stikalo za varnostne utripalke
3. Stikalo za utripalke
4. Gumb za hupo
5. Gumb START/DPS/PREGLASITEV
6. Gumb OFF/ACCEL
7. Gumb SET (ON)/DECEL
8. Stikalo za vitel

Stikalo za prednje luči



1. Zatemnitev/izklop luči
2. Kratke luči
3. Dolge luči

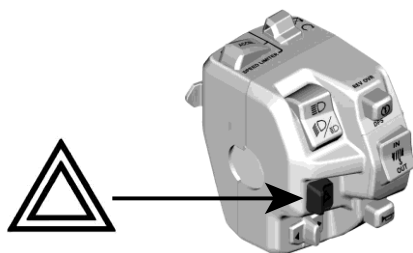
Dolge luči: Premaknite stikalo navzgor, da izberete dolge luči.

Kratke luči: Premaknite stikalo v sredino, da izberete kratke luči.

Zatemnitev/izklop luči:

- Trenuten kratek pritisk: Za preklapljanje med nizkimi in visokimi sprednjimi lučmi.
- Dolg pritisk: Za izklop sprednjih luči.

Gumb za varnostne utripalke



Pritisnite gumb v stran za vklop varnostnih utripalk. Pritisnite ga v drugo stran za izklop.

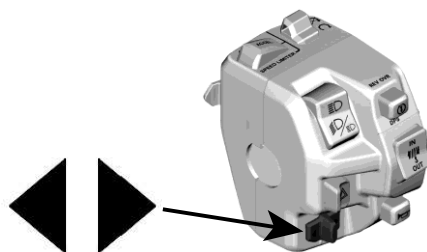
Sistem varnostnih utripalk vklopi vse utripalke hkrati. Uporablja se, ko vozilo miruje in želite opozoriti, da vozilo začasno ovira promet.

Varnostne utripalke lahko vklopite tudi v primeru, ko je električni sistem vozila izklopljen.

Stikalo za utripalke

Premaknite stikalo levo, da vklopite leve smernike, in desno, da vklopite desne smernike.

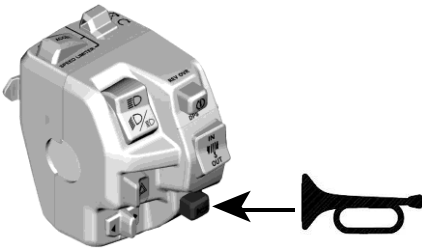
Za izklop smernikov premaknite stikalo nazaj v srednji položaj.



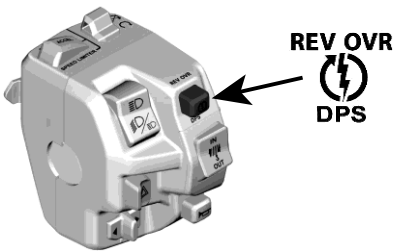
Gumb za hupo

Pritisnite gumb za vklop hupe. Hupa se izklopi, ko spustite gumb.

– 25 km/h (16 MPH) pri vzvratni vožnji.



**Gumb Start/DPS/preglasitev
Gumb za zagon motorja**



Pritisnite in držite gumb za zagon motorja.

Spustite gumb takoj, ko se motor zažene.

Glejte *Zagon motorja* v poglavju *Osnovni postopki*.

Funkcije preglasitve

Ta funkcija omogoča začasno prekoračitev omejevalnika hitrosti motorja, ko se vozilo uporablja v vzvratni vožnji ali v načinu 4WDLock.

V načinu 4WDLock bo funkcija preglasitve omogočila doseganje drugih omejitev hitrosti:

– 60 km/h (37 MPH) v VISOKI ali NIZKI prestavi;

⚠ OPOZORILO

Pred uporabo funkcije preglasitve se prepričajte, da ni ovir v območju okoli vozila.

Funkcijo preglasitve uporabljajte samo pri nizki hitrosti in ko je vozilo ujeta v blato ali drugem mehkem terenu.

Pri običajni vožnji vzvratno ne uporabljajte načina preglasitve, saj s tem povzročite preveliko hitrost.

Pri običajni vožnji v načinu 4WDLock ne uporabljajte načina preglasitve, saj lahko pride do izgube nadzora.

Za vklop funkcije preglasitve izvedite naslednje:

1. Prepričajte se, da je prestavna ročica nastavljena v položaj 2. VZVRATNO. Poskrbite, da je vozilo ustavljeno.
3. Pritisnite in držite gumb za preglasitev, nato pa postopoma pritisnite ročko za plin.
4. Za izklop funkcije preglasitve preprosto spustite gumb za preglasitev.

OPOMBA: Ko uporabljate funkcijo preglasitve, bo merilnik prikazal sporočilo OVERRIDE, da potrdi, da je funkcija aktivirana.

Funkcija DPS (dinamično servokrmiljenje)

Ta gumb se uporablja tudi za spreminjanje načina DPS.

Za spreminjanje načina DPS glejte *Nastavite svoje vozilo*.

Nadzor omejevalnika hitrosti

Način omejevalnika hitrosti omogoča uporabniku, da nastavi maksimalno hitrost, ki je dovoljena med vožnjo.

To je koristno, saj vozniku pomaga, da ne preseže določene omejitve, hkrati pa pomaga tudi pri ohranjanju konstantne hitrosti pri opravljanju nalog s terenskim vozilom ali pri vožnji.

Voznik lahko z ročko za plin vedno spreminja hitrost vozila od nič do nastavljene hitrosti.

Voznik mora za ohranjanje hitrosti vozila držati ročko za plin.

Ko je dosežena prednastavljena hitrost, nadaljnje premikanje ročke za plin ne bo imelo učinka, vendar lahko hitrost kadarkoli zmanjšate tako, da spustite ročko za plin.

⚠ OPOZORILO

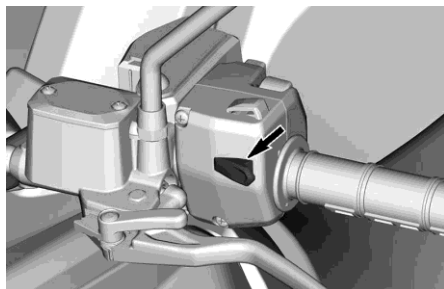
Med vožnjo s stalno hitrostjo ohranjajte pozornost in dober pregled nad svojo okolico. Pri vožnji navzdol po klancu lahko hitrost vozila preseže nastavljeno hitrost. Če želite upočasniti, spustite ročko za plin in normalno zavirajte.

Vklop in nastavljanje načina omejevalnika hitrosti

Obstajata dva načina za nastavitev omejitve hitrosti na zeleno vrednost.

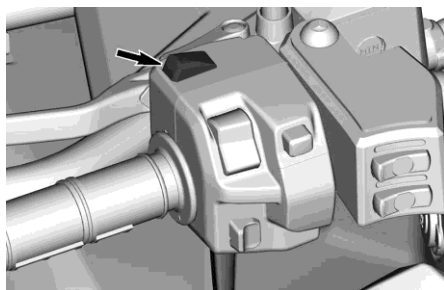
Pred vožnjo (motor vklopljen, vozilo pri miru v prostem teku):

1. Voznik lahko prednastavi zeleno omejitev hitrosti z daljšim pritiskom (držite 1 sekundo) na gumb SET (ON)/DECEL.



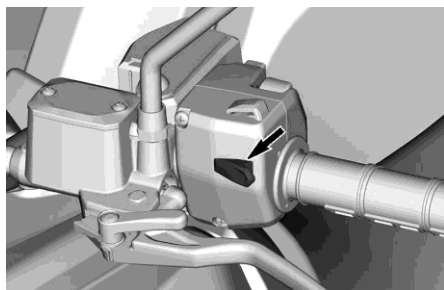
GUMB SET (ON)/DECEL

2. Ko vozilo miruje, se omejitev hitrosti samodejno nastavi na najnižjo hitrost vozila, da ta funkcija deluje.
3. Pisk potrdi, da je bila ta nastavitev vklopljena.
4. Voznik lahko nato poveča vrednost s pritiskom na tipko OFF/ACCEL (kratak pritisk).



Gumb OFF/ACCEL

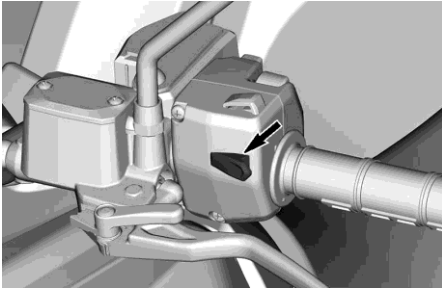
5. Pritisnite gumb NASTAVI (ON)/DECEL, da zmanjšate vrednost omejitve hitrosti (kratak pritisk).



GUMB SET (ON)/DECEL

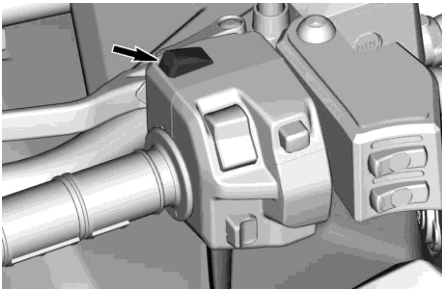
Med vožnjo (vozilo se premika):

1. Ko je dosežena zelena hitrost, pritisnite in držite (1 sekundo) gumb SET (ON)/DECEL.



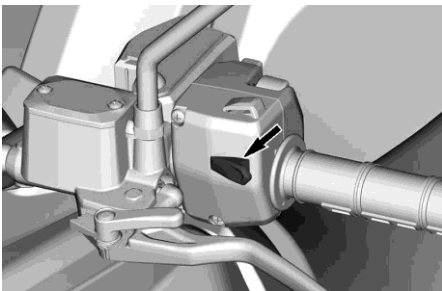
GUMB SET (ON)/DECEL

2. Pisk bo potrdil, da je bila nastavitve aktivirana, in indikator omejevalnika hitrosti se bo vklopil na digitalnem zaslonu.
3. Voznik lahko nato poveča vrednost s pritiskom na tipko OFF/ACCEL (kratek pritisk).



GUMB OFF/ACCEL

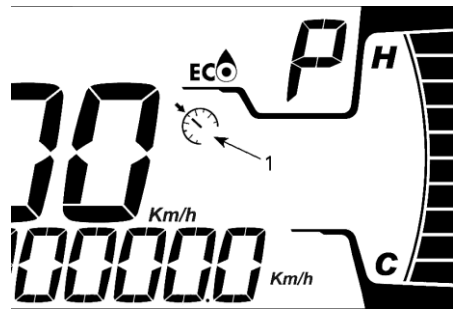
4. Pritisnite gumb SET (ON)/DECEL, da zmanjšajte vrednost omejitve hitrosti (kratek pritisk).



GUMB SET (ON)/DECEL

Pri prilagajanju omejitve hitrosti z gumbom OFF/ACCEL ali NASTAVI (ON)/DECEL se bo hitrost postopoma povečevala ali zmanjševala.

Hitrost	Korak povečanja ali zmanjšanja
Minimalna hitrost 30 km/h (19 MPH)	1 km/h (1 MPH)
Nad 30 km/h (19 MPH)	2 km/h (2 MPH)



4,5" DIGITALNI ZASLON

1. Indikator omejitve hitrosti



7,6" DIGITALNI ZASLON

1. Indikator omejitve hitrosti

Vrednosti omejevalnika hitrosti Metrične enote

Prestava	Minimalna vrednost	Maksimalna vrednost
L	8 km/h	70 km/h
H	11 km/h	100 km/h

Imperialne enote

Prestava	Minimalna vrednost	Maksimalna vrednost
L	5 MPH	44 MPH
H	7 MPH	62 MPH

Omejitve

Za vzdrževanje hitrosti morate držati ročko za plin.

Hitrost lahko običajno spreminjate od popolne zaustavitve (prosti tek) do omejene nastavljene hitrosti z uporabo plina in zavor.

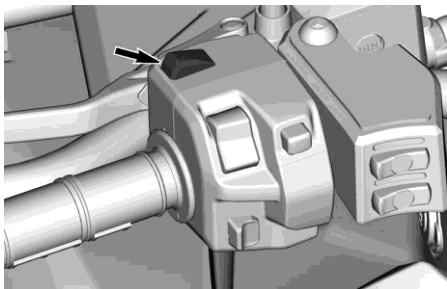
Ko je omejitev hitrosti aktivirana, lahko voznik dodatno prilagaja omejitev hitrosti. Pritisnite gumb SET (ON)/DECEL, da zmanjšate omejitev hitrosti, ali gumb OFF/ACCEL, da povečate omejitev hitrosti.

Če je omejevalnik hitrosti aktiviran, ko je hitrost vozila pod minimalno vrednostjo, bo privzeto nastavljena vnaprej določena minimalna vrednost.

Izklop načina omejevalnika hitrosti

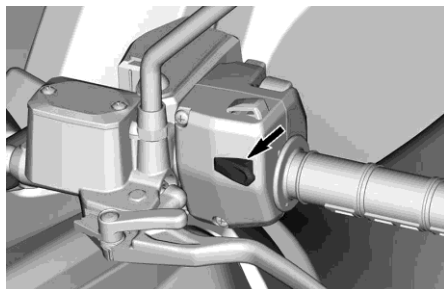
Obstajata dva načina za izklop:

- Pritisnite in držite gumb OFF/ACCEL za 1 sekundo.



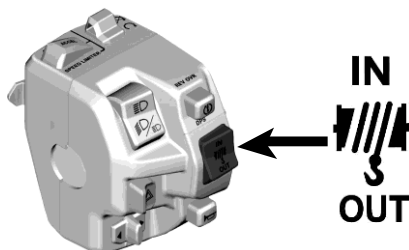
GUMB OFF/ACCEL

- Pritisnite in držite gumb SET (ON)/DECEL za 1 sekundo.



GUMB SET (ON)/DECEL

Stikalo za vitev



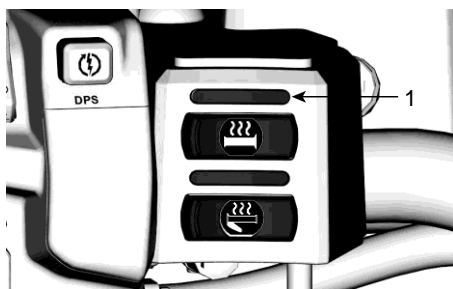
Če želite odviti kabel, pritisnite stikalo navzdol.

Če želite naviti kabel, pritisnite stikalo navzgor.

Ogrevane ročke za voznika

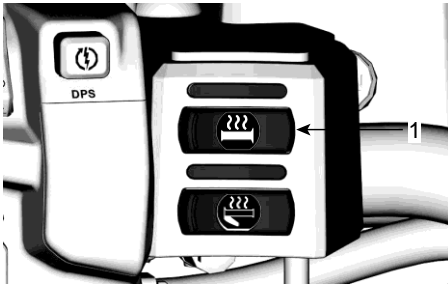
Ogrevani ročaji imajo 4 stopnje ogrevanja.

Raven ogrevanja prikazujejo LED lučke nad stikalom. Če LED lučke niso prižgane, je ogrevanje ročajev izklopljeno.



1. LED indikator ogrevanja

Enkrat pritisnite stikalo za vklop.



1. Stikalo za ogrevanje ročajev

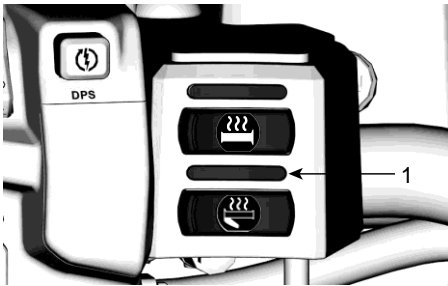
Ponovno pritisnite stikalo, da povečate raven ogrevanja. Vsakič, ko pritisnete stikalo, se raven ogrevanja poveča.

Za izklop povečajte raven ogrevanja na maksimum in ponovno pritisnite stikalo.

Ogrevana ročka za plin

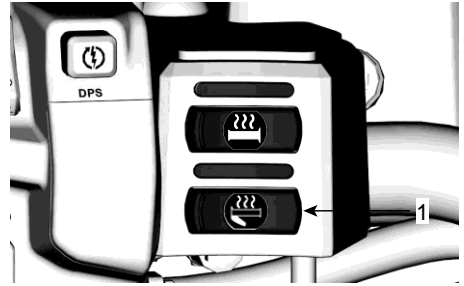
Ogrevana ročka ima 4 stopnje ogrevanja.

Raven ogrevanja prikazujejo LED lučke nad stikalom. Če LED lučke niso prižgane, je ogrevanje izklopljeno.



1. LED indikator ogrevanja

Enkrat pritisnite stikalo za vklop.



1. Stikalo za ogrevanje ročke za plin

Ponovno pritisnite stikalo, da povečate raven ogrevanja. Vsakič, ko pritisnete stikalo, se raven ogrevanja poveča.

Za izklop povečajte raven ogrevanja na maksimum in ponovno pritisnite stikalo.

LED indikatorji

LED indikatorji	
	Utripalke prikolice
	Pozicijske luči

OPREMA

Pri branju teh navodil za uporabo ne pozabite:

OPOZORILO

Nakazuje morebitno nevarnost, ki lahko povzroči hude poškodbe ali smrt, če je ne preprečite.

Voznikov sedež

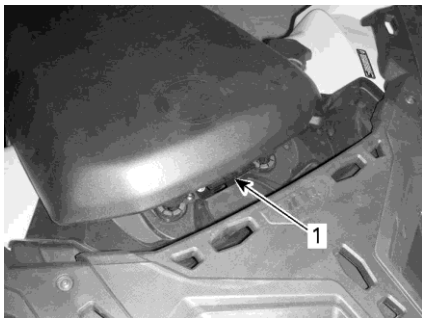
Sedež je zasnovan samo za voznika.

OPOZORILO

Nikoli ne dovolite nikomur, da sedi kot potnik na tem vozilu.

Odstranjevanje sedeža

1. Potisnite sponko sedeža navzgor. Ta sponka se nahaja pod zadnjim delom sedeža.



1. Sponka za sedež
2. Potegnite sedež navzgor in nato nazaj.
3. Nadaljujte z dvigovanjem, dokler ne sprostite sprednje sponke, nato pa popolnoma odstranite sedež.

Namestitev sedeža

1. Vstavite sprednje jezičke sedeža v jeklene kljuke okvirja.
2. Ko sedež počiva v položaju, trdno potisnite sedež navzdol, da se zaskoči.

OPOMBA:

Jasno boste začutili, da se sponka zaskoči. Preverite, da je sedež pritrjen, tako da ga povlečete in potrdite, da se je sponka zaskočila.

OPOZORILO

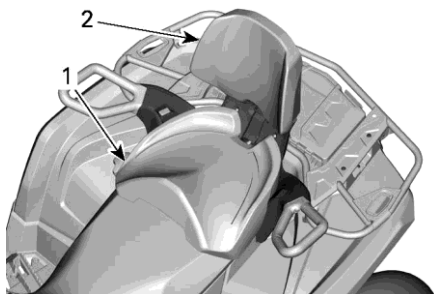
Preverite, da je voznikov sedež pravilno pritrjen na mesto, tako da ga večkrat povlečete nazaj in navzgor.

Potnikov sedež

OPOZORILO

Nikoli ne uporabljajte vozila brez nameščenega potnikovega sedeža.

Potnikov sedež je zasnovan le za potnika. Vgrajeno hrbtno naslonjalo nudi potniku oporo za hrbet med vožnjo.



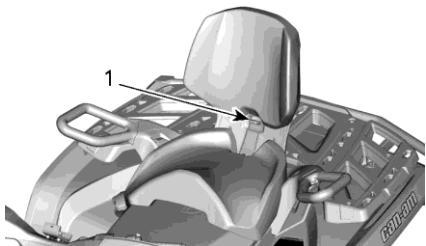
1. Potnikov sedež
2. Vgrajeno hrbtno naslonjalo

⚠ OPOZORILO

Brez potnikovega sedeža je vozilo namenjeno le za ENO OSEBO (model 1-UP) in na njem dovoljen NOBEN POTNIK.

Odstranitev potnikovega sedeža

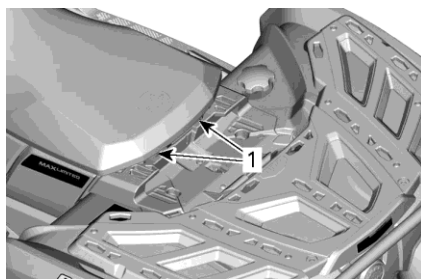
1. Povlecite ročico sponke potnikovega sedeža proti sprednjemu delu sedeža.



1. Ročica sedeža
2. Medtem ko držite ročico sponke potegnjeno naprej, pritisnite navzdol na zadnji del vzvoda ročice sponke, da potegnete zadnjo sponko iz zatiča, in potisnite sedež naprej s pomočjo hrbtne naslonjale.
3. Pri modelih s potnikovi ogrevanimi ročaji in/ali ogrevanim ščitnikom za oči izklopite električni priključek pod sedežem.
4. Potegnite sedež nazaj in navzgor iz mesta, da sprednji jezički skočijo ven.

Namestititev potnikovega sedeža

1. Prepričajte se, da je ročica sponke v odprtem položaju, tako da jo povlečete proti sprednjemu delu sedeža.
2. S premikom naprej vstavite oba sprednja jezička sedeža v nosilno ohišja vozila.
3. Pri modelih s potnikovi ogrevanimi ročaji in/ali ogrevanim ščitnikom za oči priključite električni priključek pod sedežem.
4. Obrnite navzdol, da zaskočite zadnjo sponko.
5. Zaprite ročico sponke tako, da jo potisnete nazaj in pritrдите sedež.
6. Pred uporabo preverite, če je sedež varno pritrjen.



1. Sprednji

⚠ OPOZORILO

Za potnikovo varnost je izjemnega pomena, da preverite, da je potnikov sedež pravilno pritrjen, tako da ga večkrat povlečete nazaj in navzgor.

Stopalke

Voznikove stopalke se nahajajo na levi in desni strani vozila.

Modeli 1-UP



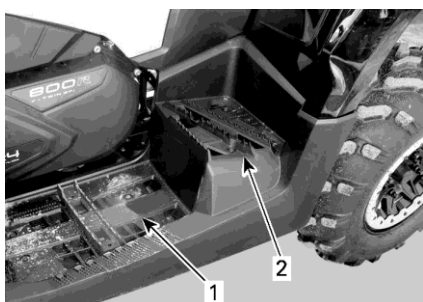
1. Voznikova leva

⚠ OPOZORILO

Voznik mora imeti ves čas med vožnjo stopala na stopalkah.

Modeli 2-UP

Potnikove stopalke se nahajajo na levi in desni strani vozila za voznikovimi stopalkami.



1. Voznikova leva stopalka

2. Potnikova leva stopalka

⚠ OPOZORILO

Potnik mora imeti med vožnjo stopala na stopalkah.

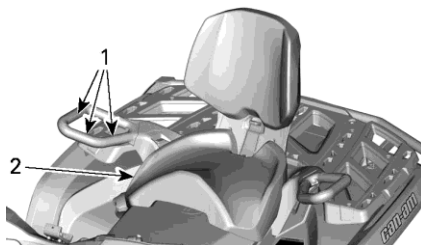
Ročaji (modeli 2-UP)

Ročaji se nahajajo na levi in desni strani potnikovega sedeža.

Potnik jih mora med vožnjo uporabljati in jih trdno držati.

⚠ OPOZORILO

Potnik se mora vedno držati za ročaje in ne voznika. Prav tako mora imeti stopali trdno naslonjeni na opori za stopala.



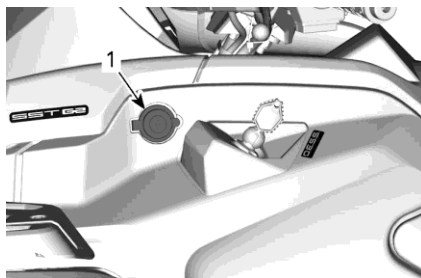
TIPIČNO

1. Ročaji

2. Potnikov sedež

12-voltna vtičnica

Priročna za ročno svetilko ali drugo prenosno opremo.



1. 12-voltna vtičnica

Pred uporabo odstranite zaščitni pokrovček. Po uporabi vedno ponovno namestite zaščitni pokrovček, da zaščitite vtičnico pred vremenskimi vplivi.

Zadnji predal za prtljago

Priročno mesto za prevoz osebnih predmetov.



1. Pokrov zadnjega predala za

⚠ OPOZORILO

Pred odpiranjem pokrova vedno prestavite prestavno ročico v položaj **PARK**.

V prostoru za prtljago nikoli ne puščajte težkih ali nepritrjenih lomljivih predmetov.

Vedno zaklenite pokrov pred vožnjo.

Odpiranje zadnjega predala za prtljago

1. Odklenite pokrov in ga nežno spustite.



1. Zaklep zadnjega predala za prtljago

Zapiranje zadnjega predala za prtljago

1. Nežno dvignite in potisnite pokrov, dokler sponka dvakrat ne klikne, da se prepičate, da je tesnilo stisnjeno.

Nosilci za prtljago

⚠ OPOZORILO

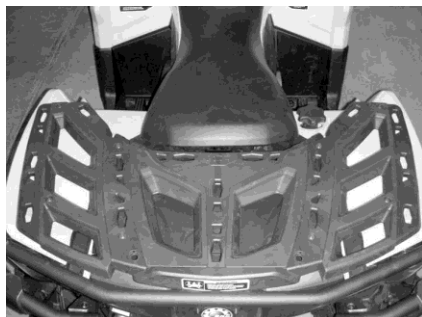
- Nikoli ne prevažajte potnika na nosilcu za prtljago.
- Tovor nikoli ne sme ovirati voznikovega vidnega polja ali vplivati na njegovo sposobnost pravičnega krmiljenja vozila.
- Ne preobremenjujte vozila.
- Vedno poskrbite, da je ves tovar pravilno pritrjen in da ne sega čez nosilce.

Vedno upoštevajte opozorilno oznako za maksimalna obremenitev nosilcev za priporočeno težo tovora.

Nosilci za prtljago so priročni za prevoz opreme in različnih drugih tovorov. Nikoli jih ne smete uporabljati za prevoz potnikov.



SPREDNJI NOSILEC ZA PRTLJAGO



ZADNJI NOSILEC ZA PRTLJAGO

Komplet orodja

Komplet orodja se nahaja pod sedežem. Vsebuje orodja za osnovno vzdrževanje.

Vitel (če je del opreme)

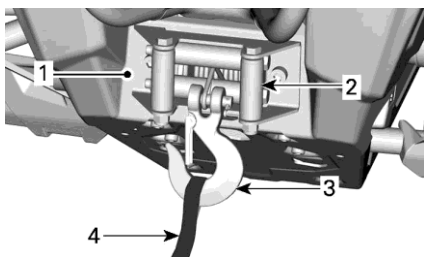
⚠ OPOZORILO

Da preprečite hude poškodbe ali smrt ali poškodbe pomembnih komponent:

- Nikoli ne uporabljajte kabla/vrvi vitla za zadrževanje vozila med prevozom na prikolici.
- Nikoli ne vozite s kablom/vrvjo vitla, pritrjenim na tovor ali drugo vozilo.
- Vitel uporabljajte samo za reševanje vozila, ki je obtičalo (v snegu, blatu ipd.).
- Pred vleko tovora z vitlom si preberite navodila proizvajalca vitla.

Vitel lahko aktivirate s stikalom za upravljanje vitla ali z daljinskim upravljalnikom (na prodaj posebej).

Za preprečevanje poškodb na vozilu in vodenje žične vrvi v vitel se uporablja ležajna koluta.



1. Vitel
2. Ležajna koluta
3. Kavelj vitla
4. Pas za kavelj

OPOMBA:

Intenzivna uporaba vitla v daljšem časovnem obdobju lahko izprazni baterijo.

Naslednji nasveti bodo pomagali zmanjšati tveganje izpraznjenja baterije:

Odvijte ročno: Odklenite kabel z ročajem, nato povlecite pas za kavelj, da ga odvijete.

Priporočljivo je, da med uporabo vitla ali navijanja pustite motor delovati. Ne ustavljajte motorja takoj po uporabi vitla, da se baterija napolni.

Ko uporabljate vitel za več kot 30 sekund, je prav tako priporočljivo povečati število vrtljajev motorja do približno 3000 vrtljajev na minuto, da povečate moč polnjenja akumulatorja.

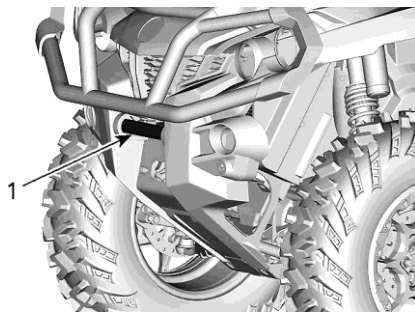
POZOR

Poskrbite, da je vozilo v **PROSTEM TEKU (N)**, preden povečate vrtljaje motorja.

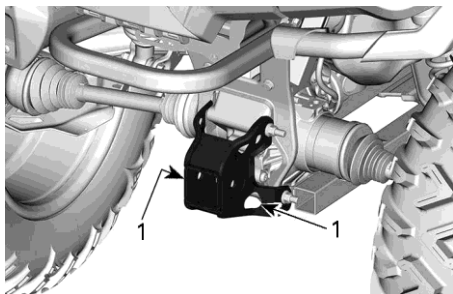
Za več informacij o vitlu glejte navodila proizvajalca vitla, ki so priložena vozilu.

Vlečna kljuka

Priročna kljuka, ki se lahko uporabi za reševanje terenskega vozila, ko obtiči.



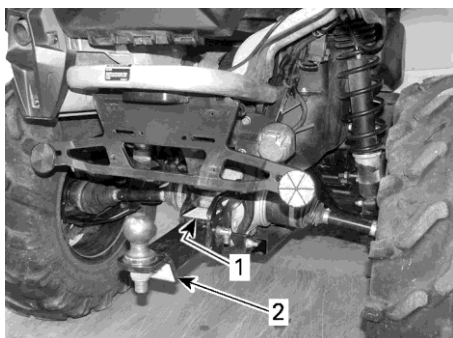
1. Sprednja vlečna kljuka



1. Sprednja vlečna kljuka

Priključek za prikolico

Priročen priključek za prikolico za vleko prikolice ali druge opreme. Namestite pravo velikost kljuke v skladu s priporočili proizvajalca prikolice. Glejte *Tehnične specifikacije* ali varnostno oznako za



1. Priključek za prikolico
2. Varnostna oznaka

⚠ OPOZORILO

Poskrbite, da je na vozilu nameščena ustrezna velikost kljuke, ki ustreza opremi, ki jo nameravate vleči.

OPOMBA:

Za pravilno pritrjevanje upoštevajte navodila proizvajalca.

Električni priključek za prikolico

Priključek, ki se uporablja, če je prikolica opremljena z lučmi.

Za vleko si preberite oznako z navodili za vleko na priključku za prikolico.

Ko je prikolica priključena in so smerniki ali varnostne luči v uporabi, utripa indikator na pokrovu krmila. Glejte *Indikatorji*.

OPOMBA:

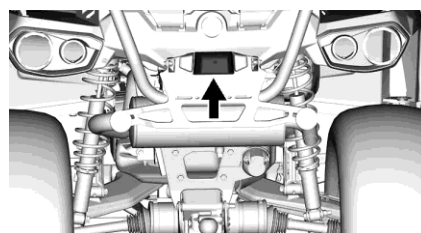
Modul za utripalke prikolice je zasnovan za luči prikolice s skupno močjo 40 W. Če imajo luči prikolice drugačno moč, bo to vplivalo na frekvenco utripanja.



1. Električni priključek za prikolico

Luč za registrsko tablico

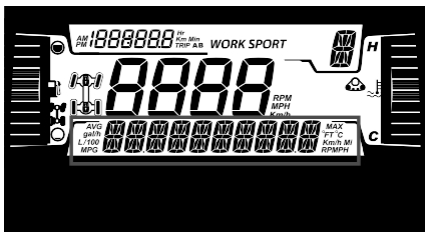
Zagotavlja osvetlitev registrske tablice.



4,5" DIGITALNI ZASLON

Večnamenski zaslon

Spodnji zaslon

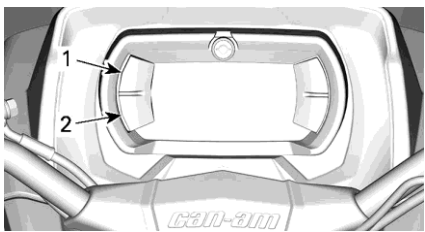


Prikazuje lahko naslednje:

- RPM – vrtljaji na minuto
- hitrost
- temperatura motorja
- napetost akumulatorja
- nastavitve
- sporočila

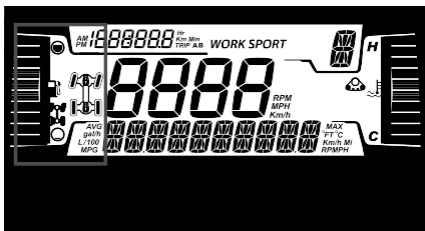
Pritisnite SPODNJI gumb MENI, da spremenite prikazane informacije.

Prikaz SPEED prikazuje največjo in povprečno hitrost.



1. Zgornji gumb
2. Spodnji gumb

Levi stranski zaslon



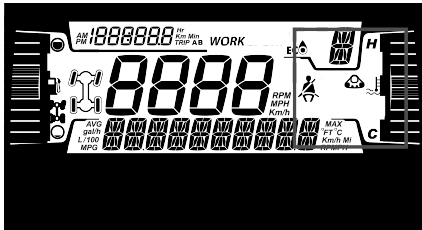
Levi stranski zaslon obsega naslednje:

- indikator ravni goriva
- Kontrolna lučka 2X4/4X4

- Sprednji zaklep diferenciala – ikona Visco-4Lok

Ikona	Opis
	Ikona 2x4
	Ikona 4x4 (razen za države Evropske skupnosti)
	Ikona 4x4 za Evropsko skupnost
	Zaklep sprednjega diferenciala – ikona Visco-4Lok

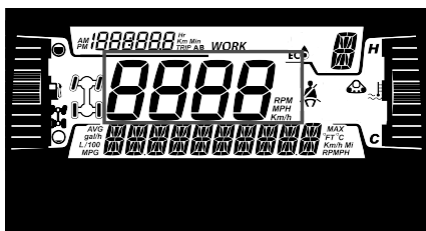
Desni stranski zaslon



Desni stranski zaslon obsega naslednje:

- temperatura motorja
- aktiven komplet gosenic (če je del opreme)

Srednji zaslon



Prikaz hitrosti vozila v km/h ali MPH.

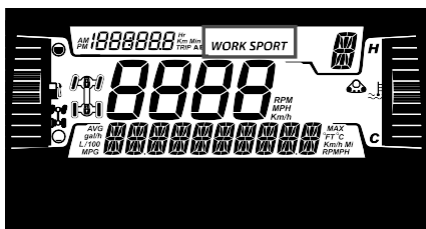
Prikaz položaja menjalnika



Ta zaslon prikazuje položaj menjalnika:

- P (park)
- R (vzvratno)
- N (prosti tek)
- H (visoko prestavno razmerje)
- L (nizko prestavno razmerje)
- -- (nepravilna prestava)

Prikaz načina vožnje



Prikaz načina vožnje prikazuje izbran način vožnje:

- SPORT
- ECO ali WORK

Zaslon za pot



Ta zaslon prikazuje informacije o trenutni poti:

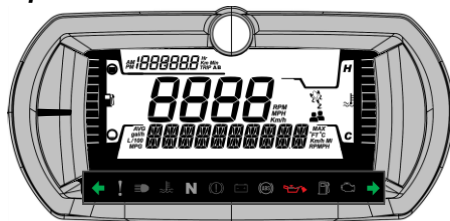
- skupni števec prevožene poti
- pot A
- pot B
- števec ur vozila
- ura




Pritisnite ZGORNJI gumb, da spremenite prikazane informacije.









Držite ZGORNJI gumb za ponastavitev merilcev poti A/B.

Indikatorji







Opozorilne in kontrolne lučke



Opozorilne in kontrolne lučke	
	ZELENA – Utripalke (le modeli T Category)
	Indikator za varnostne utripalke (če je del opreme) – Vsi sprednji in zadnji smerniki utripajo.
	ORANŽNA – Okvara vozila
	MODRA – Dolge luči

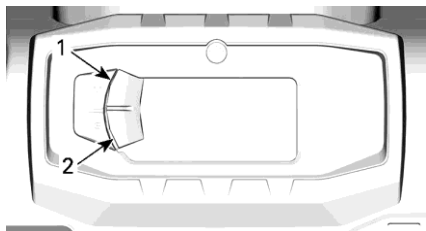
Opozorilne in kontrolne lučke	
	RDEČA – Temperatura motorja je previsoka.
	ZELENA – Prosti tek
	RDEČA – Parkirna zavora je vklopljena oz. okvara zavornega sistema.
	RDEČA – Prenizka napetost akumulatorja ali težava v električnem sistemu.
	ORANŽNA – Okvara sistema ABS. (le modeli T Category)
	RDEČA – Nizek tlak olja. Običajno se prižge, ko je motor izklopljen.
	ORANŽNA – Nizka raven goriva.
	ORANŽNA Gori: Okvara sistema za nadzor izpuhov vozila. Utripa: Težave z motorjem, aktiviran je sistem zasilnega načina delovanja. Vozilo nemudoma odpeljite na servis.

Ikone in indikatorji – večnamenski zaslon

Ikone in indikatorji	
	– Označuje izbiro načina SPORT.
	– Označuje izbiro načina ECO.
	<ul style="list-style-type: none"> – Ko je prižgan, nakazuje, da je potrebno vzdrževanje. – Za vzdrževanje obiščite pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am ali izbranega serviserja.
	<ul style="list-style-type: none"> – Aktiven komplet gosenic (če je del opreme). – Na voljo na vseh modelih, razen na modelih T
	<ul style="list-style-type: none"> – Označuje izbiro načina omejevalnika hitrosti. – Ko je ta možnost na voljo.
	<ul style="list-style-type: none"> – Označuje sprednji zaklep diferenciala – Visco-4Lok je aktiviran.

Nastavitve

Gumbi za premikanje po menijih se nahajajo na levi strani LCD-zaslona.

**TIPIČNO**

1. Zgornji gumb
2. Spodnji gumb

Nastavitev

S SPODNJIM gumbom izberite **SETTINGS** in držite gumb, da vstopite v meni.

Ponastavitev vzdrževanja

Za ponastavitev sporočilo za vzdrževanje glejte *Ponastavitev sporočila: Potrebno vzdrževanje* v poglavju *Postopki vzdrževanja*.

OPOMBA: Na voljo samo, ko je potrebno vzdrževanje (po vsakih 100 urah uporabe motorja).

Kode napak

Na voljo samo, če je aktivna vsaj ena koda.

S SPODNJIM gumbom izberite **CODES** in držite gumb, da se prikažejo aktivne kode napak.

Kode napak se prikažejo na spodnjem zaslonu.

Način omejevalnika hitrosti

Način omejevalnika hitrosti omogoča uporabniku, da nastavi želeno maksimalno hitrost.

To je uporabno pri vožnji v conah z omejitvami hitrosti.

Voznik mora za ohranjanje hitrosti držati ročko za plin.

Ko je maksimalna hitrost nastavljena, lahko uporabnik z uporabo ročke za plin spreminja hitrost vozila od nič do nastavljene hitrosti.

Nastavljena hitrost bo prekoračena, ko je ročka za plin popolnoma stisnjena. V tem primeru je omejevalnik hitrosti začasno izključen (ikona utripa), dokler hitrost vozila ni nižja ali enaka nastavljeni vrednosti omejevalnika hitrosti.

Med vožnjo z nastavljeno stalno hitrostjo bodite pozorni in ohranajte dober pregled nad svojo okolico.

Vozilo upočasnite tako, da izpustite ročko za plin.

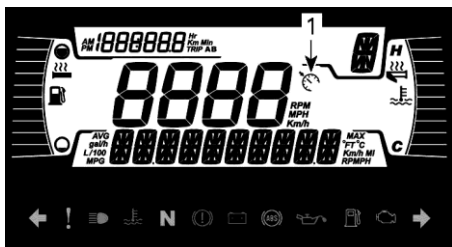
Vklopa načina omejevalnika hitrosti

1. Pritisnite gumb na merilniku za
2. Izberite **SPEED LIM**, nato pa imate izbiro:

Izbira enot	Prikazane informacije
Metrične enote (km/h)	--- (neomejeno) – od 30 km/h do 100 km/h, po korakih 10 km/h.
Imperialne enote (MPH)	--- (neomejeno) – Od 20 MPH do 65 MPH, po korakih 5 MPH.

Aktivira se indikator omejitve hitrosti.





1. Indikator omejitev hitrosti
3. Držite gumb MENU za potrditev nastavljenе omejitve hitrosti.

Vklop načina omejevalnika hitrosti le omeji maksimalno hitrost vozila ob stisnjeni ročki za plin.

Ročka za plin mora biti pritisnjena za ohranjanje hitrost vožnje.

Hitrost se lahko spreminja od prostega teka do nastavljenе hitrosti z ročko za plin, ko je aktivirana funkcija omejevalnika hitrosti.

Izklop načina omejevalnika hitrosti

1. Za izklop načina omejevalnika hitrosti v meniju SETTINGS izberite SPEED LIM in nato izberite možnost neomejeno – unlimited.

Ponastavitev statistike

S SPODNJIM gumbom izberite **RESET STAT** in držite gumb, da ponastavite statistiko.

Izbira enot

Večnamenski merilnik je tovarniško nastavljen na imperialne enote, vendar ga je mogoče nastaviti na metrični sistem enot.

S SPODNJIM gumbom izberite **UNITS** in držite gumb, da spremenite enote.

Nastavitev ure

Vsa naslednja dejanja je treba izvesti s SPODNJIM gumbom.

1. Izberite **CLOCK** in držite gumb za nastavitev ure.
2. Pritisnite gumb, da izberete prikaz ure.

3. Pritisnite in držite gumb za 1 sekundo.
4. Pritisnite gumb, da izberete način prikaza ure 12:00 AM PM ali 24:00.
5. Pritisnite in držite gumb, da potrdite nastavitev minut.
6. Pritisnite gumb, da spremenite ure (ure utripajo).
7. Pritisnite in držite gumb, da potrdite nastavitev ur.
8. Pritisnite gumb, da izberete minute (minute utripajo).
9. Pritisnite in držite gumb, da potrdite nastavitev minut.

Nastavitev jezika

Spremenite lahko jezik, ki se uporablja na merilniku.

Posvetujte se s pooblaščenim prodajalcem terenskih vozil Can-Am glede razpoložljivosti jezikov in za nastavitev merilnika po vaši meri.

Nastavitev svetlosti

Prilagodite lahko svetlost LCD-zaslona.

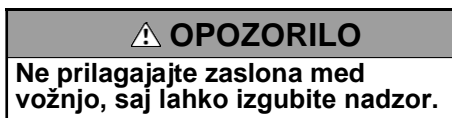
S SPODNJIM gumbom izberite **BRIGHTNESS** in držite gumb, da spremenite osvetljenost.

S SPODNJIM gumbom prilagodite svetlost, nato pritisnite in držite gumb, da potrdite izbiro.

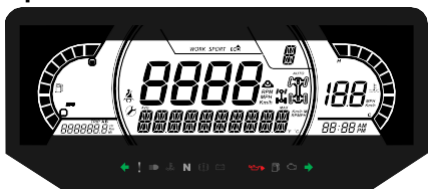
7,6" DIGITALNI ZASLON

Osnovne funkcije

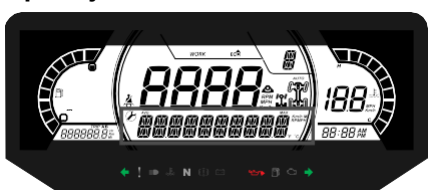
Opis večnamenskega merilnika



Splošni



Spodnji

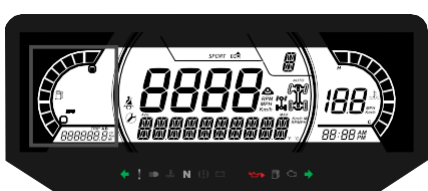


Prikazuje lahko naslednje:

- vrtljaji na minuto
- statistika hitrosti
- temperatura motorja
- napetost akumulatorja
- nastavitve
- sporočila

Zaslon SPEED STAT prikazuje največjo in povprečno hitrost.

Levi stranski zaslon

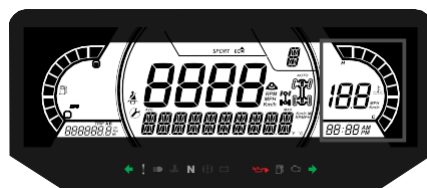


Levi stranski zaslon obsega naslednje:

- indikator ravni goriva
- merilnik poti (A-B)
- števec prevožene poti
- števec ur vozila

- indikator DPS

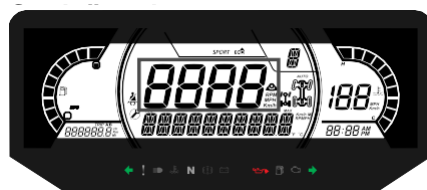
Desni stranski zaslon



Desni stranski zaslon obsega naslednje:

- temperatura motorja
- ura
- indikator hitrosti

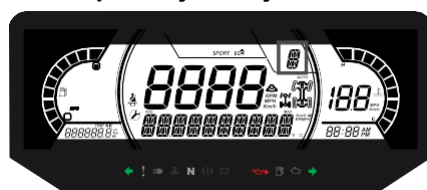
Indikator hitrosti na tem zaslonu se aktivira, ko so na srednjem zaslonu prikazane druge informacije in ne hitrost. Drugače je zaslon prazen.



Prikazuje lahko naslednje:

- vrtljaji na minuto
- hitrost vozila

Prikaz položaja menjalnika



Ta zaslon prikazuje položaj menjalnika:

- P (park)
- R (vzratno)
- N (prosti tek)
- H (visoko prestavno razmerje)
- L (nizko prestavno razmerje)
- - (nepravilna prestava)

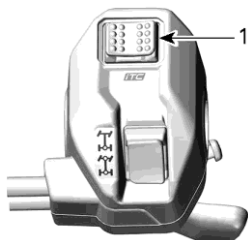
Prikaz načina vožnje



Indikatorji načina vožnje

Modeli	Razpoložljivi izbirni načini
X xc	- SPORT - ECO
Vsi drugi modeli	- SPORT - WORK

Na modelih, opremljenih z elektronskim nadzorom plina, uporabite to stikalo za preklapljanje med načini vožnje.



MODELI Z ELEKTRONSKIM NADZOROM PLINA (ETC)

1. Stikalo načina vožnje

Sporočilo o izbranem načinu bo ob vklopu in izklopu prikazano na spodnjem zaslonu, kot sledi:

Način vožnje	Sporočilo ob vklopu	Sporočilo ob izklopu
Sport	Sport	Sport OFF
Work	Work	Work OFF
ECO	ECO	ECO OFF

Srednji desni zaslon



Srednji desni zaslon prikazuje izbran način vožnje:

- 2X4
- 4X4
- aktiven komplet gosenic
- sprednji zaklep diferenciala (Visco-4Lok)

Ikona	Opis
	ikona 2x4
	ikona 4x4 (razen za države Evropske skupnosti)
	ikona 4x4 za Evropsko skupnost
	ikona za komplet
	ikona zaklepa sprednjega diferenciala (Visco-4Lok)

Srednji levi zaslon



Srednji levi stranski zaslon obsega:

- opomnik za vzdrževanje
- omejevalnik hitrosti

Indikatorji

Opozorilne in kontrolne lučke



Opozorilne in kontrolne lučke


	ZELENA – Utripalke. (le modeli T Category)
	Indikator za varnostne utripalke (če je del opreme) – Vsi sprednji in zadnji smerniki utripajo.
	ORANŽNA – Okvara vozila.
	MODRA – Dolge luči.
	RDEČA – Temperatura motorja je previsoka.
	ZELENA – Prosti tek.
	RDEČA – Parkirna zavora je vklopljena oz. okvara zavornega sistema.
	RDEČA – Prenizka napetost akumulatorja ali težava v električnem sistemu.
	ORANŽNA – Okvara sistema ABS. (le modeli T Category)

Opozorilne in kontrolne lučke

	RDEČA – Nizek tlak olja. Običajno se prižge, ko je motor izklopljen.
	ORANŽNA – Nizka raven goriva.
	ORANŽNA Gori: Okvara sistema za nadzor izpuhov vozila. Utripa: Težave z motorjem, aktiviran je sistem zasilnega načina delovanja. Vozilo nemudoma odpeljite na servis.

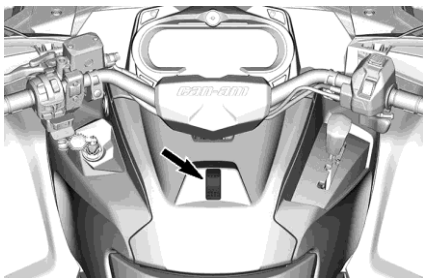
Ikone in indikatorji

Ikone in indikatorji	
<i>SPORT</i>	– Označuje izbiro načina SPORT.
	– Označuje izbiro načina ECO.
<i>WORK</i>	– Označuje izbiro načina WORK.
	<ul style="list-style-type: none"> – Ko je prižgan, nakazuje, da je potrebno vzdrževanje. – Za vzdrževanje obiščite pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am ali izbranega serviserja.
	<ul style="list-style-type: none"> – Aktiven komplet gosenic (če je del opreme). – Na voljo na vseh modelih, razen na modelih T Category.

Ikone in indikatorji	
	<ul style="list-style-type: none"> – Označuje izbiro načina omejevalnika hitrosti. – Ko je ta možnost na voljo.
	<ul style="list-style-type: none"> – Označuje, da je zaklep sprednjega diferenciala (Visco-4Lok) aktiviran.

Nastavitve

Gumbi za premikanje po menijih se nahajajo pod krmilom, na konzoli.



Nastavitev

Z gumbom MENU izberite **SETTINGS** in držite gumb, da vstopite v meni.

Ponastavitev vzdrževanja

Za ponastavitev sporočilo za vzdrževanje glejte *Ponastavitev sporočila: Potrebno vzdrževanje* v poglavju *Postopki vzdrževanja*.

OPOMBA: Na voljo samo, ko je potrebno vzdrževanje (po vsakih 100 urah uporabe motorja).

Kode napak

Na voljo samo, če je aktivna vsaj ena koda.

Z gumbom MENU izberite **CODES** in držite gumb, da se prikažejo kode napak.

Kode napak se prikažejo na spodnjem zaslonu.

Hitrost/vrtljaji na minuto

Prikaza hitrosti in vrtljajev na minuto je mogoče zamenjati.

Z gumbom MENU izberite **SPEED/RPM** in držite gumb, da zamenjate položaj prikaza hitrosti in vrtljajev na minuto.

Izbira enot

Večnamenski merilnik je tovarniško nastavljen na imperialne enote, vendar ga je mogoče nastaviti na metrični sistem enot.

Z gumbom MENU izberite **UNITS** in držite gumb, da spremenite enote.

Način omejevalnika hitrosti

Način omejevalnika hitrosti omogoča uporabniku, da nastavi želeno maksimalno hitrost.

To je uporabno pri vožnji v conah z omejitvami hitrosti.

Voznik mora za ohranjanje hitrosti držati ročko za plin.

Ko je maksimalna hitrost nastavljena, lahko uporabnik z uporabo ročke za plin spreminja hitrost vozila od nič do nastavljenе hitrosti.

Nastavljena hitrost bo prekoračena, ko je ročka za plin popolnoma stisnjena. V tem primeru je omejevalnik hitrosti začasno izključen (ikona utripa), dokler hitrost vozila ni nižja ali enaka nastavljeni vrednosti omejevalnika hitrosti.

Med vožnjo z nastavljenno stalno hitrostjo bodite pozorni in ohranjajte dober pregled nad svojo okolico.

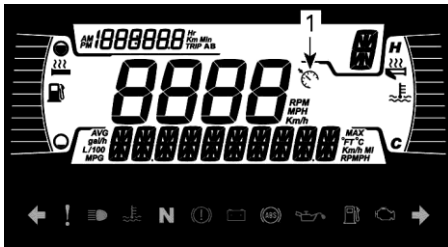
Vozilo upočasnite tako, da izpustite ročko za plin.

Vklopa načina omejevalnika hitrosti

2. Izberite SPEED LIM, nato pa imate izbiro:

Izbira enot	Prikazane informacije
Metrične enote (km/h)	--- (neomejeno) – Od 30 km/h do 100 km/h, po korakih 10 km/h.
Imperialne enote (MPH)	--- (neomejeno) – Od 20 MPH do 65 MPH, po korakih 5 MPH.

Aktivira se indikator omejitve hitrosti.



1. Indikator omejitve
3. Držite gumb MENU za potrditev nastavljenе omejitve hitrosti.

Vklop načina omejevalnika hitrosti le omeji maksimalno hitrost vozila ob stisnjeni ročki za plin.

Ročka za plin mora biti pritisnjena za ohranjanje hitrost vožnje.

Hitrost se lahko spreminja od prostega teka do nastavljenе hitrosti z ročko za plin,

ko je aktivirana funkcija omejevalnika hitrosti.

Izklop načina omejevalnika hitrosti

1. Za izklop načina omejevalnika hitrosti v meniju SETTINGS izberite SPEED LIM in nato izberite možnost neomejeno – unlimited.

Ponastavitev statistike

Z gumbom MENU izberite **RESET STAT** in držite gumb, da ponastavite statistiko.

Nastavitev ure

- Izberite CLICK in držite gumb, da nastavite uro.
- Pritisnite gumb, da izberete prikaz ure.
- Pritisnite in držite gumb za 1 sekundo.
- Pritisnite gumb, da izberete način prikaza ure 12:00 AM PM ali 24:00.
- Pritisnite in držite gumb ali gumb OK, da potrdite izbiro. Pritisnite gumb, da spremenite ure (ure utripajo).
- Pritisnite in držite gumb ali gumb OK, da potrdite izbiro ur.
- Pritisnite gumb, da izberete minute (minute utripajo).
- Pritisnite in držite gumb, da potrdite nastavev minut.

Nastavitev svetlosti

Prilagodite lahko svetlost LCD-zaslona.

Z gumbom MENU izberite **BRIGHTNESS** in ga držite, da izberete nastavev svetlosti.

Z gumbom MENU prilagodite svetlost, nato pa pritisnite in držite gumb MENU, da potrdite nastavev.

Nastavitev jezika

Spremenite lahko jezik, ki se uporablja na merilniku.

Posvetujte se s pooblaščenim prodajalcem terenskih vozil Can-Am glede razpoložljivosti jezikov in za nastavitev merilnika po vaši meri.

Načini DPS

Spodnji zaslon lahko prikazuje, kateri način DPS je aktiven.

Glejte *Nastavite svoje vozilo*.

TEHNOLOGIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI (ČE SO DEL OPREME)

Ti sistemi aktivno upravljajo zaviranje in oprijem.

Pod določenimi pogoji lahko voznik čuti delovanje sistemov v obliki zmanjšane zaviranja motorja, vibracij ali rahlih sunkov krmila, pedala za zavore ročke za zavore, kar je običajno.

ABS (protiblokirni zavorni sistem)

Ta sistem preprečuje blokiranje koles med zaviranjem, kar izboljša stabilnost vozila in stik pnevmatik s tlemi.

Omejitev: Nizek oprijem pnevmatik na površini omejuje sposobnost zaviranja. Tudi s sistemom ABS bo zavorna pot pod pogoji nizkega oprijema daljša.

eCBS (elektronski kombinirani zavorni sistem)

Ta sistem aktivno upravlja ravnovesje zavorne sile med sprednjo in zadnjo osjo.

BTC (sistem za preprečevanje zdrsa med zaviranjem)

Ta sistem aktivno upravlja oprijem med sprednjimi kolesi med pospeševanjem, da prepreči zdrs koles.

Ta sistem je aktiven le v načinu 4WD.

DTC (sistem za nadzor navora)

Med upočasnjevanjem ta sistem preprečuje zdrs koles zaradi zaviranja z motorjem, tako da omejuje motorni navor na nizko in omejeno raven. V načinu 4WD je sistem DTC bolj opazen, saj odpravi večino zaviranja z motorjem.

S tem zagotovi ustrezno delovanje sistema ABS.

OPOZORILO

Modifikacije enote, kot je namestitev drugega modela in/ali velikosti pnevmatik, lahko povzroči neželjeno delovanje sistema, kot je premajhna ali pretirana reakcija zgornjega sistema.

DVIGOVANJE VOZILA

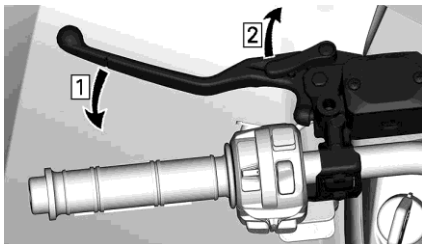
Splošne varnostne informacije za dvigovanje

1. Vključite način 4WD.

OPOMBA:

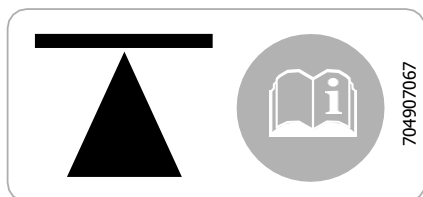
Način 4WD je vključen, ko motor deluje in se vozilo premakne za približno en meter.

2. Prestavite prestavno ročico v PARK.
3. Zaklenite zavore.



1. Uporabite zavore
2. Zaklenite zavore
4. Vozilo dvigujte z ustrezno dvižno napravo.

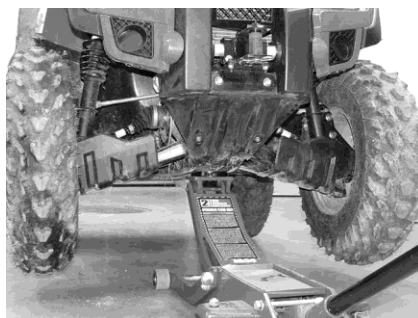
Naslednja oznaka bo blizu dvižnih točk.



NA STRANI ŠASIJE – SPREDAJ IN ZADAJ

⚠ OPOZORILO

Poskrbite, da so vsa kolesa zaklenjena, preden dvignete vozilo. Ne prekoračite zmogljivosti dvižne naprave. Uporabljajte le naprave, ki so odobrene za dvigovanje takšne vrste vozila. Vozila ne premikajte z dvižnimi napravami. Pred uporabo si preberite opozorila in navodila proizvajalca.



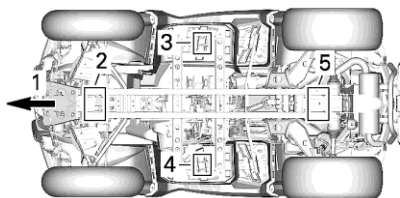
TIPIČNO — SPREDNJA DVIŽNA TOČKA



TIPIČNO – ZADNJA DVIŽNA TOČKA

Dvigovanje celotnega vozila

1. Uporabite ustrezno dvižno napravo in dvignite sprednji del vozila.
2. Vozilo zavarujte bočno s pomočjo dvigalk na stabilizacijskih točkah.



1. Sprednji del vozila
 2. Sprednja dvižna točka
 3. Leva stabilizacijska točka
 4. Desna stabilizacijska točka
 5. Zadnja dvižna točka
3. Dvignite zadnji del vozila.
 4. Prilagodite višino dvigalk.

**OPOZORILO**

Nikoli ne dvigujte sprednjega IN zadnjega dela vozila, ne da bi zavarovali vozila s stabilizacijskimi točkami. Vozila nikoli ne dvigujte samo s stabilizacijskimi točkami.

GORIVO

Pri branju teh navodil za uporabo ne pozabite:



OPOZORILO

Nakazuje morebitno nevarnost, ki lahko povzroči hude poškodbe ali smrt, če je ne preprečite.

Zahteve goriva

POZOR

Vedno uporabljajte svež bencin. Bencin oksidira; posledica je izguba oktanov, hlapnih sestavin in nastajanje usedlin smole in lakov, ki lahko poškodujejo sistem za gorivo.

Mešanje goriva z alkoholom se razlikuje glede na državo in regijo. Vaše vozilo je zasnovano za delovanje s priporočenimi gorivi, vendar upoštevajte naslednje:

- Uporaba goriva, ki vsebuje večji delež alkohola, kot je določen z državnimi predpisi, ni priporočljiva, saj lahko povzroči naslednje težave v sestavnih delih sistema za gorivo:
 - težave z vžigom in delovanjem;
 - obraba gumijastih in plastičnih delov;
 - korozija kovinskih delov;
 - škoda na notranjih delih motorja.
- Če sumite, da delež alkohola v bencinu presega veljavne državne predpise, redno preverjajte, ali je prišlo do puščanja goriva ali drugih nepravilnosti v sistemu za gorivo.
- Goriva, mešana z alkoholom, pritegnejo in zadržujejo vlago, kar lahko privede do fazne separacije v gorivu in povzroči težave z zmogljivostmi motorja ali poškodbe motorja.

Priporočeno gorivo

Bencin mora izpolnjevati naslednje minimalne oktanske zahteve:

Motorji 1000R

Uporabljajte neosvinčen super 91-oktanski bencin AKI (R+M)/2 ali 95-oktanski bencin (RON).

Vsi drugi motorji

Uporabljajte običajen neosvinčen 87-oktanski bencin AKI (R+M)/2 ali 92-oktanski bencin (RON).

Uporabljajte neosvinčen bencin z NAJVEČ 10 odstotki etanola.

E10

POZOR

Nikoli ne eksperimentirajte z drugimi gorivi. Uporaba neustreznega goriva lahko povzroči poškodbe motorja ali sistema za gorivo.

POZOR

NE uporabljajte goriva iz črpalk z označbo E85.

Uporaba goriva z oznako E15 je prepovedana s predpisi Agencije ZDA za varstvo okolja.

Postopek dolivanja goriva

⚠ OPOZORILO

- Gorivo je v določenih okoliščinah vnetljivo in eksplozivno.
- Nikoli ne uporabljajte odprtega plamena za preverjanje ravni goriva.
- Nikoli ne kadite in ne dopuščajte plamena ali iskre v bližini.
- Vedno delajte v dobro prezračenem okolju.
- Za dolivanje goriva mora biti vozilo na ravni površini.

1. Ugasnite

⚠ OPOZORILO

Pred dolivanjem goriva vedno ugasnite motor.

2. Voznik in/ali potnik morate stopiti z vozila.

⚠ OPOZORILO

Ne dovolite, da bi med natakanjem goriva kdorkoli ostal na vozilu. Če med natakanjem goriva pride do požara ali eksplozije, oseba na vozilu ne more hitro zapustiti območja.

3. Pokrovček rezervoarja za gorivo počasi odvijte v nasprotni smeri urinega kazalca, da ga odstranite.



1. Pokrovček rezervoarja za gorivo

⚠ OPOZORILO

Če opazite prisotnost diferenčnega tlaka (žvižgajoč zvok, ko odvijate pokrovček rezervoarja za gorivo), pred nadaljnjo uporabo izvedite pregled in/ali popravilo vozila.

4. Nastavek vstavite v grlo rezervoarja.
5. Gorivo dolivajte počasi, da lahko zrak uhaja iz rezervoarja in preprečuje pretok goriva nazaj. Bodite previdni in ne polivajte goriva.
6. Ko gorivo doseže dno grla, prenehajte z dolivanjem. **No dolijte preveč goriva.**

⚠ OPOZORILO

Nikoli ne napolnite rezervoarja z gorivom, preden vozilo postavite v toplem prostoru. Ko se temperatura zviša, se gorivo razširi in lahko preliče.

7. Pokrovček rezervoarja za gorivo privijte v smeri urinega kazalca do konca.

⚠ OPOZORILO

Vedno obrišite morebitno razlito gorivo z vozila.

OBDOBJE UTEKANJA

Pri branju teh navodil za uporabo ne pozabite:



OPOZORILO

Nakazuje morebitno nevarnost, ki lahko povzroči hude poškodbe ali smrt, če je ne preprečite.

Uporaba med utekanjem

Vozilo zahteva obdobje utekanja 10 ur delovanja ali 300 km (200 milj).

Motor

Med obdobjem utekanja:

- Izogibajte se vožnji s plinom do konca.
- Izogibajte se stiskanju ročke za plin za več kot 3/4.
- Izogibajte se stalnemu pospeševanju.
- Izogibajte se daljši vožnji pri potovalni hitrosti.
- Preprečite pregrevanje motorja.

Vendar krajša pospeševanja in spremembe hitrosti pomagajo pri dobrem utekanju.

Zavore



OPOZORILO

Nove zavore ne bodo delovale z največjo učinkovitostjo, dokler niso utečene. Učinkovitost zavor je lahko zmanjšana, zato bodite dodatno previdni.

Jermen

Nov jermen potrebuje utekanje vsaj 50 km (30 milj).

Med obdobjem utekanja:

- Izogibajte se močnemu pospeševanju in upočasnjevanju.
- Izogibajte se vleki tovora.

OSNOVNI POSTOPKI

Vklop električnega sistema

Pritisnite in spustite gumb START za manj kot pol sekunde in električni sistem se bo vklopil:

- za 30 sekund, **brez** vklopa katerekoli opreme:
 - brez nameščenega ključa D.E.S.S. ali s ključem za vžig v položaju OFF; **ALI**
 - s stikalom za izklop motorja v položaju STOP.
- Za 10 minut, z napajanjem opreme:
 - z nameščenim ključem D.E.S.S. ali s ključem za vžig v položaju ON; **IN**
 - s stikalom za izklop motorja v položaju RUN.

Električni sistem se bo izklopil po 30 sekundah, če odstranite ključ D.E.S.S. ključ ali ključ za vžig **ALI** če stikalo za izklop motorja obrnete v položaj STOP.

POZOR

Večkratni vklopi električnega sistema ali uporaba električne opreme bo izpraznila akumulator, zato morda ne boste mogli zagnati motorja.

Zagon motorja

Prestavna ročica mora biti v položaju PARK (P) ali PROSTI TEK (N).

OPOMBA:

Na razpolago vam je tudi način preglasitve, ki dopušča zagon motorja s prestavno ročico v kateremkoli položaju. Pritisnite in držite ročko za zavore ali pedal za zavore, medtem ko pritisnete gumb za zagon motorja.

Vstavite ključ v stikalo za vžig in ga obrnite v položaj ON ali poskrbite, da je ključ D.E.S.S. nameščen v priključku D.E.S.S.

Obrnite stikalo za izklop motorja v položaj RUN.

Pritisnite in držite gumb za zagon motorja, dokler se motor ne zažene.

POZOR

Če se motor ne zažene po nekaj sekundah, ne držite položaja START za več kot 10 sekund. Glejte *Odpravljanje težav*.

Ko se motor zažene, takoj spustite gumb za zagon motorja.

OPOMBA:

Če je akumulator prazen, motorja ni mogoče vžgati. Zamenjajte ali napolnite akumulator.

Spreminjanje prestav

Pritisnite na zavore in ustavite vozilo, nato pa izberite zelen položaj prestavne ročice.

Spustite zavore.

POZOR

Ko spreminjate prestave, vedno povsem ustavite vozilo in pritisnite zavore pred prestavljanjem. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb menjalnika.

Postopoma pritisnite ročko za plin, da povečate število vrtljajev motorja in tako vključite brezstopenjski menjalnik (CVT).

V nasprotnem primeru, ko spustite ročko za plin, se število vrtljajev motorja zmanjša.

Ugašanje motorja in parkiranje vozila



OPOZORILO

Izogibajte se parkiranju na strmih pobočjih, saj se vozilo lahko začne nenamerno premikati.

 **OPOZORILO**

Vedno prestavite ročico v položaj **PARK**, ko je vozilo ustavljeno ali parkirano, da preprečite nenamerno premikanje vozila.

 **OPOZORILO**

Izogibajte se parkiranju na mestih, kjer lahko vroči deli vozila povzročijo požar.

Ko je vozilo ustavljeno ali parkirano, vedno prestavite prestavno ročico v položaj **PARK**. To je še posebno pomembno pri parkiranju na klancu. Na zelo strmih pobočjih ali če je na vozilo naložen tovor, blokirajte kolesa s skalami ali zidaki (ali v idealnem primeru z zagozdami koles).

Za parkiranje izberite čim bolj raven teren.

Spustite ročko za plin in uporabite zavore, da se vozilo popolnoma ustavi.

Prestavite prestavno ročico v položaj **PARK**. Vklonite parkirno zavoro.

Obrnite stikalo za ugašanje motorja v položaj **OFF**.

Obrnite ključ v stikalu za vžig v položaj **OFF** ali uporabite stikalo za izklop motorja, da ustavite vozilo.

Odstranite ključ iz stikala za vžig ali odstranite ključ **D.E.S.S.** iz priključka **D.E.S.S.**

POSEBNI POSTOPKI

Zalit motor

Če se motor ne zažene in je preplavljen z gorivom, se lahko aktivira poseben način, da se prepreči vbrizgavanje goriva in prekine vžig med zaganjanjem. Izvedite naslednje korake:

1. Prestavite prestavno ročico v položaj
2. PARK. Namestite ključ D.E.S.S. v priključek ali obrnite ključ za vžig v položaj ON.
3. Pritisnite ročko za plin do konca in jo DRŽITE.
4. Pritisnite in držite gumb START za 20 sekund.
5. Spustite ročko za plin.
6. Ponovno pritisnite gumb START, da omogočite zagon motorja.

Če se motor na zažene:

1. Odklopite električni priključek injektorja.
2. Očistite območje kاپic svečk in jih odstranite.
3. Odstranite vžigalne svečke.
4. Nekajkrat zaženite motor.
5. Namestite nove vžigalne svečke, če je možno, ali pa jih očistite in posušite.
6. Vžgite motor, kot je navedeno zgoraj.

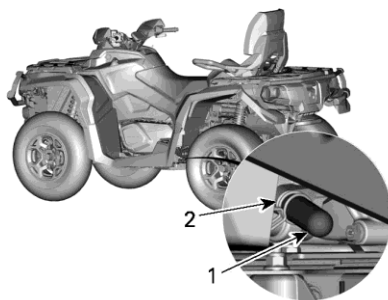
Če se motor ponovno zalije, obiščite pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am.

POZOR

Potrdite, ali v motornem olju ni goriva. Če je, zamenjajte motorno olje.

Voda v brezstopenjskem menjalniku

Odočni čep brezstopenjskega menjalnika se nahaja na zadnjem delu pokrova menjalnika. Dostopen je iz zadnje strani levega blatnika.



1. Odočni čep
2. Vzmetna objemka

POZOR

Če je v brezstopenjskem menjalniku prisotna voda, lahko pride do zdrsa jermena. Motor bo pospeševal, vendar bo vozilo ostalo na mestu.

Če je prisotna voda, odstranite odočni čep brezstopenjskega menjalnika, da odstranite vodo.

Ponovno namestite odočni čep in ga pritrdite z vzmetno objemko.

OPOMBA:

Prepričajte se, da je cev pravilno vstavljena na nastavek pokrova menjalnika.

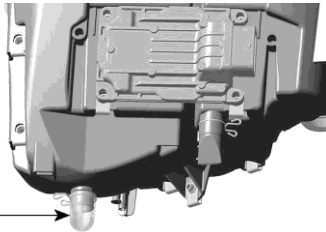
POZOR

Za pregled in čiščenje brezstopenjskega menjalnika obiščite pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am.

Voda v ohišju zračnega filtra

Odstranite levo stransko ploščo.

Preglejte odočni rezervoar pod ohišjem zračnega filtra, da potrdite prisotnost vode.



TIPIČNO

1. Odtočni rezervoar ohišja zračnega filtra

Če je voda prisotna, stisnite objemko in odstranite rezervoar, da izpustite vodo iz ohišja zračnega filtra.

Če je izpolnjen eden od naslednjih pogojev, peljite vozilo k najbližjemu pooblaščenemu prodajalcu terenskih vozil Can-Am za servisiranje:

- če je v ohišju zračnega filtra več kot 50 ml (2 fl oz (US)) vode (približno 5 odtočnih rezervoarjev);
- če so v odtočnem rezervoarju prisotne usedline.

V takšnem primeru je treba izvesti servis:

- rež
- očistiti zračni filter brezstopenjskega menjalnika
- očistiti brezstopenjski menjalnik
- zamenjati zračnik za rezervoar za gorivo
- pregledati in in po potrebi zamenjati mazivo (motor, menjalnik in zadnji pogonski sklop)

POZOR

Če vozilo ne bo servisirano, lahko med drugim nastanejo trajne poškodbe na naslednjih komponentah:

- motor in menjalnik
- črpalka za gorivo
- brezstopenjski menjalnik
- sprednji diferencial
- zadnji pogonski sklop

Prevrnjeno vozilo

Ko se vozilo prevrne ali ostane nagnjeno na stran, ga postavite nazaj na kolesa.

Preglejte vozilo za morebitno škodo.

⚠ OPOZORILO

Nikoli ne uporabljajte vozila, če je poškodovano. Obiščite pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am.

Če vozilo ni poškodovano, glejte *Postopki vzdrževanja* in preverite naslednje.

- Preverite ohišje zračnega filtra za kopičenje olja; če odkrijete olje, očistite zračni filter in ohišje zračnega filtra. Preverite raven motornega olja in po potrebi dolijte.
- Preverite raven hladilne tekočine za motor in po potrebi dolijte.
- Preverite raven motornega olja in po potrebi dolijte.
- Preverite raven olja zadnjega pogonskega sklopa in po potrebi dolijte.
- Vžgite motor. Če lučka za tlak olja ostane prižgana, takoj ustavite motor. Obiščite pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am.

Kadarkoli se vozilo prevrne, ga mora pregledati pooblaščen prodajalec terenskih vozil Can-Am.

Potopljeno vozilo

Če vozilo potone, takoj ustavite motor. Ne uporabljajte:

- nobenih električnih komponent
- vitla (če je del opreme)

Vozilo morate čim prej pripeljati do pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am. **NIKOLI NE POSKUŠAJTE VŽGATI MOTORJA!**

POZOR

Potopitev vozila lahko povzroči hujšo škodo, če ne sledite pravilnemu postopku za ponoven vžig.

Takoj, ko vozilo izvlečete iz vode, naredite naslednje:

- odtočite vodo iz ohišja zračnega filtra, glejte *Voda v ohišje zračnega filtra*;
- odtočite vodo iz brezstopenjskega menjalnika, glejte *Voda v brezstopenjskem menjalniku*.

POZOR

Vozilo morate čim prej pripeljati do pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am za servisiranje.

NASTAVITE SVOJE VOZILO

Pri branju teh navodil za uporabo ne pozabite na naslednje:

! OPOZORILO

Nakazuje morebitno nevarnost, ki lahko povzroči hude poškodbe ali smrt, če je ne preprečite.

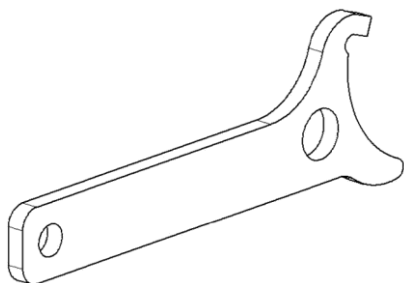
! OPOZORILO

Nastavitve vzmetenja lahko vplivajo na obnašanje vašega vozila.

Po vsaki nastavitvi vzmetenja si vzemite čas, da se seznanite z obnašanjem vozila.

Sledijo smernice za natančno nastavitve vzmetenja.

Uporabite orodje za nastavitve vzmetenja, ki je v kompletu orodja.



Nastavitve vzmetenja

Nastavitve vzmetenja in obremenitev vozila lahko vplivata na obnašanje in udobje vašega vozila.

Izbira nastavitve vzmetenja se razlikuje glede na težo voznika, osebne preference, hitrost vožnje in terenske razmere.

OPOMBA:

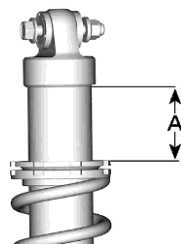
Tovarniške nastavitve so primerne za skoraj vse razmere. Upoštevajte, da lahko povečana oddaljenost vozila od tal vpliva na obnašanje vozila.

Tovarniške nastavitve prednapetosti sprednjega vzmetenja

Model	Tovarniške nastavitve
XT-P	42.6 mm (1.68 in)
X xc	42.5 mm (1.67 in)
Vsi drugi	Položaj odmikača 3

Tovarniške nastavitve prednapetosti zadnjega vzmetenja

Model	Tovarniške nastavitve
XT-P	108 mm (4.25 in)
X xc	105.9 mm (4.17 in)
Vsi drugi	Položaj odmikača 3



A = ODMIK PREDNAPETE VZMETI

Nastavitev prednapetosti vzmeti

⚠ OPOZORILO

Levi in desni amortizerji morajo biti vedno nastavljeni v enakem položaju, tako na sprednjem kot zadnjem vzmetenju.

Nikoli ne spreminjajte nastavitev le enega amortizerja. Neenakomerna nastavitev lahko povzroči slabo vodljivost in izgubo stabilnosti, kar lahko pripelje do nesreče.

Skrajšajte vzmet za čvrstjšo vožnjo in težavne vozne razmere.

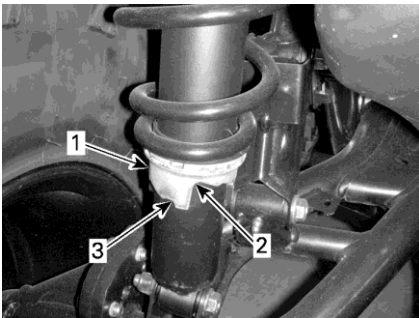
Podaljšajte vzmet za mehkejšo vožnjo in enakomerne vozne razmere.

Vsi modeli, razen XT-P in X xc

Prilagodite prednapetost vzmeti z obračanjem nastavitvenega odmikača.

OPOMBA:

Ne povečajte prednapetosti na amortizerjih FOX.

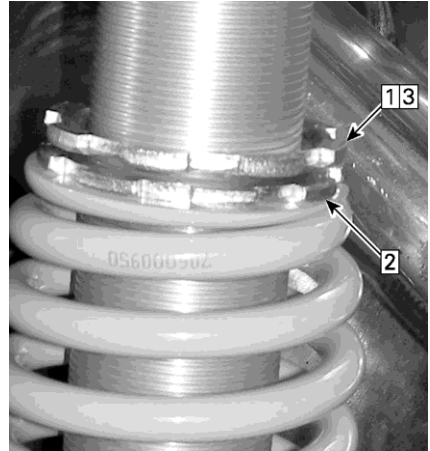


TIPICNO

1. Nastavitveni odmikač
2. Mehkejša nastavitev
3. Trša nastavitev

Modeli XT-P in X xc

Prilagodite prednapetost vzmeti z obračanjem nastavitvenega obroča.



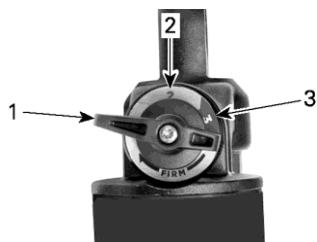
TIPICNO

1. Odvijte zgornji vpenjalni obroč.
2. Ustrezno zavrtite nastavitveni obroč.
3. Zategnite zgornji vpenjalni obroč.

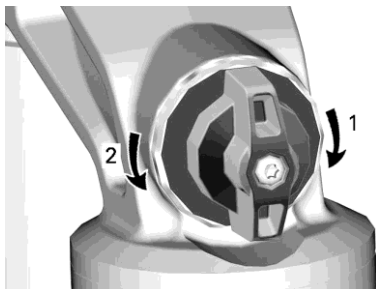
Nastavitve amortizerjev – XT-P

Kompresijsko blaženje nadzoruje, kako se amortizer odziva med vožnjo.

Položaj	Nastavitev	Rezultat ob močnih sunkih
1	Mehko	Mehkejše kompresijsko blaženje
2	Srednje (tovarniško)	Srednje kompresijsko blaženje
3	Trdo	Trše kompresijsko blaženje



1. Položaj 1
2. Položaj 2
3. Položaj 3



KOMPRESIJSKO BLAŽENJE

1. **Poveča** blaženje (trše)
2. **Zmanjša** blaženje (mehkejše)

Obrnite regulator v smeri urinega kazalca, da **povečate** delovanje blaženja udarcev (trše).

Obrnite regulator proti smeri urinega

Ukrep	Rezultat
Povečanje sile kompresijskega blaženja	Trše kompresijsko blaženje
Zmanjšanje sile kompresijskega blaženja	Mehkejše kompresijsko blaženje

OPOZORILO

Prepričajte se, da je nastavev kompresijskega blaženja enaka na obeh straneh.

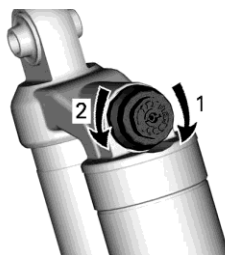
Blaženje amortizerjev – X xc

Tovarniške nastavitve blaženja sprednjega vzmetenja	
Odboj	12 klikov proti smeri urinega kazalca od začetne vrednosti
Visokohitrostna kompresija	2,25 obrata proti smeri urinega kazalca od začetne vrednosti
Nizkohitrostna kompresija	2,25 obrata proti smeri urinega kazalca od začetne vrednosti

Tovarniške nastavitve blaženja zadnjega vzmetenja	
Odboj	12 klikov proti smeri urinega kazalca od začetne vrednosti
Visokohitrostna kompresija	2,25 obrata proti smeri urinega kazalca od začetne vrednosti
Nizkohitrostna kompresija	2,25 obrata proti smeri urinega kazalca od začetne vrednosti

Blaženje kompresijskih amortizerjev – X xc

Kompresijsko blaženje nadzoruje, kako amortizer omejuje hod kompresije.



KOMPRESIJSKO BLAŽENJE – VRH AMORTIZERJA

1. **Povečanje** (trše)
2. **Zmanjšanje** (mehkejše)

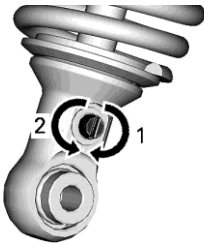
Ukrep	Rezultat
Povečanje sile kompresijskega blaženja	Trše kompresijsko blaženje
Zmanjšanje sile kompresijskega blaženja	Mehkejše kompresijsko blaženje

⚠ OPOZORILO

Prepričajte se, da je nastavev kompresijskega blaženja enaka na obeh straneh.

Blaženje odboja amortizerja – modeli X xc

Blaženje odboja nadzoruje, kako amortizer omejuje hod raztezanja.



BLAŽENJE ODBOJA – DNO AMORTIZERJA

1. *Povečanje (trše)*
2. *Zmanjšanje (mehkejše)*

Prilagoditev ravni pomoči dinamičnega servokrmiljenja (DPS) (modeli z DPS)

Načina DPS ni mogoče spremeniti, če je ročica menjalnika nastavljena na VZVRATNO (R).

Dinamično servokrmiljenje (DPS) s tremi načini zagotavlja vozniku enostavno pomoč pri krmiljenju. Raven pomoči se bo samodejno prilagodila hitrosti vozila in voznikovim potrebam, da zagotovi največjo moč krmiljenja pri nižji hitrosti, kjer so potrebe običajno večje.

Ko se hitrost povečuje, se pomoč postopoma zmanjšuje, da se vozniku zagotavlja maksimalna natančnost in občutek pri krmiljenju.

Izbirate lahko med tremi načini pomoči: minimalna, srednja in maksimalna. Vsak način se bo še naprej samodejno prilagajal hitrosti vozila in zahtevam voznika, zato ga med vožnjo ni treba spreminjati. Ti načini se uporabljajo za nastavev ravni pomoči, ki ustreza preferencam posameznega voznika.

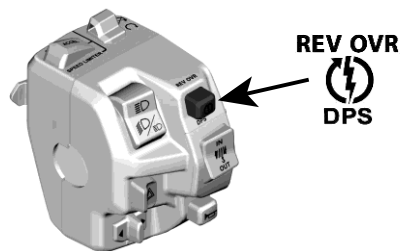
V vozilu so prednastavljeni naslednji načini DPS.

NAČIN DPS	
DPS MAX.	Maksimalna pomoč pri krmiljenju
DPS MED.	Srednja pomoč pri krmiljenju
DPS MIN.	Minimalna pomoč pri krmiljenju

Če želite spremeniti način DPS z večnamenskim stikalom, mora motor delovati. Vklon električnega sistema ni dovolj za ta postopek.

Če želite videti, kateri način DPS je aktiviran:

- izvedite kratek pritisk (1 sekunda) gumba DPS;



- ponovno pritisnite isti gumb, da se vrnete na prejšnji zaslon.

Če želite spremeniti način DPS:

- – izvedite kratek pritisk (1 sekunda) gumba DPS, da vidite, kateri način je aktiven;
- – izvedite dolg pritisk (2 sekundi) gumba DPS, da izberete drug način; ponovite, dokler ni aktiven zelen način.

OPOMBA: Način DPS lahko spremenite tudi z daljšim pritiskom na SPODNJI gumb na merilniku ali na gumb POT/MENI (odvisno od vašega modela). V tem primeru ni treba, da motor deluje, vendar mora biti električni sistem vklopljen.

PREVOZ VOZILA

Pri branju teh navodil za uporabo ne pozabite na naslednje:



OPOZORILO

Nakazuje morebitno nevarnost, ki lahko povzroči hude poškodbe ali smrt, če je ne preprečite.

Ko kontaktirate vlečno ali prevozno službo, preverite, da imajo priklopnik, nakladalno rampo ali rampo na pogon, da lahko varno dvignete vozilo, in privežete trakove. Poskrbite, da se vozilo ustrezno prevaža, kot je navedeno v tem poglavju.

POZOR

Ne vlecite tega vozila – vleka lahko huje poškoduje pogonski sistem vozila.

POZOR

Izogibajte se uporabi verig za pritrjevanje vozila – poškodujejo lahko površino ali plastične komponente.



OPOZORILO

Da preprečite hude poškodbe ali smrt ali poškodbe pomembnih komponent:

- Nikoli ne uporabljajte kabla/vrvi vitla za zadrževanje vozila med prevozom na prikolici.
- Nikoli ne vozite s kablom/vrvjo vitla, pritrjenim na tovor ali drugo vozilo.
- Vitel uporabljajte samo za reševanje vozila, ki je obtičalo (v snegu,



OPOZORILO

Poskrbite, da med prevozom na vozilu ni nepritrjenih predmetov.



OPOZORILO

Vedno prevažajte vozilo s sprednjim delom naprej, da preprečite poškodbe vetrobranskega stekla ali drugih komponent. Deli se lahko med prevozom odpnejo.



OPOZORILO

Preden zapeljete vozilo na ploščad ali prikolico, upoštevajte naslednje varnostne ukrepe.

VARNOSTNI UKREPI

Prevozna oprema	Prevozna oprema (platforma ali prikolica ali priklopnik) mora imeti ustrezne dimenzije in nosilnost, da lahko varno vzdrži in prevaža vozilo.
Vlečno vozilo	Ne prekoračite vlečne zmogljivosti in specifikacij vlečnega vozila. Prepričajte se, da je prikolica ali platforma pravilno pritrjena na priključek vlečnega vozila.
Vidljivost	Poskrbite, da imate med celotnim manevrom dobro vidljivost.
Teren	Vlečno vozilo in prikolica morata biti na ravni površini. Uporabite zavorne cokle na prikolici in vlečnem vozilu, da preprečite premikanje.
Rampe	Uporabite rampe z ustreznimi ocenami in pritrdite rampe na prikolico ali ploščad. Izogibajte se strmim rampam.
Mimoidoči	Vedno poskrbite, da mimoidoči niso preblizu vozila ali vlečne opreme, ko dvigujete vozilo.

Uporaba lastne moči vozila za vzpon na vlečno opremo

Ko lahko vozilo zapelje na vlečno opremo z lastno močjo, nadaljujte:

1. Uporabljajte zaščitno opremo. Pripniti varnostni pas.
3. Uporabljajte le nizko prestavo (če je del opreme).
4. Če ima vozilo način 4WD, ga uporabite.
5. Med vožnjo ostanite ves čas sedeči. Poskrbite, da so kolesa poravnana s tračnicami ali platformo.
6. Začnite z ustrezne razdalje od prikolice, da poravnate vozilo v ravni črti z rampami. Nikoli ne poizkušajte zavijati med vožnjo proti rampi. Zadnja kolesa morda ne bodo poravnana, ko pripeljete do rampe, in vozilo lahko pade z rampe.
8. S sprednjimi kolesi počasi zapeljite na rampo, da preverite poravnavo.
9. Zapeljite malce nazaj, preverite, da so rampe še vedno varno pritrjene, nato pa nadaljujte z ustrezno hitrostjo.
10. Previdno zapeljite na platformo ali prikolico. Vozite z zadostno

hitrostjo za vzpon, brez obračanja koles ali nenadnega pospeševanja. Izogibajte se pospeševanju na rampah, da ne pride do premikanje ramp.

11. Če je prikolica nagnjena naprej, preprosto pustite, da vozilo zapelje na prikolico brez pospeševanja.
12. Ko je vozilo na prikolici, prestavite prestavno ročico v položaj PARK. Vklopite mehanizem za zadrževanje zavor (če je del opreme).

Če se vozilo ne more premikati s svojo močjo ali če obstaja nevarnost, da se vozilo ne bo pravočasno ustavilo, ali če kakšna nevarna okoliščina preprečuje vzpon z lastno močjo, nadaljujte z vitlom.

Uporaba vitla za vleko vozila na vlečno prikolico

Ko vozilo ne more zapeljati na vlečno opremo z lastno močjo, nadaljujte na naslednji način:

⚠ OPOZORILO

Naj vam pomaga pomočnik. Ena oseba mora biti na vozilu, da ima dostop do krmiljenja vozila, zavor in stikala za vitel, druga oseba pa nadzoruje okolje in varnost manevra.

⚠ OPOZORILO

Zagotovite, da se kavelj vitla lahko varno pritrdi na ustrezno pritrdilno mesto. Uporabite ustrezno opremo za pritrditev.

OPOMBA:

Če je vozilo mogoče varno zagnati, pustite motor v prostem teku med uporabo vitla, da ne boste praznili akumulatorja.

1. Prestavite prestavno ročico v N.
2. Če je vozilo opremljeno z vitlom, uporabite vitel, da potegnete vozilo na platformo.
3. Če vozilo ni opremljeno z vitlom, nadaljujte, kot sledi:
 1. Pritrdite trak na pritrdilno kljuko na sprednjem spodnjem odbijaču.
 2. Pritrdite trak na kabel vitla vlečnega vozila.
 3. Potegnite vozilo na priklonnik z vitlom.
4. **PARK.** Vklonite mehanizem za zadrževanje zavor (če je del opreme).

Pritrjevanje vozila za prevoz

Ko prevažate to vozilo, ga pritrdite na prikolico ali prostor za tovor

z ustreznimi pritrdilnimi elementi. Uporaba običajnih vrvi ni priporočljiva.

⚠ OPOZORILO

Da preprečite hude poškodbe ali smrt ali poškodbe pomembnih komponent:

- **Nikoli ne uporabljajte kabla/vrvi vitla za zadrževanje vozila med prevozom na prikolici.**
- **Nikoli ne vozite s kablom/vrvjo vitla, pritrjenim na tovor ali drugo vozilo.**
- **Vitel uporabljajte samo za reševanje vozila, ki je obtičalo (v snegu, blatu ipd.).**
- **Pred vleko tovora z vitlom si preberite navodila proizvajalca vitla.**

⚠ OPOZORILO

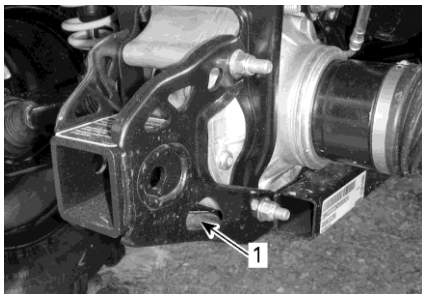
Tega vozila ne vlecite za avtomobilom ali drugim vozilom. Uporabite prikolico. Tega vozila nikoli ne prekucnite za prevoz. Vozilo mora biti v normalnem delovnem položaju (na vseh kolesih).

Ne pozabite:

- Pred prevozom razložite tovor z nosilcev.
- Prestavite prestavno ročico v položaj **PARK**.
- Vklonite parkirno zavoro.
- Vozilo zavarujte s sprednjimi in zadnjimi pritrdilnimi točkami.

**TIPIČNO**

1. Mesto sprednje pritrdilne točke



TIPIČNO

1. Mesto zadnje pritrdilne točke

POZOR

Pritrjevanje vozila na drugih točkah lahko poškoduje vozilo.

Razlaganje vozila s prikolice

⚠ OPOZORILO

Vozilo se je med prevozom morda premaknilo. Preden nadaljujete, preverite, da je vozilo poravnano z rampami.

⚠ OPOZORILO

Vidljivost bo med vzvratno vožnjo s prikolice zelo okrnjena. Naj vam pomaga pomočnik, ki poskrbi za poravnano in varnost okolice.

VZDRŽEVANJE

URNIK VZDRŽEVANJA

Vzdrževanje je zelo pomembno za ohranjanje varnega delovnega stanja vašega vozila.

Urnik vzdrževanja ne izvzema pregleda pred vožnjo.

OPOZORILO

Če vozila ne vzdržujete pravilno v skladu z urnikom in postopki vzdrževanja, lahko postane nevarno za uporabo.

Izredno prašne razmere

Smernice za vzdrževanje zračnega filtra

Vzdrževanje zračnega filtra je treba prilagoditi glede na razmere vožnje.

V naslednjih prašnih razmerah je treba vzdrževanja zračnega filtra izvajati bolj pogosto:

- vožnja po suhem pesku;
- vožnja po suhih umazanih površinah;
- vožnja po zasneženem terenu;
- vožnja po suhih makadamskih cestah ali podobnih razmerah.

V primeru vožnje v skupini v takšnih razmerah je treba vzdrževanje zračnega filtra izvajati še pogosteje.

OPOMBA:

Pri uporabi vozila v takšnih razmerah je treba uporabiti dodatni prefilter, da se prepreči nabiranje snega. Za podrobnosti kontaktirajte pooblaščenega prodajalca za Can-Am.

Legenda urnika vzdrževanja

Uporaba v steznih razmerah.

Uporaba v težkih voznih razmerah (prah ali blato) ali v primeru prevažanje večjih tovorov.

URNIK VZDRŽEVANJA

Poskrbite, da izvajate pravilno vzdrževanje v priporočenih intervalih, kot je navedeno v tabelah. Nekatere postavke urnika vzdrževanja morajo biti izvedene glede na pretečen čas, ne glede na razdaljo ali čas obratovanja.

**Vsaki 1500 km (1.000 mi) ali
50 ur (kar je prej)**

**Vsaki 750 km (500 mi) ali
25 ur (kar je prej)**

Opravite vse postavke, navedene v *Pregledu pred vožnjo*.

Preverite kode napak.

**Vsakih 1500 km (1.000 mi) ali
50 ur (kar je prej)**

**Vsakih 750 km (500 mi) ali
25 ur (kar je prej)**

Preglejte in očistite zračni filter motorja. Po potrebi zamenjajte.

Preverite priključke akumulatorja.

Preglejte konce jarnskih drogov in krogličnih zglobov za morebitno premikanje ter preverite stanje manšet

Namažite puše sprednjega vzmetenja.

Podmažite puše zadnjega stabilizacijskega droga.

Preverite manšete in zaščitne pogonske gredi.

Preverite zavorne ploščice. Po potrebi zamenjajte.

Preglejte kolesne ležaje za morebitno nenormalno premikanje.

Preglejte in očistite zračni filter brezstopenjskega menjalnika. Po potrebi zamenjajte (če so del opreme).

**Vsakih 3000 km (2.000 mi) ali
100 ur (kar je prej)**

**Vsakih 1500 km (1.000 mi) ali
50 ur (kar je prej)**

Opravite vse postavke, navedene v *Pregledu pred vožnjo*.

Preverite kode napak.

Nastavite odmik ventila.

Očistite ščitnik pred iskrenjem na dušilcu.

Preverite in očistite dušilno telo.

Zamenjajte filter za odzračevanje goriva.

Preglejte jermen in očistite jermenice brezstopenjskega menjalnika.

Podmažite enosmerni ležaj pogonske jermenice.

Naslednje postopke je treba izvesti vsaj enkrat na leto:

Zamenjajte motorno olje in filter.

Podmažite kabel za plin.

**Vsakih 3000 km (2.000 mi) ali
100 ur (kar je prej)**

**Vsakih 1500 km (1.000 mi) ali
50 ur (kar je prej)**

Preglejte in očistite zavorni sistem.

Preglejte stanje akumulatorja.

Preglejte krmilni sistem za nenormalno premikanje.

Preverite raven olja v sprednjem diferencialu in zadnjem pogonskem sklopu ter preverite morebitno kontaminacijo.

Preverite raven olja v menjalniku in preverite morebitno kontaminacijo (motor 570).

Izvedite po prvih 3000 km (2.000 miljah) in po
6000 km (4.000 mi), nato sledite rednemu urniku

Izvedite po prvih 1500 km (1.000 miljah) in po
3000 km (2.000 mi), nato sledite rednemu urniku

Zamenjajte olje za menjalnik (motor 570).

Očistite senzor hitrosti vozila (VSS) (motor 570).

**Vsakih 6000 km (4.000 mi) ali
200 ur (kar je prej)**

**Vsakih 3000 km (2.000 mi) ali
100 ur (kar je prej)**

Opravite vse postavke, navedene v *Pregledu pred vožnjo*.

Preverite kode napak.

Preverite hladilni sistem.

Preizkusite moč hladilnega sredstva motorja.

Preglejte sistem za gorivo za morebitna uhajanja (vključno s komponentami sistema za uravnavanje emisij zaradi izhlapevanje, če je del opreme).

Preverite tlak črpalke za gorivo.

Zamenjajte predfilter prezračevalnika (sistem za uravnavanje emisij zaradi izhlapevanja), če je del opreme.

Zamenjajte vžigalne svečke.

**Vsakih 6000 km (4.000 mi) ali
200 ur (kar je prej)**

**Vsakih 3000 km (2.000 mi) ali
100 ur (kar je prej)**

Zamenjajte olje sprednjega diferenciala.

Zamenjajte olje za zadnji pogonski sklop.

Zamenjajte olje za menjalnik (motor 570).

Preglejte tesnila vhodne in izhodne gredi (motor, diferencial in pogonski sklop).

Očistite senzor hitrosti vozila.

Očistite in namažite spodnje in zgornje polovične puše volanskega droga.

Naslednje postopke je treba izvesti vsake 2 leti:

Zamenjajte zavorno tekočino.

**Vsakih 12000 km (8.000 mi) ali
5 let (kar je prej)**

**Vsakih 6000 km (4.000 mi) ali
5 let (kar je prej)**

Zamenjajte hladilno sredstvo motorja.

POSTOPKI VZDRŽEVANJA

To poglavje vsebuje navodila za osnovne postopke vzdrževanja. Če imate potrebne mehanska veščine in orodja, lahko sami izvedete te postopke. V nasprotnem primeru obiščite pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am.

Za druge pomembne postavke urnika vzdrževanja, ki so težje in zahtevajo poglobljeno tehnično znanje ali posebna orodja, je najbolje, da jih opravi vaš pooblaščen prodajalec terenskih vozil Can-Am.

⚠ OPOZORILO

Razen če je navedeno drugače, vedno prestavite stikalo za vžig v položaj OFF in odstranite ključ, preden izvajate vzdrževanje.

⚠ OPOZORILO

Če je potrebna odstranitev pritrdilne naprave (npr. zaklepni jeziček, samozatezno pritrdilo itd.), jo vedno zamenjajte z novo.

Ponastavitev sporočila: Potrebno vzdrževanje

Ta možnost je na voljo le takrat, ko je potrebno vzdrževanje.

1. Uporabite SPODNJI gumb (4,5" digitalni zaslon) ali gumb MENI (7,6" digitalni zaslon), izberite **RES MAIN** v **SETTINGS**.
2. Držite gumb za ponastavitev sporočila za vzdrževanje.

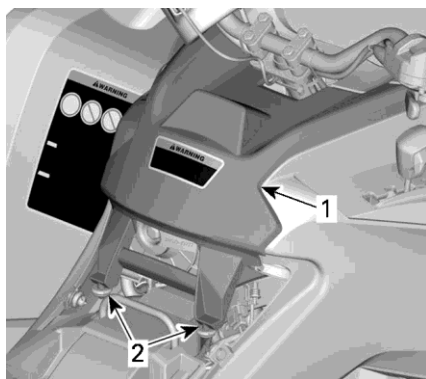
Zračni filter

Odstranjevanje zračnega filtra motorja

POZOR

Nikoli ne odstranjujte ali modificirajte komponent v ohišju zračnega filtra. Modifikacije lahko povzročijo poslabšanje zmogljivosti ali škodo na motorju. Motor je kalibriran, da deluje specifično s temi komponentami.

1. Odstranite sedež.
2. Dvignite zadnji del konzole navzgor, dokler se zatiči ne sprostijo iz nastavkov.



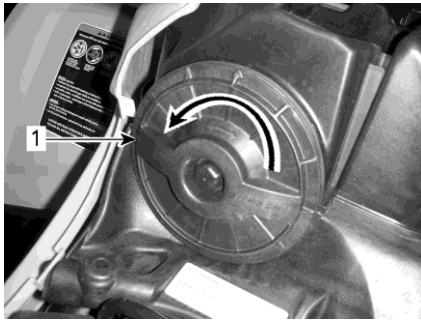
TIPIČNO

1. Konzola
2. Zatiči in nastavki
3. Potegnite konzolo nazaj.
4. Obrnite pokrov zračnega filtra v nasprotni smeri urnega kazalca, da ga odstranite.

OPOMBA:

Za lažje odstranjevanje lahko uporabite nasadni ključ.

očistite komoro zračnega filtra s sesalcem.

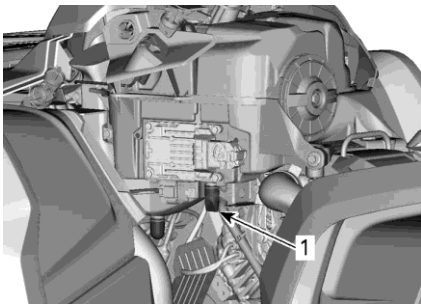


1. Pokrov zračnega filtra
5. Odstranite zračni filter.



Pregled in praznjenje ohišje zračnega filtra motorja

1. Odstranite levo stransko ploščo.
2. Izpraznite odtočno cevko ohišja zračnega filtra.

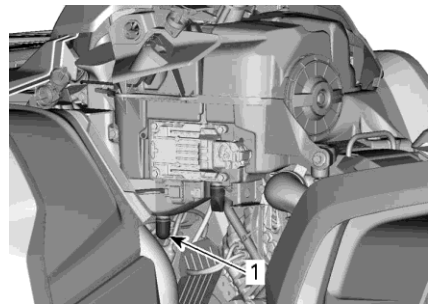


1. Odtočna cevka ohišja zračnega filtra
3. Preverite umazano komoro zračnega filtra za umazanijo.
 - Če najdete ostanke ali vodo,

POZOR

V komoro zračnega filtra ne pihajte stisnjene zraka.

4. Preverite odtočno cevko zračnega filtra (očistite komoro).
 - Če najdete ostanke ali vodo, glejte *Posebni postopki*.
 - Poiščite vir kontaminacije.



1. Odtočna cevka zračnega filtra
- ### **Čiščenje in oljenje zračnega filtra**

Čiščenje papirnega filtra

1. Prepričajte se, da je penasti filter odstranjen s papirnega filtra.
2. S papirnatega filtra stresite večji prah.

S tem odstranite umazanijo in prah iz papirnega filtra.

OPOMBA:

Papirni filter ima omejeno življenjsko dobo; zamenjajte filter, če je preveč umazan ali zamašen.

POZOR

Stisnjene zrače ni priporočljivo pihati na papirni element; to lahko poškoduje papirnata vlakna in zmanjša njegovo sposobnost filtriranja, kadar se uporablja v prašnih razmerah. Če je zračni filter motorja preveč umazan in ga ni mogoče očistiti po priporočenem postopku, ga je treba zamenjati.

POZOR

Papirnega filtra ne umivajte s kakršnimikoli čistilnimi sredstvi.

Čiščenje penastega filtra

1. Poskropite penasti filter znotraj in zunaj z dobrim čistilcem zračnega filtra, ... pri čemer upoštevajte



TIPIČNO

2. Popolnoma posušite penastni filter.



TIPIČNO

OPOMBA:

Pri močno umazanih elementih bo morda potreben drugi nanos.

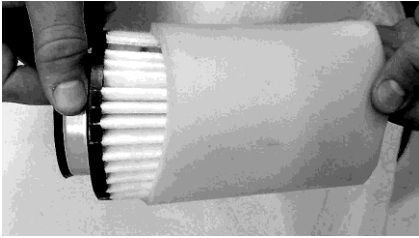
Oljenje penastega filtra

1. Poskrbite, da je filter čist. Glejte *Čiščenje penastega filtra*.
2. Na posušen penasti filter razpršite olje za zračni filter.



TIPIČNO

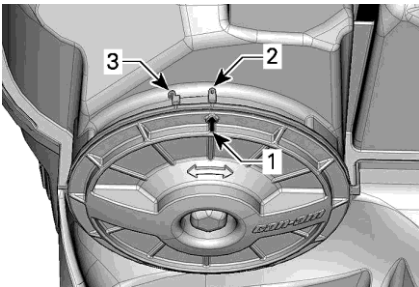
3. Počakajte 3–5 minut.
4. Odstranite odvečno olje, ki bi lahko prešlo na papirni filter, tako da penasti filter zavijete v vpojno krpo in ga nežno stisnete. S tem zagotovite tudi popolno pokritost penastega filtra z oljem.
5. Ponovno namestite penasti filter čez papirni filter.

**TIPIČNO**

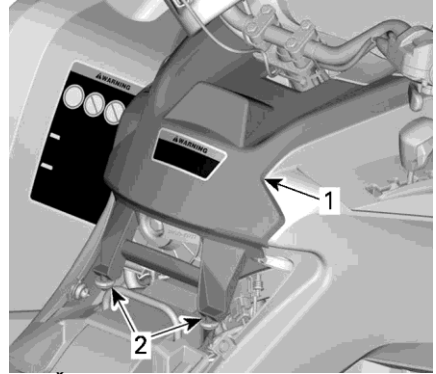
- Plastično telo filtra rahlo namastite za lažjo namestitvev in odstranitvev v prihodnosti.

Namestitev zračnega filtra motorja

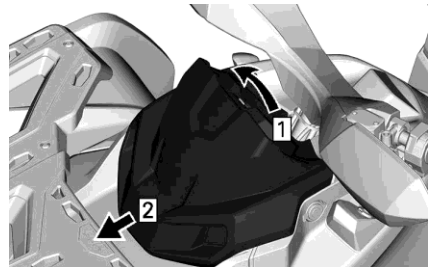
- Ponovno namestite naoljen penasti filter na papirni zračni filter.
- Rahlo namastite tesnilni obroček in plastično telo zračnega filtra.
- Namestite zračni filter v obratnem vrstnem redu odstranitve.
- Prepričajte se, da je pokrov zračnega filtra pravilno pritrjen na ohišje zračnega filtra. Glejte



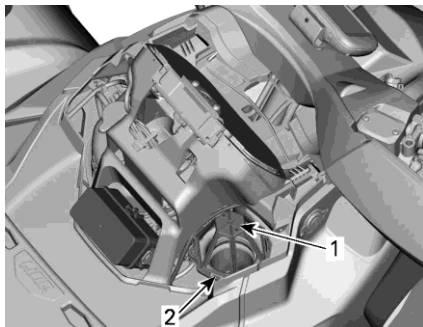
- Puščica položaja pokrova
- Zaklenjeno
- Odklenjeno
- Namestite konzolo v obratnem vrstnem redu odstranitve. Vendar bodite pozorni na naslednje.
 - Poravnajte sprednje jezičke konzole z nastavki, nato potisnite konzolo naprej.
 - Nato poravnajte in vstavite zatiče z vstavki na zadnji del konzole, dokler se zatiči ne zaskočijo v nastavkih.

**TIPIČNO**

- Konzola
- Zatiči in nastavki
- Ponovno namestite sedež.

Zračni filter za brezstopenjski menjalnik**Odstranjevanje zračnega filtra za brezstopenjski menjalnik**

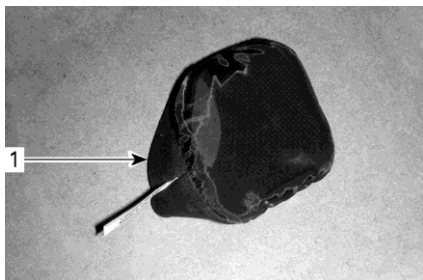
- Potegnite gor
- Zadrsnite
- Potisnite na jezičke (3) in odstranite zračni filter.



1. Zračni filter za brezstopenjski menjalnik
2. Jeziček

Čiščenje zračnega filtra za brezstopenjski menjalnik

1. Poškropite filter znotraj in zunaj z dobrim čistilcem zračnega filtra, pri čemer upoštevajte navodila proizvajalca.
2. Popolnoma posušite filter.



1. Zračni filter za menjalnik (nataknen model)



1. Zračni filter za menjalnik (zaskočni model)
3. Očistite notranjost zračnega filtra za brezstopenjski menjalnik pri dovodu.

Namestitev zračnega filtra za brezstopenjski menjalnik

Modeli z nataknenim zračnim filtrom

Namestite zračni filter na dovod brezstopenjskega menjalnika tako, da raztegnete njegove stranice.

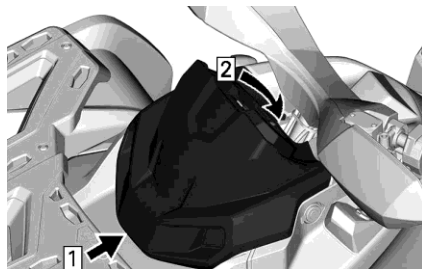
Modeli z zaskočnim zračnim filtrom

136

Zračni filter za brezstopenjski menjalnik namestite tako, da vstavite jezičke v njihove reže ter potisnite zračni filter, dokler se ne zaskoči.

Vsi modeli

Namestite nosilec merilnika.



1. Kavelj
2. Zaskočite pritrilni jeziček

Motorno olje

Preverjanje ravni motornega

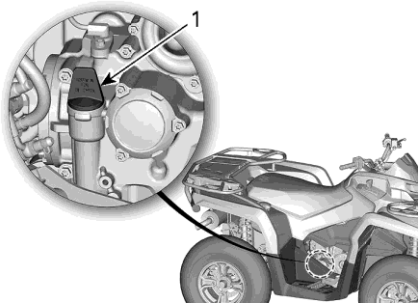
POZOR

Uporaba motorja/menjavnika z neustrezno ravno olja lahko huje poškoduje motor/menjalnik.

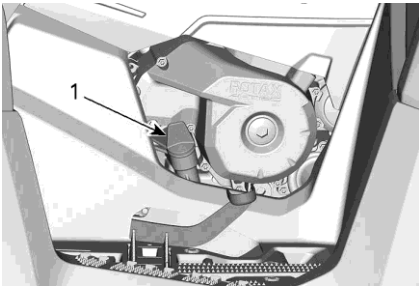
POZOR

Raven olja preverite, ko je motor hladen.

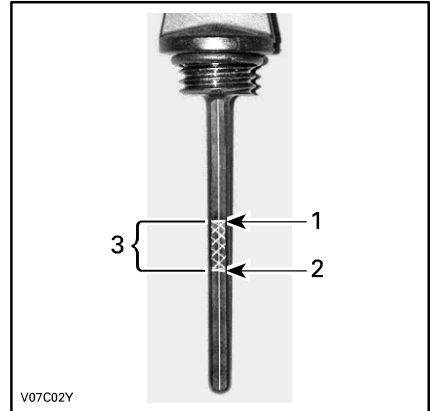
1. Postavite vozilo na ravno površino.
2. Na desni strani vozila očistite območje merilne palice, da preprečite, da bi delci padli v motor.

**MOTOR 450**

1. Merilna palica

**MOTOR 570**

1. Merilna palica
3. Merilno palico odvijte, odstranite in očistite.
4. Ponovno namestite merilno
5. Odstranite in preverite raven olja. Biti mora blizu ali na zgornji oznaki.

**TIPIČNO**

1. Polno
 2. Dolijte
 3. Območje delovanja
- Če je raven med oznakama, ponovno namestite merilno palico.

Če je raven pod spodnjo oznako, dolijte olje, kot sledi:

- V cev merilne palice vstavite lijak.
- Dolijte majhno količino priporočenega olja in preverite raven.
- Dolivajte olje, dokler raven ne doseže zgornje oznake.

POZOR

**No dolijte preveč tekočine.
Obrišite morebitna razlitja.**

6. Ustrezno zategnite merilno palico.

Priporočeno motorno olje

Motorji Rotax® so bili razviti in potrjeni z oljem XPS™.

BRP priporoča uporabo svojega motornega olja XPS ali ekvivalentnega olja ves čas.

Omejena garancija BRP ne krije poškodb, nastalih zaradi uporabe olja, ki ni primerno za motor.

Priporočeno motorno olje XPS

Za splošne namene	Mešanica sintetičnega olja XPS 4T 5W40
Za nizke temperature	Sintetično olje XPS 4T 0W40
Za visoke temperature	Sintetično olje XPS 4T 10W50

Če priporočeno motorno olje XPS ni na voljo

Uporabite motorno olje za 4-taktne motorje po standardih SAE, ki ustreza ali presega specifikacije industrije maziv.

Vedno preverite certifikacijsko oznako Ameriškega inštituta za nafto na embalaži olja – vsebovati mora vsaj enega označenih standardov.

– klasifikacija za uporabo Ameriškega inštituta za nafto: SJ, SL, SM ali SN

Menjava motornega olja

⚠ PREVIDNO

Motorno olje je lahko zelo vroče. Počakajte, da motorno olje toplo.

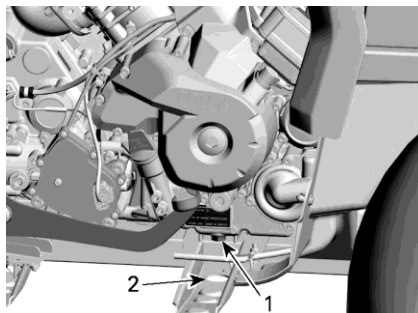
POZOR

Motorno olje in filter za olje je treba zamenjati istočasno.

1. Poskrbite, da je vozilo na ravni površini.
2. Segrejte motor na normalno delovno temperaturo in ga izklopite.
3. Očistite območje odtočnega čepa. Pod odtočni čep pod motor postavite posodo za odvedeno olje.
4. Odvijte odtočni čep in vrzite tesnilni obroč stran.

⚠ PREVIDNO

Motorno olje je lahko zelo vroče.



1. Magnetni odtočni čep
2. Dostop skozi okvir
7. Pustite dovolj časa, da olje izteče iz motorja in filtra za olje.
8. Zamenjajte filter za olje; glejte *Filter motornega olja*.
9. Očistite kovinske ostružke in ostanke z magnetnega odtočnega čepa.

POZOR

Prisotnost ostankov nakazuje interno škodo motorja.

10. Namestite NOV tesnilni obroč na magnetni odtočni čep.

POZOR

Nikoli ne uporabite tesnilnega obroča večkrat. Vedno ga zamenjajte z novim.

11. Namestite in zategnite magnetni odtočni čep.

Navor zategovanja

Odtočni čep M12	20 ± 2 Nm (15 ± 1 lbf-ft)
Odtočni čep M18	30 ± 2 Nm (22 ± 1 lbf-ft)

12. Napolnite rezervoar do ustrezne ravni s priporočenim oljem.

Za kapaciteto rezervoarja za olje glejte *Tehnične specifikacije*.

13. Zaženite motor in ga pustite v prostem teku nekaj minut.
14. Prepričajte se, da območje oljnega filtra in odtočnega čepa ne puščata.
15. Izklopite motor.
16. Počakajte nekaj časa, da olje steče v ohišje motorja, nato preverite raven olja.
17. Po potrebi dolijte.
18. Odstranite olje v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi.

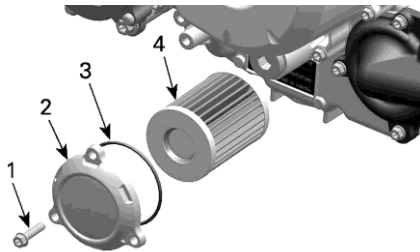
Filter za motorno olje

Odstranjevanje filtra za olje

Očistite območje filtra za olje.

Odstranite pokrov filtra za olje.

Odstranite filter za olje.

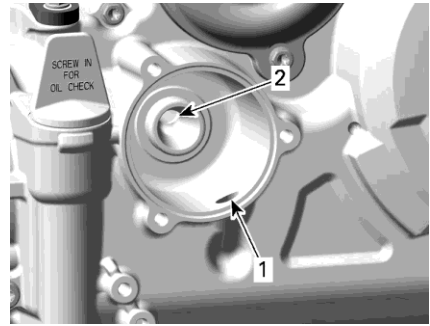


TIPIČNO

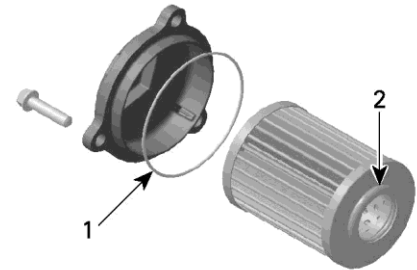
1. Vijak za filter za olje
2. Pokrov filtra za olje
3. Tesnilni obroček
4. Filter za olje

Namestitev filtra za olje

1. Preverite in očistite morebitno umazanijo in drugo kontaminacijo z vhodne in izhodne odprtine.



1. Vhodna odprtina za dovajanje iz črpalke za olje v filter za olje
2. Izhodna odprtina v sistem dovajanja olja v motor
2. Namestite NOV tesnilni obroček na pokrov filtra za olje.
3. Namestite nov filter v pokrov.
4. Nanesite motorno olje na tesnilni



1. Malce namažite z oljem
2. Malce namažite z oljem

POZOR

Bodite previdni, da ne stisnete tesnilni obroček med namestitvijo filtra in pokrova.

5. Namestite pokrov na motor.
6. Zategnite vijake pokrova filtra za olje v skladu s priporočili.

Navor zategovanja

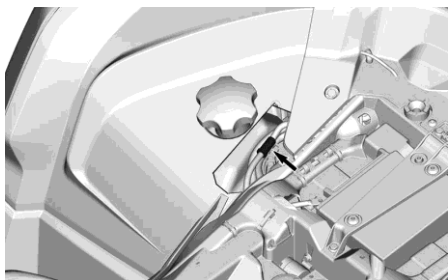
Vijaki pokrova filtra za olje	10 ± 1 Nm (89 ± 9 lbf-in)
----------------------------------	------------------------------

7. Obrišite morebitna razlitja olja z motorja.

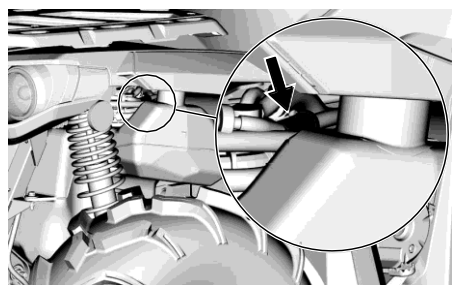
Filter za odzračevanje goriva

Menjava filtra za odzračevanje goriva

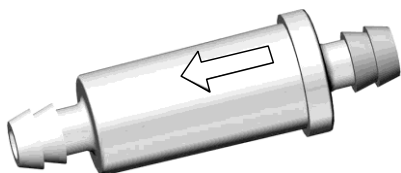
Filter za odzračevanje goriva se nahaja pod zadnjim blatnikom med vratom rezervoarja za gorivo in sedežem.



1. Pri okrovu zadnjega desnega kolesa odklopite cevi iz filtra.



2. Odstranite in zavrite filter.
3. Namestite nov filter tako, da je puščica usmerjena proti zadnjemu delu vozila.



4. Prepričajte se, da so cevi dobro priključene.

Radiator

Pregled radiatorja

1. Redno preverjajte čistočo območja radiatorja.



TIPičNO

2. Preglejte radiator in cevi za morebitna puščanja ali poškodbe.
3. Preglejte hladilna rebra. Biti morajo čista, brez blata, umazanije, listov ali drugih nalaganj, ki bi ovirala ustrezno delovanje radiatorja.
4. Z rokami odstranite čim več umazanije.

OPOMBA:

Za lažje čiščenje je mogoče odstraniti notranje blatnike.

Če je voda na voljo v bližini, poskusite sprati hladilna rebra.

⚠ PREVIDNO

**Nikoli ne čistite radiatorja z rokami, ko je vroč.
Pred čiščenjem pustite, da se radiator ohladi.**

POZOR

**Bodite previdni, da med čiščenjem ne poškodujete hladilnih reber.
Ne uporabljajte predmetov/orodij, ki bi lahko poškodovala rebra.
Rebra so namenoma tanka, da omogočajo učinkovito hlajenje.
Ko spirate, uporabite le nizek tlak.
Nikoli ne uporabljajte VISOKOTLAČNEGA čistilca.**

5. Za preverjanje delovanja hladilnega sistema obiščite pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am, servisno delavnico ali serviserja po lastni izbiri.

Hladilno sredstvo motorja

Preverjanje ravni hladilnega sredstva

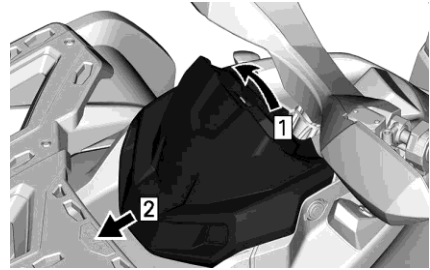
⚠ OPOZORILO

**Ko je motor hladen, preverite raven hladilnega sredstva.
Nikoli ne dolivajte hladilnega sredstva v hladilni sistem, ko je motor vroč.**

OPOMBA:

Če morate pogosto doliti hladilno sredstvo v hladilni sistem, je to znak puščanja ali težav na motorju. Obiščite pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am.

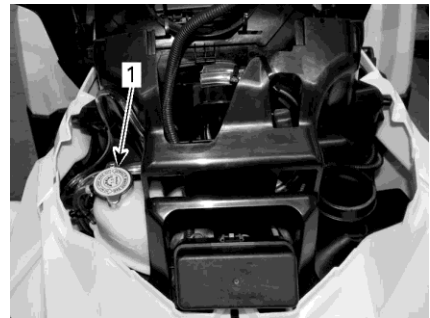
1. Postavite vozilo na ravno površino.
2. Odstranite nosilec merilnika.



1. Potegnite gor
2. Zadrsnite
3. Odstranite pokrov posode za hladilno tekočino.

⚠ OPOZORILO

Ne odstranjujte pokrova posode za hladilne sredstvo, če je motor vroč.



1. Posoda za hladilno tekočino
4. Ko je vozilo na ravni površini, mora biti tekočina med oznakama MIN. in MAX. na posodi za hladilno sredstvo.

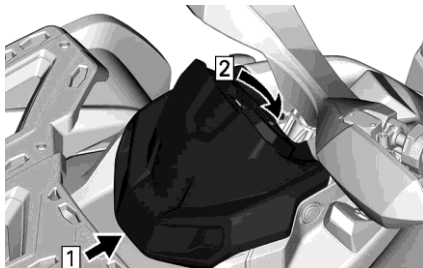
OPOMBA:

Ko preverjate raven pri temperaturi, nižji od 20 °C (68 °F), je lahko sredstvo nekoliko pod oznako MIN.

5. Po potrebi dolijte hladilno sredstvo.

OPOMBA: Uporabite lijak, da preprečite razlivanje. **No dolijte preveč tekočine.**

6. Pravilno namestite in zategnite pokrov posode.
7. Namestite nosilec merilnika.



1. Kavelj
2. Zaskočite pritrilni jeziček

Priporočeno hladilno sredstvo motorja

Priporočeno hladilno sredstvo motorja XPS

Pripravljena mešanica hladilnega sredstva z dolgo življenjsko dobo XPS

Če priporočeno hladilno sredstvo XPS ni na voljo

Mešanica destilirana vode in sredstva proti zmrzovanju (50 % destilirana voda, 50 % sredstvo proti zmrzovanju)

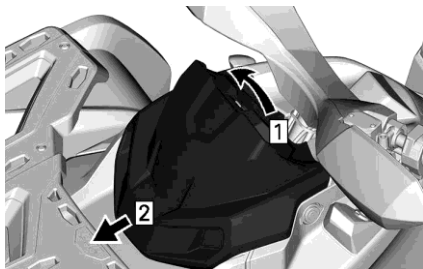
POZOR

Vedno uporabljajte sredstva proti zmrzovanju z etilen-glikolom, ki vsebujejo zaviralce korozije specifično za aluminijaste motorje z notranjim zaorevanjem.

Menjava hladilnega sredstva

Praznjenje hladilnega sistema

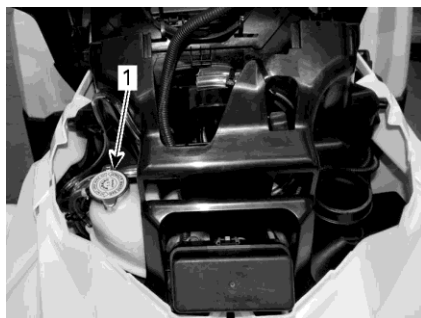
1. Odstranite nosilec merilnika.



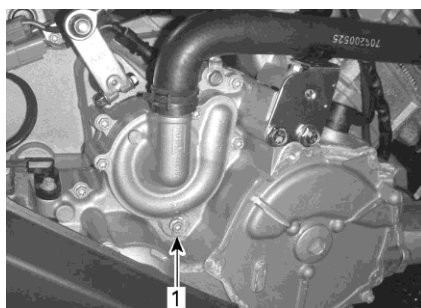
1. Potegnite gor
2. Zadrinite
2. Odstranite pokrov posode za hladilno sredstvo.

⚠ OPOZORILO

Da se izognete morebitnim opeklinam, ne odstranite tlačnega pokrova ali odtočnega čepa za hladilno sredstvo, če je motor vroč.



1. Posoda za hladilno tekočino
3. Delno odvijte odtočni čep za hladilno sredstvo in odtočite hladilno sredstvo v primerno posodo.



1. Odtočni čep za hladilno sredstvo
4. Odklopite spodnjo cev radiatorja in preostalo hladilno sredstvo odtočite v primerno posodo.

OPOMBA:

Zapomnite si položaj objemk cevi na spodnji cevi hladilnika ob radiatorju.

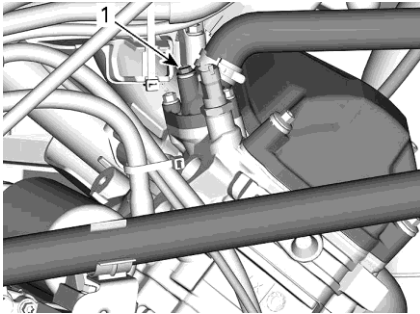
5. Ponovno namestite cev radiatorja v prvotni položaj.
6. Ponovno namestite odtočni čep za hladilno sredstvo z novim tesnilnim obročkom.
7. Zategnite odtočni čep za hladilno sredstvo.

Navor zategovanja	
Odtočni čep	10 ± 1 Nm (89 ± 9 lbf-in)

8. Za odzračevanje hladilnega sistema glejte *Polnjenje in odzračevanje hladilnega sistema*.

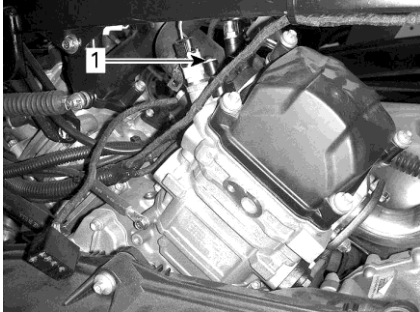
Polnjenje in odzračevanje hladilnega sistema

1. Odvijte odzračevalne vijake nad sprednjimi in zadnjimi cilindri.



TIPIČNO

1. Odzračevalni vijak na sprednjem cilindru



TIPIČNO

1. Odzračevalni vijak na zadnjem cilindru
2. Polnite hladilni sistem, dokler hladilno sredstvo ne priteče iz odzračevalnih vijakov.
3. Večkrat stisnite zgornji del cevi za hladilno sredstvo med radiatorjem in črpalko hladilnega sredstva, dokler ves zrak ne odteče iz najvišje točke cevi.
4. Namestite odzračevalni vijak z **NOVIMI** tesnilnimi obročki in ga privijte v skladu s specifikacijami.

Navor zategovanja	
Odzračevalni vijaki	5,0 ± 0,6 Nm (44 ± 5 lbf-in)

5. Dolivajte hladilno sredstvo, dokler sistem ni napoljen do tlačnega pokrova. Posodo za hladilno sredstvo napolnite do oznake ravni MAX.
7. Zaženite motor v prostem teku brez tlačnega pokrova. Po potrebi počasi dolijte hladilno sredstvo.
8. Na tej točki počakajte, da motor doseže normalno delovno temperaturo.
9. Dvakrat ali trikrat stisnite ročko za plin, nato dolijte hladilno sredstvo, če je potrebno.
10. Ugasnite motor in pustite, da se ohladi.
11. Namestite pokrov posode za hladilno sredstvo.
12. Preverite vse priključke za morebitna puščanja in preverite raven hladilnega sredstva v posodi.

Ščitnik pred iskrenjem na dušilcu

Redno morate očistiti nakopičen ogljik z dušilca.

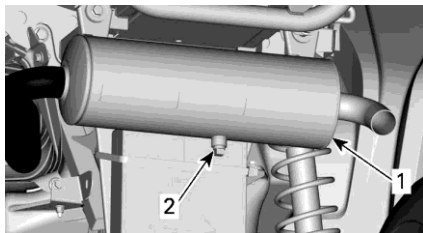
⚠ OPOZORILO

Motorja nikoli ne poganjajte v zaprtem prostoru. Nikoli ne izvajajte tega posega nemudoma po uporabi motorja, saj je izpušni sistem zelo vroč. Prepričajte se, da v bližini ni vnetljivih materialov. Nosite zaščito za oči in rokavice. Med čiščenjem izpušnega sistema nikoli ne stojte za vozilom. Upoštevajte vse veljavne zakone in predpise.

Izberite dobro prezračen prostor in se prepričajte, da je dušilec hladen.

Prestavite menjalnik v položaj PARK.

Odstranite čistilni čep z dušilca.



TIPIČNO

1. Dušilec
2. Čistilni čep

Konec dušilca zamašite s krpo in zaženite motor.

Za trenutek večkrat povečajte število vrtljajev motorja, da odstranite nakopičeni ogljik iz dušilca.

Izklopite motor in pustite, da se dušilec ohladi.

Ponovno namestite čistilni čep.

Menjalnik

Preverjanje ravnj olja za menjalnik

POZOR

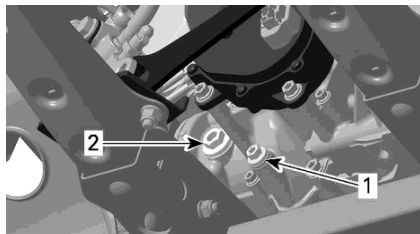
Preverite raven olja in po potrebi dolijte. No dolijte preveč. Uporaba menjalnika z neustrezno ravnjo olja lahko huje poškoduje menjalnik. Obrišite morebitna razlitja.

1. Postavite vozilo na ravno površino.
2. Prestavite ročico v položaj PROSTI TEK (N).
3. Vključite parkirno zavoro.

OPOMBA:

Raven olja za menjalnik preverite, ko je motor hladen in ni v pogonu.

4. Odstranite čep za merjenje ravnj olja za menjalnik.



TIPIČNO

1. Odtočni čep
2. Čep za merjenje ravnj olja
5. Preverite raven. Olje mora biti v ravni dna odprtine za merjenje ravnj olja.
6. Po potrebi dolijte, dokler olje za menjalnik ne priteče skozi luknjo za merjenje ravnj olja.

Priporočeno olje za menjalnik

Olje XPS je posebej zasnovano za zahteve za mazanje tega menjalnika. Podjetje BRP močno priporoča uporabo njegovega olja XPS.

Priporočeno olje za menjalnik

Sintetično olje za menjalnik XPS 75W140

Če priporočeno olje za menjalnik XPS ni na voljo

Uporabite olje za menjalnik, ki ustreza ali presega specifikacije industrije maziv.

– Sintetično olje za menjalnik 75W 140 API GL-5

POZOR

Pri servisiranju ne uporabljajte drugačne vrsti

Menjava olja za menjalnik

Odstranjevanje olja za menjalnik

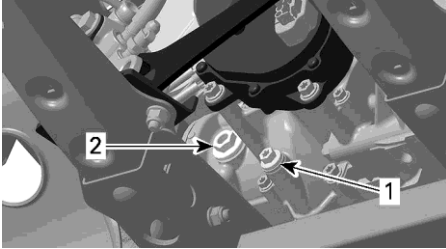
1. Poskrbite, da je vozilo na ravni površini.
2. Segrejte motor na normalno delovno temperaturo in ga izklopite.

OPOMBA: Delovanje motorja v prostem teku ne zadostuje, menjalnik vozila mora biti v uporabi.

- Očistite območja okoli odtočnih čepov in čepov za merjenje ravni.

⚠ PREVIDNO

Menjalnik in olje menjalnika sta lahko zelo vroča.



1. Odtočni čep
2. Čep za merjenje ravni olja
- Pod odtočni čep in čep za merjenje ravni postavite posodo za odvedeno olje.
- Odstranite magnetni odtočni čep.
- Odvrzite tesnilni obroč.
- Odstranite čep za merjenje ravni olja s tesnilnim obročkom.
- Počakajte nekaj časa, da olje steče iz menjalnika.

OPOMBA:

Za popolno izpraznitev menjalnika postavite dvigalko pod levo oporo za stopala in nagnite vozilo proti desni strani. Ko je menjalnik prazen, namestite odtočni čep in vozilo postavite na tla.

- Očistite kovinske ostružke in ostanke z magnetnega odtočnega čepa.

POZOR

Prisotnost ostankov nakazuje interno škodo menjalnika.

- Namestite NOV tesnilni obroč na magnetni odtočni čep.

POZOR

Tesnilne podložke nikoli ne uporabite dvakrat. Vedno jo zamenjajte z novo.

- Namestite in zategnite magnetni odtočni čep.

Navor zategovanja

Magnetni odtočni čep	20 ± 2 Nm (15 ± 1 lbf-ft)
----------------------	------------------------------

- Odstranite olje v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi.

Dolivanje olja za menjalnik

- Z čepom skozi odprtino za merjenje ravni olja dolijte priporočeno olje za menjalnik, da olje doseže raven dna odprtine za merjenje ravni olja.
- Namestite čep za merjenje ravni olja s tesnilnim obročkom.

Navor zategovanja

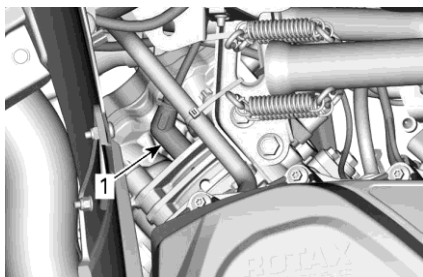
Čep za merjenje ravni	5 ± 0,6 Nm (44 ± 5 lbf-in)
-----------------------	-------------------------------

Vžigalne svečke

Odstranjevanje vžigalnih svečk

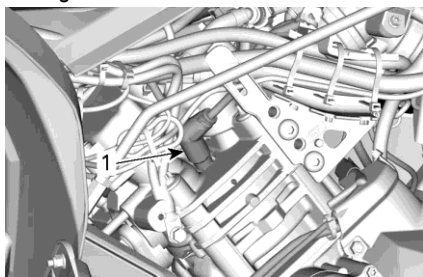
Odstranite stransko ploščo, da dosežete vžigalne svečke.

- Odklopite kabel vžigalnih svečk.
- Za en obrat odvijte vžigalne svečke.
- Očistite vžigalno svečko in glavo cilindra s stisnjenim zrakom, če je mogoče.
- Popolnoma odvijte vžigalne svečke z vtičem za vžigalne svečke, nato pa jih odstranite.



DESNA STRAN – ZADNJI CILINDER

1. Vžigalna svečka



LEVA STRAN — SPREDNJI CILINDER

1. Vžigalna svečka

Namestititev vžigalne svečke

1. Pred namestitvijo se prepričajte, da na kontaktni površini glav cilindrov in vžigalnih svečkah ni umazanije. Z merilnikom širin odprtih določite razmak med elektrodama, kot je navedeno v *Tehničnih specifikacijah*.
2. Na navoje vžigalne svečke nanesite majhno količino maziva, da preprečite morebitno sprijemanje.

Mazivo proti sprijemanju na osnovi bakra

4. Ročno privijte svečke v glave cilindrov ter jih privijte s ključem in ustreznim nastavkom.

POZOR

Pazite, da ne zategnete vžigalnih sveč premočno, saj lahko pride do poškodb na motorju.

Navor zategovanja

570 650	20 ± 2 Nm (15 ± 2 lbf-ft)
1000	11 ± 1 Nm (97 ± 9 lbf-in)

Pokrov brezstopenjskega menjalnika

Za boljše razumevanje je nekaj ilustracij posnetih z motorjem zunaj vozila. Za izvedbo naslednjih postopkov motorja ni treba odstraniti iz vozila.

⚠ OPOZORILO

Nikoli se ne dotikajte brezstopenjskega menjalnika, ko je motor vžgan. Nikoli ne vozite vozila, ko je pokrov brezstopenjskega menjalnika odstranjen.

⚠ PREVIDNO

Motor mora biti ohlajen, preden odstranite pokrov.

POZOR

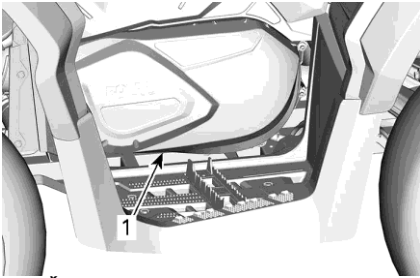
Ta brezstopenjski menjalnik ne uporablja maziv. Nikoli ne namažite njegovih komponent, z izjemo ležaja pogonskega jermena.

Dostop do pokrova brezstopenjskega menjalnika

Pokrov brezstopenjskega menjalnika se nahaja na levi strani vozila.

Odstranite naslednje:

- levo stransko in razširitveno ploščo
- levo ploščo za noge

**TIPIČNO**

1. Pokrov brezstopenjskega menjalnika

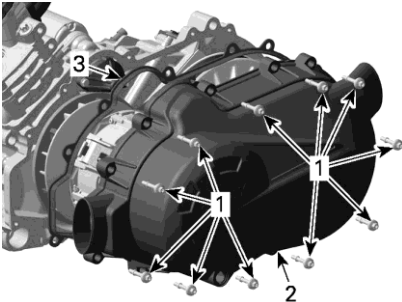
Odstranjevanje pokrova menjalnika

1. Odklopite dovodne in odvodne kanale za hlajenje zraka s pokrova brezstopenjskega menjalnika.
2. Odstranite vse pritrdilne vijake pokrova brezstopenjskega menjalnika.
3. Za podporo pri odstranjevanju nazadnje odstranite centralni zgornji vijak.

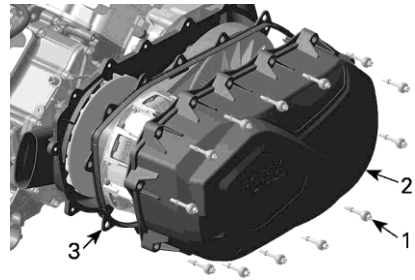
POZOR

Ne uporabljajte udarnih orodij za odstranjevanje vijakov pokrova menjalnika.

4. Odstranite pokrov

**MOTORJI 450**

1. Pritrdilni vijaki
2. Pokrov brezstopenjskega menjalnika
3. Tesnilo

**MOTORJI 570**

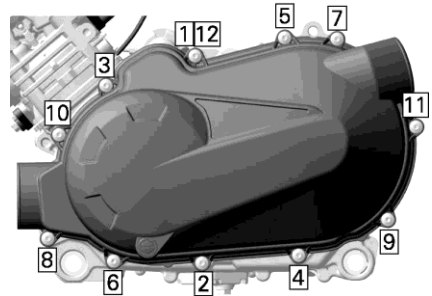
1. Vijaki pokrova brezstopenjskega menjalnika
2. Pokrov brezstopenjskega menjalnika
3. Tesnilo

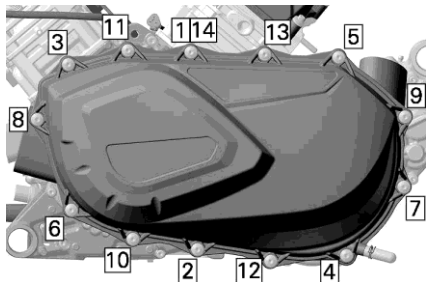
1. Položite pokrov ob motor.
2. Najprej namestite zgornji srednji vijak.

POZOR

Ne uporabljajte udarnih orodij za nameščanje vijakov pokrova menjalnika.

3. Privijte vijake pokrova menjalnika v naslednjem zaporedju.

**MOTORJI 450**



MOTORJI 570

Navor zategovanja

Vijaki pokrova menjalnika	$7 \pm 0,8 \text{ Nm}$ ($62 \pm 7 \text{ lbf-in}$)
---------------------------	---

4. Priklopite dovodne in odvodne kanale za hlajenje zraka.

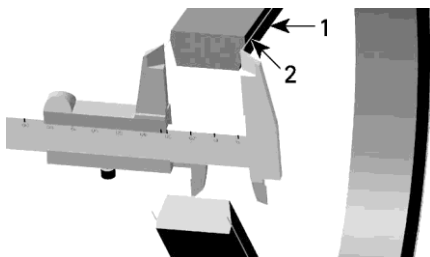
Pogonski jermen

Preverjanje pogonskega jermena

1. Preverite pogonski jermen za morebitne razpoke, trganje ali nenormalno obrabo. Po potrebi zamenjajte.
2. Preverite širino pogonskega jermena na ravni vrvi. Zamenjajte jermen, če ne ustreza specifikacijam.

Širina pogonskega jermena

Delovna mejna vrednost	30 mm (1.181 in)
------------------------	----------------------------



1. Pogonski
2. Vrv v pogonskem jermenu

Odstranjevanje

POZOR

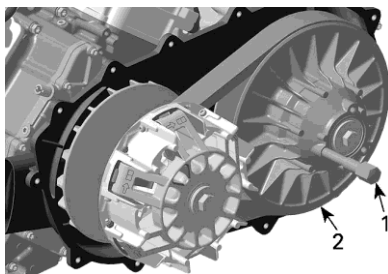
V primeru okvare pogonskega jermena je treba očistiti pokrov brezstopenjskega menjalnika, odtočni rezervoar in odvod zraka ter jih preveriti za morebitno zamašitev.

1. Odstranite pokrov menjalnika.
2. Odprite gnano jermenico.

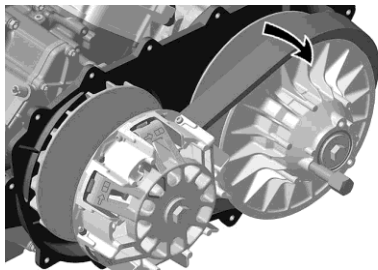
Orodje za izvlečenje/zaklepanje (529036098)



3. Vstavite orodje v navojno izvrtino gnane jermenice in zategnite, da odprete jermenico.



1. Orodje za
2. Ožlebljeno kolesce gnane jermenice
4. Za odstranjevanje potegnite jermen čez zgornji rob fiksnega ožlebljenega kolesca.

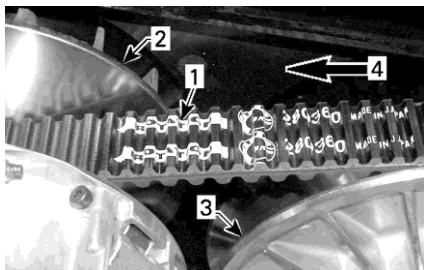


Nameščanje pogonskega jermena

Za namestitev izvedite postopek odstranjevanja v obratnem vrstnem redu. Bodite pozorni na naslednje podrobnosti.

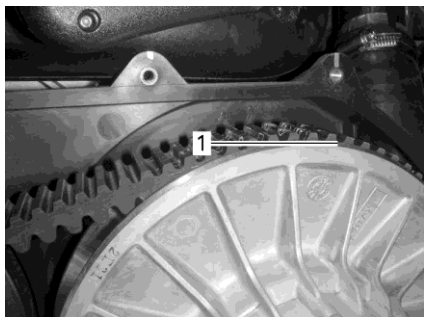
Najdaljša življenjska doba pogonskega jermena se doseže, če ima pogonski jermen pravilno smer vrtenja.

1. Namestite pogonski jermen tako, da puščica, natisnjena na jermenu, kaže proti sprednjemu delu vozila, gledano od zgoraj.



1. Puščica, natisnjena na jermenu
2. Pogonska jermenice (spredaj)
3. Gnana jermenica (zadaj)
4. Smer vrtenja

2. Obrnite gnano jermenico, dokler ni najnižji del zobnikov na zunanji površini pogonskega jermena poravnan z robom gnane jermenice.



1. Najnižji del zobnikov, poravnan z zunanjo površino pogonskega jermena

Pogonska in gnana jermenica

Pregled pogonske in gnane jermenice

Ta pregled mora opraviti pooblaščen prodajalec terenskih vozil Can-Am, izbrana servisna delavnica ali serviser za vzdrževanje, popravilo ali zamenjavo delov.

Pogonska jermenica

Preverite puše drsnega ožlebljenega kolesca pogonske jermenice in zamenjajte obrabljene dele.

Gnana jermenica

Preverite puše odmikača in drsnega ožlebljenega kolesca gnane jermenice ter zamenjajte obrabljene dele.

Akumulator

⚠ PREVIDNO

Nikoli ne polnite akumulatorja, ki je nameščen v vozilo.

Ta vozila so opremljena z ventilsko reguliranimi svinčeno-kislinskimi akumulatorji. Ta vrsta akumulatorja ne potrebuje vzdrževanja, zato ni potrebe po dolivanju vode za prilagajanje ravni elektrolitov.

POZOR

Nikoli ne odstranjujte tesnilnega pokrova akumulatorja.

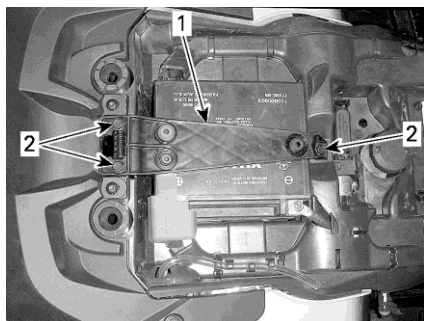
Odstranjevanje

1. Najprej odklopite ČRN (–) kabel, nato pa RDEČ (+) kabel.

POZOR

Vedno najprej odklopite ČRN (–) kabel.

2. Odstranite pritrdilne vijake, pritrdilni pas za akumulator, nato pa potegnite akumulator iz okvirja.



1. Pritrdilni pas za akumulator
2. Pritrdilni vijaki

Čiščenje akumulatorja

1. Očistite akumulator, ohišje akumulatorja in priključke akumulatorja z raztopino sode bikarbone in vode.
2. Odstranite korozijo s koncev akumulatorskih kablov in akumulatorskih priključkov s trdno žično krtačo.

Namestitev akumulatorja

1. Namestitev se izvede po obratnem vrstnem redu.

POZOR

Vedno najprej povežite RDEČ (+) kabel.

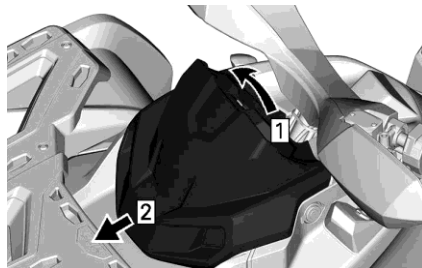
Varovalke

Lokacije varovalk

Glavna škatla z varovalkami se nahaja pod nosilcem merilnika.

Opis glavne škatle z

Št.	Opis	Nazivn
F1	Merilnik / stikalo za vklop	10 A
F2	Luči	30 A
F3	ACC 1	20 A
F4	ACC2	20 A



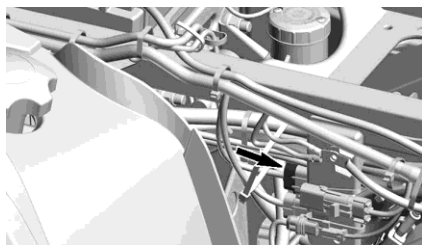
1. Potegnite gor
2. Zadržnite

OPOMBA:

Preverite notranji pokrov škatle z varovalkami, da določite lokacije varovalk.

Nosilec naslednjih varovalk se nahaja za zadnjim delom desne stranske plošče.

Varovalka za akumulator/napetostni regulator	40 A
Varovalka za DPS	40 A
ABS	40 A



F5	Črpalka za gorivo / injektorji / vžigalne tuljave / senzor za kisik	10 A
F6	Merilnik / ABS / DPS / omejevalnik hitrosti	10 A
F7	Zavorne luči / zadnje luči / smerniki	10 A
F8	Stikalo na ključ / ECM	10 A
F9	Aktuator za 4WD/Lock	10 A
F10	Varnos	10 A
F11	Ventil za ABS	25 A
F12	Hladilni ventilator (ponastavljiv)	25 A
RY1	Rele za hladilni ventilator	—
RY2	Glavni rele	—
RY3	Rele za luči	—
RY4	Rele za prisotnost prikolice	—
RY5	Rele za dodatke	—
RY6	Rele za zavore	—

Luči

Po menjavi vedno preverite delovanje luči.

Menjava žarnice zadnje/zavorne luči

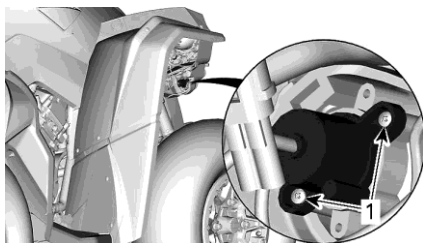
1. Odstranite vijake, ki držijo priključek žarnice.
2. Odklopite priključek z žarnice.
3. Zavrtite žarnico v nasprotni smeri urinega kazalca, da jo odstranite iz zadnje luči.



4. Odstranite vtičnico žarnice z zadnje luči.

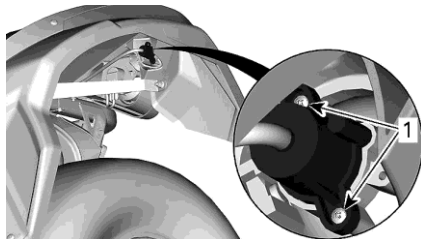
Namestitev se izvede v obratnem vrstnem redu opisanega postopka odstranjevanja.

Menjava žarnice smernika



TIPičNO – SPREDNJI SMERNIK

1. Pritrdilni vijaki



TIPičNO – ZADNJI SMERNIK

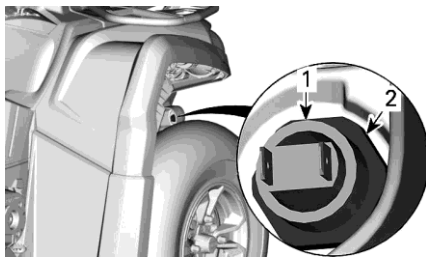
1. Pritrdilni vijaki
2. Zamenjajte žarnico.
3. Ponovno namestite vtičnico.

Menjava žarnice sprednje pozicijske luči

OPOMBA:

Sprednjih pozicijskih luči ni možno razstaviti. Zamenjati jih je treba kot celoto.

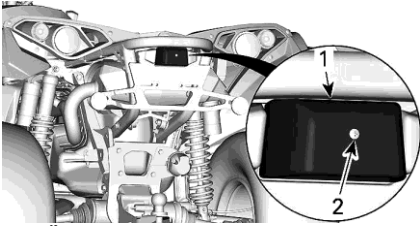
1. Odklopite električni priključek.
2. Odvijte pritrdilno matico.
3. Odstranite pozicijsko luč.



1. Pozicijska luč
2. Pritrdilna matica
4. Namestite novo pozicijsko luč v obratnem vrstnem redu.

Menjava žarnice za registrsko tablico

1. Odstranite pokrov žarnice za registrsko tablico.

**TIPIČNO**

1. Pokrov žarnice za registrsko tablico
2. Pritrdilni vijak
2. Zamenjajte žarnico.
3. Ponovno namestite pokrov.

Manšeta in zaščita pogonske gredi

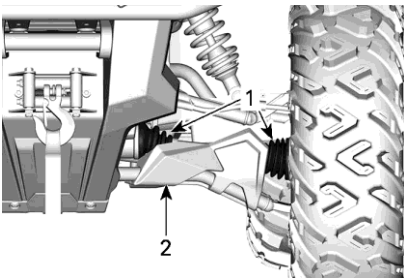
Preverjanje manšete in zaščite pogonske gredi

Vizualno preverite stanje manšete in zaščite pogonske gredi.

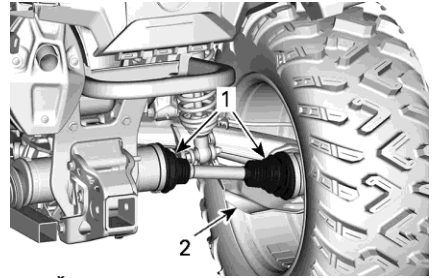
Preverite morebitno škodo ali drgnjenje zaščite ob gredi.

Preverite manšete za razpoke, raztrganine, uhajajoči mast itd.

Po potrebi popravite ali zamenjajte poškodovane dele.

**TIPIČNO – SPREDNJI DEL VOZILA**

1. Manšete pogonske gredi
2. Zaščita

**TIPIČNO – ZADNJI DEL VOZILA**

1. Manšete pogonske gredi
2. Zaščita

Kolesni ležaji

Pregled kolesnih ležajev

1. Postavite vozilo na ravno površino.
2. Vključite parkirno zavoro.
3. Dvignite in podprite vozilo.
4. Zavarujte vozilo na dvigalkah.
5. Potisnite in potegnite kolesa z zgornjega roba, da začutite nenormalno premikanje.
6. Če opazite nenormalno premikanje, obiščite pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am.

**TIPIČNO**

Kolesa in pnevmatike

Tlak v pnevmatikah

OPOZORILO

Tlak v pnevmatikah močno vpliva na obnašanje in stabilnost vozila. Ne zadosten tlak lahko povzroči popuščanje in vrtenje pnevmatike na kolesu. Zaradi previsokega tlak lahko pnevmatika počni. Vedno upoštevajte priporočila glede tlaka. **NIKOLI ne spustite tlaka pod minimum. To bi lahko povzročilo, da se pnevmatika sname s platišča.**

Pred uporabo vozila, ko so pnevmatike **hladne**, preverite tlak. Tlak v pnevmatikah se spreminja s temperaturo in nadmorsko višino. Če se ena od teh okoliščin spremeni, ponovno preverite tlak.

Za ustrezen tlak v pnevmatikah glejte nalepko *Tlak v pnevmatikah in maksimalna obremenitev*.

OPOMBA:

Čeprav so pnevmatike specifično zasnovane za terensko uporabo, še vedno lahko počijo. Zato priporočamo, da imate na vozilo merilnik pritiska, črpalko in komplet za popravilo.

Pregled pnevmatik

Preglejte pnevmatike za morebitne poškodbe in obrabo. Po potrebi jih zamenjajte.

OPOZORILO

Ne menjajte položaja pnevmatik. Sprednje in zadnje pnevmatike so različnih velikosti. Leve in desne pnevmatike imajo različne enosmerne tekalne plasti.

Menjava pnevmatik

Menjavo pnevmatik naj izvede pooblaščen prodajalec terenskih vozil Can-Am, servisna delavnica ali serviser po vaši izbiri.

OPOZORILO

Pnevmatike zamenjajte samo s pnevmatikami iste vrste in velikosti. V primeru enosmernega vzorca tekalne plasti poskrbite, da bodo pnevmatike nameščene v pravilni smeri vrtenja. Pnevmatike mora zamenjati izkušena oseba v skladu s standardi in orodji v industriji pnevmatik.

Odstranjevanje kolesa

1. Postavite vozilo na ravno površino.
 2. Vključite način 4WD.
 3. Vključite parkirno zavoro.
 4. Odvijte matice in dvignite vozilo.
 5. Zavarujte vozilo na dvigalkah.
 6. Odstranite matice, nato pa odstranite kolo.
-
1. Pri nameščanju je priporočljivo, da na navoje nanesete mazivo proti sprijemanju.
 2. Če so pnevmatike enosmerne, poskrbite, da namestite kolo glede na smer vrtenja pnevmatik.
 3. Previdno zategnite matice v navzkrižnem zaporedju in nato privijte v skladu s specifikacijami.

Navor zategovanja	
Kolesne matice	80 ± 5 Nm (59 ± 4 lbf-ft)

OPOMBA:

Občasno je treba odstraniti kolesne matice, da se na zatiče nanese mazivo proti sprijemanju, da se olajša kasnejše odstranitev. To je še posebej pomembno, če se vozilo uporablja v okolju s slano vodo ali v blatu. Odstranite eno matico naenkrat, namažite in nato ponovno zategnite.

POZOR

Vedno uporabljajte kolesne matice, priporočene za vrsto kolesa.

Uporaba drugačnih matic lahko povzroči škodo na platišču ali zagozdah.

Krmiljenje**Pregled končnikov jarmovega droga**

1. Postavite vozilo na ravno površino.
2. Vključite parkirno zavoro.
3. Dvignite vozilo.
4. Zavarujte vozilo na dvigalkah.
5. Preverite manšeto jarmovega druga za razpoke.
6. Potisnite in potegnite kolesa s sprednjega ali zadnjega roba, da začutite nenormalno premikanje.
7. Če opazite nenormalno premikanje ali je manšeta počena, obiščite pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am.

⚠ OPOZORILO

Končnike jarmovega droga je treba zamenjati, če je manšeta počena ali kaže znake nenormalnega premikanja.

Vzmetenje**Mazanje sprednjega vzmetenja**

1. Namažite pušo sprednjega stabilizacijskega droga in ročice obese na mazalnih točkah.

Sintetična mast za vzmetenje XPS**Mazanje zadnjega vzmetenja**

1. Podmažite zadnje členke stabilizacijskega droga in osno pušo na mazalnih mestih.

Sintetična mast za vzmetenje XPS**Pregled vzmetenja**

Če opazite morebitno težavo, obiščite pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am, servisno delavnico ali serviserja po svoji izbiri.

Amortizerji

1. Preglejte amortizerje za puščanje ali druge poškodbe.
2. Preverite, ali so pritrdilni elementi zategnjeni.
3. Po potrebi obiščite pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-
 1. Postavite vozilo na ravno površino. Vključite parkirno zavoro.
 2. Dvignite vozilo.
 3. Zavarujte vozilo na dvigalkah.
 4. Preverite manšeto krogljčnega zgloba za razpoke. Potisnite in potegnite kolesa z zgornjega in spodnjega roba, da začutite nenormalno premikanje.
7. Če opazite nenormalno premikanje ali je zaščita počena, obiščite pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am.



TIPIČNO

⚠ OPOZORILO

Kroglični zglob je treba zamenjati, če je manšeta počena ali kaže znake nenormalnega premikanja.

Sprednje obese

1. Preverite ročice obese za morebitne razpoke, ukrivljanja ali drugo škodo.
2. Po potrebi obiščite pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am.

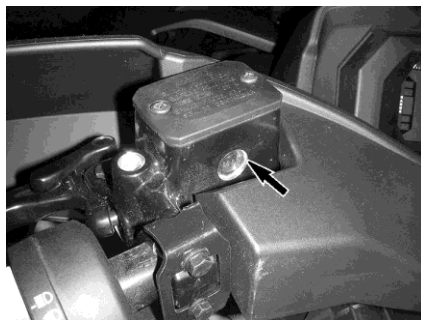
Zadnje vzmetenje z roko

1. Preverite vzmetenje z roko za morebitna distorzije, razpoke ali ukrivljanja.
2. Če odkrijete težave, obiščite pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am.

Zavore

Preverjanje ravni sprednjega rezervoarja zavorne tekočine

1. Obrnite krmilo naravnost, da zagotovite, da je rezervoar izenačen.
2. Preverite raven zavorne tekočine; rezervoar je poln, ko tekočina doseže vrh okna.
3. Vizualno pregledajte ščitnik ročice. Preverite za razpoke, raztrganine itd.
4. Če je poškodovan, ga zamenjajte.



TIPIČNO

Preverjanje ravni zadnjega rezervoarja

1. Odstranite sedež.
2. Ko je vozilo na ravni površini, mora biti tekočina med oznakama MIN. in MAX. na posodi za rezervoar zavorne tekočine za pedalno zavoro.



1. Zadnji rezervoar zavorne tekočine
Dolivanje zavorne tekočine

1. Očistite pokrov rezervoarja.

⚠ OPOZORILO

Pred odstranjevanjem očistite pokrov rezervoarja, da preprečite kontaminacijo

2. Odstranite pokrov posode.
3. Po potrebi dolijte tekočino s čistim lijakom. **No dolijte preveč tekočine.**

POZOR

Zavorna tekočina lahko poškoduje pobarvane površine ali plastične dele. Obrišite in očistite morebitna razlivanja.

4. Namestite pokrov rezervoarja.

- morebitno uhajanje tekočine iz
- zavrnege sistema;
- čistočo zavor.

OPOMBA:

Prepričajte se, da je membrana pokrova potisnjena znotraj pokrova, preden zaprete rezervoar zavrnege tekočine.

5. Na sprednjem rezervoarju zategnite vijake v skladu s specifikacijami.

Navor zategovanja	
Vijaki rezervoarja zavrnege tekočine	1,3 ± 0,1 Nm (12 ± 1 lbf-in)

Priporočena zavrna tekočina

Vedno uporabljajte le zavrno tekočino, ki ustreza specifikacijam DOT 4.

⚠ OPOZORILO

Da se izognete resnim poškodbam zavrnege sistema, ne uporabljajte tekočin, ki niso priporočene, niti ne mešajte različnih tekočin za dolivanje do vrha.

Pregled zavrnege sistema

⚠ OPOZORILO

Menjavo zavrnege tekočine ali vzdrževanje in popravila zavrnege sistema naj izvede pooblaščen prodajalec terenskih vozil Can-Am.

⚠ PREVIDNO

Zavore so lahko po daljši uporabi vozila zelo vroče in lahko povzročijo opekline. Počakajte, da se zavore ohladijo.

Pregled, vzdrževanje in popravilo zavor naj izvede pooblaščen prodajalec terenskih vozil Can-Am.

1. Vendar preverite naslednje med obiski prodajalca:
 - raven zavrnege tekočine;

NEGA VOZILA

Nega po uporabi

Ko vozilo uporabljate v okolju z morskó vodo (območje plaže, splavitev in nalaganje čolnov itd.), je spiranje vozila s svežo vodo potrebno za ohranjanje vozila in komponent.

1. Namažite kovinske dele na koncu vsakega dneva uporabe.

Mazivo in antikorozivno sredstvo

2. Ko vozilo uporabljate v blatnem okolju, dobro spredite vozilo s svežo vodo, da ohranite vozilo in komponente.

Čiščenje in zaščita vozila

POZOR

Za čiščenje vozila nikoli ne uporabljajte visokotlačnega čistilca. UPORABLJAJTE LE NIZEK TLAK (na primer vrtna cev).

Bodite pozorni na določena območja, kjer se lahko nabirajo blato ali delci in potencialno povzročijo obrabo, motnje ali spodbujajo korozijo.

Sperite vozilo z milno raztopino.

POZOR

Polipropilenskih delov karoserije nikoli ne čistite s čistilnimi sredstvi na osnovi petroleja, saj lahko to spremeni bleščečo prevleko.

Neskladni čistilni izdelki

Vrsta materiala	Neskladni čistilni izdelki
Polipropilen	<ul style="list-style-type: none">- Čistilna sredstva na osnovi petroleja- Zaključno pršilo XPS ATV- Čistilni komplet XPS ATV (vsebuje zgornje zaključno pršilo XPS ATV)

Skladni čistilni izdelki

Vrsta materiala	Skladni čistilni izdelek
Polipropilen	<ul style="list-style-type: none">- Čistilo XPS ATV- Milnica

SKLADIŠČENJE IN PREDSEZONSKA PRIPRAVA

Če vozila ne uporabljate več kot 4 mesece, je potrebno pravilno skladiščenje.

Če bo vozilo mirovalo več kot 21 dni, izključite ČRNI (-) kabel akumulatorja.

Priporočamo uporaba nizkoamperskega polnilca za akumulator, da akumulator ostaja do konca napolnjen.

Pred uporabo vozilo po skladiščenju je potrebna priprava.

Za ustrezno pripravo vozila obiščite pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am, izbrano servisno delavnico ali serviserja.

Pri branju teh navodil za uporabo ne pozabite



OPOZORILO

Nakazuje morebitno nevarnost, ki lahko povzroči hude poškodbe ali smrt, če je ne preprečite.

Ta stran je namerno puščena
prazna.

TEHNIČNE INFORMACIJE

NAMENSKA UPORABA

Kmetijski traktor, ki se lahko uporablja za prevoz materialov.

Preverite največji dovoljeni tovor vozila, naveden na predpisani tablici in oznaki največjega tovora vozila – glej *Pomembne oznake na izdelku*.

Traktor Can-Am T Category tractor se lahko uporablja s prikolico na cesti.

Preverite največji dovoljeni tovor prikolice.

Preverite predpise za vaše ozemlje glede uporabe traktorja in prikolice na cesti.

Priključite luči prikolice.

IDENTIFIKACIJA VOZILA

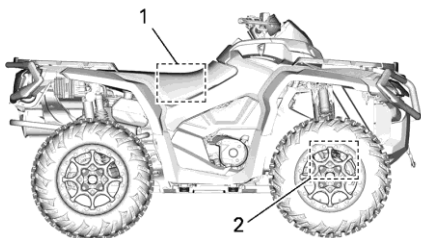
Glavne komponente vašega vozila (motor in podvozje) so identificirani z različnimi serijskimi številkami. Včasih bo morda treba poiskati te številke za namene garancije

ali izsleditev vašega vozila v primeru izgube. Pooblaščen prodajalec terenskih vozil Can-Am potrebuje te številke za ustrezno reševanje garancijskih zahtevkov. Svetujemo vam, da si zapišete vse serijske številke svojega vozila in jih posredujete svoji zavarovalnici.

Identifikacijska številka vozila



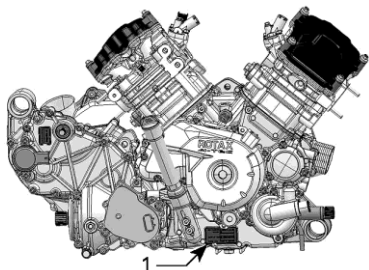
TIPIČNO – OZNAKA VIN



TIPIČNO

1. Oznaka VIN – Na okviru pod sedežem
2. Vtisnjen VIN – Na desni strani pod sprednjim diferencialom

Identifikacijska številka motorja (EIN)



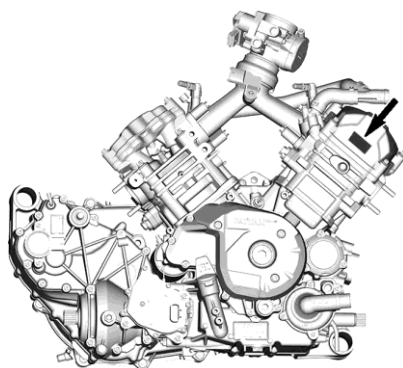
TIPIČNO – DESNA STRAN MOTORJA

1. Identifikacijska številka motorja (EIN)

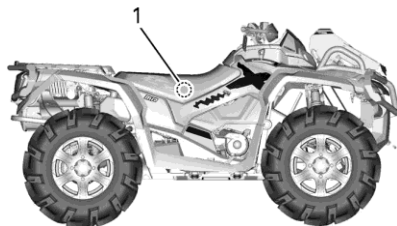
Oznaka

Uredba (EU) 2016/1628, ki se uporablja za necestno mobilno mehanizacijo

Vozila, ki so skladna z Uredbo (EU) 2016/1628, so identificirana na pokrovu ventilov motorja in na okviru vozila pod sedežem.



TIPIČNO



TIPIČNO

1. Oznaka za necestno mobilno mehanizacijo – Na okviru pod sedežem

Rotax NRSC G1 CO2

g/kWh:

8639



Production

e13

XXXX

MXXXXXX

MM-YYYY

XXXXXX

AT1/P V-

TIPIČNO – IDENTIFIKACIJSKA OZNAKA ZA NECESTNO MOBILNO MEHANIZACIJO

OPOMBA:

Nedovoljen poseg v motor ali
komponente motorja razveljavi
homologacijo EU za ta določen
motor.

RADIO-FREKVENČNI DIGITALNO ZAKODIRANI VARNOSTNI SISTEM (KLJUČ RF D.E.S.S.)

Ta naprava je skladna s standardi RSS Dela 15 organizacije FCC in organizacije Industry Canada, ki ne zahtevajo licence. Za uporabo veljata naslednja dva pogoja: (1) ta naprava ne sme povzročati motenj in (2) ta naprava mora sprejemati kakršnekoli motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje naprave.

Spremembe ali posegi, ki jih za skladnost odgovorna stranka ni izrecno odobrila, lahko razveljavijo uporabnikovo dovoljenje za uporabo opreme.

Registrska št. IC: 12006A-M01456

FCC ID: 2ACERM01456

Kot odgovorna stranka za skladnost na lastno izključno odgovornost izjavljamo, da je naprava v skladu z določbami naslednje direktive Sveta: 2014/53/EU. Izdelek, za katerega je izdan ta certifikat, je skladen z bistvenimi zahtevami in drugimi ustreznimi zahtevami. Izdelek je skladen z naslednjimi direktivami, usklajenimi standardi in predpisi: Direktiva o radijski opremi 2014/53/EU in usklajeni standardi: EN 300 330-2, EN 60950-1.

PREDPISI O SISTEMU ZA NADZOR EMISIJ HRUPA (KANADA/ZDRUŽENE DRŽAVE AMERIKE)

Prepovedano je poseganje v sistem za nadzor hrupa!

Zvezna zakonodaja ZDA in provincialna zakonodaja Kanade lahko prepovedujeta naslednja dejanja ali povzročanje teh dejanj:

1. Odstranitev ali onesposobitev s strani katerekoli osebe, razen za namene vzdrževanja, popravila ali zamenjave, katerekoli naprave ali dela zasnove, vgrajenega v katerokoli novo vozilo za namen nadzora hrupa, pred prodajo ali dostavo končnemu kupcu ali ko je v uporabi.
2. Uporaba vozila po tem, ko je katerakoli oseba odstranila ali onesposobila takšno napravo ali dela zasnove.

Dejania, za katere se domneva, da predstavljajo takšno prepovedano

1. Odstranitev ali sprememba ali prebadanje glušnika ali kateregakoli dela motorja, ki odvaja izpušne pline motorja.
2. Odstranitev ali sprememba ali prebadanje kateregakoli dela sesalnega sistema.
3. Menjava kateregakoli gibljivega dela vozila ali dela izpušnega ali sesalnega sistema z deli, ki jih ni odobril proizvajalec.
4. Pomanjkanje ustreznega vzdrževanja.

VREDNOSTI EMISIJ HRUPA IN VIBRACIJ

Hrup in vibracije			
Zunanja raven hrupa (dB (A)) v skladu s Prilogo II (EU) 2018/985	Stacionarno	570 in 650	79 dB (A)
		1000	80 dB (A)
	V premikanju (brez ABS)	570 in 650	83 dB (A)
		1000	84 dB (A)
	V premikanju (z ABS)	570 in 650	84 dB (A)
		1000	85 dB (A)
Raven hrupa, ki ga zazna voznik (dB (A)), v skladu s Prilogo XIII (EU) 1322/2014		570 in 650	76 dB (A)
		1000	76 dB (A)
Vibracija sedeža v skladu s Prilogo XIV (EU) 1322/2014		570 in 650	0.51 m/s ²
		1000	0.89 m/s ²



ADVENTURE BY DESIGN

565 de la Montagne Street
Valcourt (Québec) J0E 2L0
Canada
www.brp.com

EU Declaration of Conformity

Authorized Representative: BRP Europe N.V., Skaldenstraat 125, Gent, Belgium, 9042

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The undersigned, representing the manufacturer, hereby declares that model year 2022 All Terrain Vehicles (ATVs) marked with the CE mark and a 17-character vehicle identification number (VIN) structured as 3JBxxxxxxNxxxxxxx under commercial names Can-Am Outlander and Can-Am Renegade comply with all the relevant provisions of the following Directives and Regulations:

Machinery Directive 2006/42/EC as amended up to and including Reg. 2019/1243/EU	ISO 12100:2010 & EN 15997:2011
Non-Road Mobile Machinery (NRMM) Regulation (EU) 2016/1628 on gaseous pollutants	Category ATS, Stage V emissions limits
Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU as amended up to and including Reg. (EU) 2018/1139	CISPR 12:2007/A1:2009 & IEC 61000-6-1:2005 or UN R10.04 or later version
Battery Directive 2006/66/EC as amended up to and including Dir. (EU) 2018/849	
Radio Equipment (RED) Directive 2014/53/EU as amended up to and including Reg. 2018/1139 (If fitted with radio frequency (RF) D.E.S.S. key)	EN 300 330-2 & EN 60950-1

Renald Plante, Eng.
Director, Product Development, Can-Am ATV & Spyder
Bombardier Recreational Products Inc.

Valcourt, QC, Canada

February 22nd, 2021

SKI-DOO LYNX SEVADO ENRADE ROTAX CAN-AM

Prazno za Evrazijsko izjavo o skladnosti, kjer je na voljo.

Ta stran je namerno puščena
prazna.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Motor		
Vrsta	ROTAX®, 4-takni, 2 cilindra (V-twin), vodno hlajen	
Sistem ventilov	4 ventili/cilinder (mehanska nastavitve), enojna odmična gred nad glavo (SOHC), s krmilno verigo	
Odmik ventilov	Vhodni	0,06 do 0,14 mm (0,0024 do 0,0055 in)
	Izhodni	0,11 do 0,19 mm (0,0043 do 0,0075 in)
Vrtina	570 650	82 mm (3,23 in)
	1000	91 mm (3,58 in)
Gib bata	570 650	61,5 mm (2,42 in)
	1000	75 mm (2,95 in)
Prostornina	570 650	650 cm ³ (39,7 in ³)
	1000	976 cm ³ (59,6 in ³)
Izpušni sistem	Ščitnik pred iskrenjem je odobrila Javna gozdna služba Ameriškega ministrstva za kmetijstvo Katalizator	
Zračni filter motorja	Sintetični papirni filter s peno	

Mazalni sistem			
Vrsta	Mokro mazivo. Zamenljiv vložni oljni filter		
Filter za olje	BRP Rotax, papirnate vrste, zamenljiv		
Motorno olje	Kapaciteta (menjava olja s filtrom)	2,0 l (2,1 qt (liq.,US))	
	Priporočeno olje XPS	Za splošne namene	Mešanica sintetičnega olja XPS 4T 5W40
		Nizke temperature	Sintetično olje XPS 4T 0W40
		Visoke temperature	Sintetično olje XPS 4T 10W50

Mazalni sistem		
	Alternativno olje, če izdelki XPS niso na voljo	Motorno olje 5W40 ali 10W50, ki ustreza zahtevam klasifikacije za uporabo Ameriškega inštituta za nafto: SJ, SL, SM ali SN

Hladilni sistem			
Hladilno sredstvo	Priporočeno hladilno sredstvo		Pripravljena mešanica hladilnega sredstva z dolgo življenjsko dobo XPS
	Alternativa, če izdelek XPS ni na voljo		Mešanica etil glikola in vode (50:50) ali hladilno sredstvo, zasnovano za aluminijaste motorje
	Kapaciteta	570	3,4 l (0,9 qt (liq.,US))
		650	
	1000	3,5 l (0,92 qt (liq.,US))	

Menjalnik	
Vrsta	CVT (brezstopenjski menjalnik), podmenjalnik z L/H/N/R/P, standardno zaviranje z motorjem
Vrtljaji na minuto pri vklopu	1800 ± 100 vrt./min

Prestave		
Vrsta	Dve stopnji (visoka, nizka), s prestavo PARK, prostim tekom in vzvratno prestavo	
Olje za menjalnik	Kapaciteta	450 ml (15,22 fl oz (US))
	Priporočeno olje XPS	Sintetično olje za menjalnik XPS 75W140
	Alternativa, če izdelek XPS ni na voljo	Sintetično olje za menjalnik 75W140 API GL-5

Električni sistem		
Moč magnetnega generatorja	570	500 W @ 6000 vrt./min
	650	650 W @ 6000 vrt./min
	1000	
Vrsta vžigalnega sistema	Vžig z induktivno razelektritvijo	

Električni sistem		
Nastavitev vžiga		Ni nastavljiv
Vžigalna svečka	Količina	2
	Model in vrsta	NGK DCPR8E ali ekvivalent
	Razmak	0,8 do 0,9 mm (0,031 do 0,035 in)
Nastavitev omejevalnika vrtljajev motorja	Naprej	8000 vrt./min
	Vzvratno	15 km/h (9 MPH) (brez preglasitve)
Akumulator	Vrsta	Brez vzdrževanja
	Napetost	12 V
	Nazivna moč	18 Ah
	Moč zaganjalnika	0,7 KW
Sprednje luči	Dolge	2 x 60 W (HB3)
	Kratke	2 x 55 W (H11)
Zadnje luči		2 x 5/21 W
Smerniki		4 x 10 W
Pozicijske luči		2 x 5 W
Luč za registrsko tablico		1 x 10 W
Varovalke		Glejte <i>Varovalke v poglavju Vzdrževanje</i>

Sistem za gorivo		
Dovajanje goriva		Elektronsko vbrizgavanje goriva (EFI), dušilno telo 46 mm, 1 injektor na cilinder
Črpalka za gorivo	Vrsta	Električna (v rezervoarju za gorivo)
Prosti tek		1250 ± 100 vrt./min
Gorivo	Vrsta	Navaden neosvinčen bencin Glejte <i>Zahteve goriva</i>
	Minimalna vsebnost oktana	RON 92 ali več
Kapaciteta rezervoarja za gorivo		20,5 l (5,4 qt (liq.,US))
Količina goriva, ko se prižge opozorilna lučka za gorivo		± 5 l (1,3 gal (liq.,US))

Pogonski sistem			
Vrsta pogonskega sistema	Visco-Lok		Izbirno 2WD/4WD
	Visco-4Lok		Izbirno 2WD, 4WD in 4WDLock
Sprednji pogon	XU+ 570 XT – No ABS		Visco-lok QE samozaklepni sprednji diferencial
	XU+ 650 XU+ 1000		Visco-4Lok samozaklepni in polnozakleni sprednji diferencial
	DPS XT ABS		Visco ABS, odprti diferencial z BTC (preprečevanje zdrsa med zaviranjem)
	XT-P X xc		Visco-4Lok ABS, odprti diferencial z BTC (preprečevanje zdrsa med zaviranjem)
Razmerje sprednjega pogona			3,6:1
Zadnji pogon			Spiralna stožčasta gonila / končni pogon na gredi
Razmerje zadnjega pogona			3,6:1
Olje za sprednji diferencial	Kapaciteta	Visco-Lok	500 ml (17 fl oz (US))
		Visco-4Lok	400 ml (14 fl oz (US))
	Priporočeno olje XPS		Sintetično olje za menjalnik XPS 75W90
Alternativa, če izdelek XPS ni na voljo		Sintetično olje za menjalnik 75W90 API GL-5	
Olje za zadnji pogonski sklop	Kapaciteta		250 ml (8,45 fl oz (US))
	Priporočeno olje XPS		Sintetično olje za menjalnik XPS 75W140
	Alternativa, če izdelek XPS ni na voljo		Sintetično olje za menjalnik 75W140 API GL-5
Mast za kardanske zgibe			Mast XPS za kardanske zgibe ali ekvivalent
Mast za pogonsko gred			Mast XPS za pogonsko gred ali ekvivalent

Sprednje vzmetenje	
Vrsta vzmetenja	Dvojna vzmetna roka z geometrijo za nadzor nagiba in zunanjim stabilizacijskim drogom
Odmik vzmetenja	23,3 cm (9,2 in)

Sprednje vzmetenje			
Amortizer	kol.		2
	Vrsta	XT-P	Vzmetenje Fox QS3† z dodatnim rezervoarjem, hitro stikalo s 3 položaji
		X xc	Vzmetenje Fox RC2 z dodatnim rezervoarjem, nastavev kompresijskega blaženja dvojne hitrosti in nastavev odboja.
		Vsi drugi modeli	Olje
Vrsta nastavitve prednapetosti		XT-P	Z navoji
		X xc	
		Vsi drugi modeli	5 položajev odmikača

Zadnje vzmetenje			
Vrsta vzmetenja		Neodvisno torzijsko vzmetenja z roko (TTI) z zunanjim stabilizacijskim drogom	
Odmik vzmetenja		25,1 cm (9,9 in)	
Amortizer	kol.		2
	Vrsta	XT-P	Vzmetenje Fox QS3† z dodatnim rezervoarjem, hitro stikalo s 3 položaji
		X xc	Vzmetenje Fox RC2 z dodatnim rezervoarjem, nastavev kompresijskega blaženja dvojne hitrosti in nastavev odboja.
		Vsi drugi modeli	Olje
Vrsta nastavitve prednapetosti		XT-P	Z navoji
		X xc	
		Vsi drugi modeli	5 položajev odmikača

Zavore			
Vrsta	XU+		Hidravlične kolutne zavore
	Vsi drugi modeli		Hidravlične kolutne zavore z ABS
Sprednja zavora	kol.		2
	Vrsta		214 mm križno izvrtane kolutne zavore s hidravličnimi dvojnimi batnimi zavornimi čeljustmi

Zavore		
Zadnja zavora	kol.	1
	Vrsta	214 mm križno izvrtana kolutna zavora s hidravličnimi dvojnimi batnimi zavornimi čeljustmi
Zavorna tekočina	Kapaciteta	260 ml (8,8 fl oz (US))
	Vrsta	DOT 4
Zavorna čeljust		Plavajoča z dvema batoma (2 x 26 mm)
Material zavornih ploščic		Organski
Minimalna debelina zavornih ploščic		1 mm (0,04 in)
Minimalna debelina zavornega diska		4,0 mm (0,157 in)
Maksimalno upogibanje zavornega diska		0,2 mm (0,01 in)

Pnevmatike			
Tlak		Priporočeni tlak za pnevmatike najdete na nalepki za pnevmatike. Za njeno lokacijo glejte ustrezen razdelek poglavja <i>Pomembne oznake na izdelku.</i>	
Minimalna globina tekalne plasti pnevmatike		3 mm (0,118 in)	
Velikost	Spredaj	XU+	26x8-12 (205/90-12)
		Vsi drugi modeli	26x8-14 (205/75-14)
	Zadaj	XU+	26x10-12 (255/70-12)
		Vsi drugi modeli	26x10-14 (255/65-14)

Kolesa			
Vrsta	XT-P X xc	Aluminij z obroči za platišča	
	Vsi drugi modeli	Lit aluminij	
Velikost platišča	Spredaj	XU+	30,5 x 15,2 cm (12 x 6 in)
		DPS XT X xc	35,6 x 16,5 cm (14 x 6.5)

Kolesa			
	Zadaj	XT-P	35,6 x 15,2 cm (14 x 6)
		XU+	305 x 1,91 cm (12 x 7,5 in)
		DPS XT	35,6 x 21,5 cm (14 x 8,5)
		X xc	
		XT-P	35,6 x 16,5 cm (14 x 8)
Odmik kolesa	Spredaj	41,2 mm (1,62 in)	
	Zadaj	51 mm (2,01 in)	
Navor za kolesno matico			80 ± 5 Nm (59 ± 4 lbf-ft)

Dimenzije			
Skupna dolžina		1-UP	218,4 cm (86 in)
		2-UP	238,8 cm (94 in)
Skupna širina		121,9 cm (48 in)	
Skupna višina		1-UP	126 cm (49,5 in)
		2-UP	135 cm (53 in)
Medosna razdalja		1-UP	129,5 cm (51 in)
		2-UP	149,9 cm (59 in)
Medkolesna razdalja	Spredaj	104,2 cm (41 in)	
	Zadaj	98 cm (38,6 in)	
Najmanjša oddaljenost od tal			27,9 cm (11 in)

Teža in dovoljena obremenitev			
Suha teža	1-UP	570	341 kg (749 lb)
		650	
		1000	
	2-UP	570	375 kg (827 lb)
650		408 kg (900 lb)	
1000			
Nosilnost sprednjega nosilca			45 kg (100 lb)
Nosilnost zadnjega nosilca			90 kg (200 lb)
Kapaciteta zadnjega predala za prtljago			21,4 l (5,7 gal (liq.,US)) ali 10 kg (22 lb)
Porazdelitev teže na os, spredaj/zadaj (%)		X xc	50/50

Teža in dovoljena obremenitev		
	XT XT-P	49/51
	Vsi drugi modeli	48/52
Skupna dovoljena teža vozila (vključno z voznikom, potnikom, drugimi tovari in dodatki)	1-UP	235 kg (517 lb)
	2-UP	272 kg (600 lb)
Vlečna zmogljivost	Prikolica brez zavor	395 kg (870,8 lb)
	Prikolica z zavorami	750 kg 1.654 lb
Vertikalna obremenitev kljuge	Prikolica brez zavor	75 kg (165 lb)
	Prikolica z zavorami	
Zmogljivost vitla		1.588 kg (3.500 lb)

Ta stran je namerno puščena
prazna.

KATALOG DELOV

SPLETNI KATALOG DELOV

Katalog delov, potrebnih za vaše terensko vozilo Can-Am, je na voljo na naši spletni strani: **www.epc.brp.com**.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

SMERNICE ZA ODPRAVLJANJE TEŽAV

Motor se ne zaganja

- 1. Ključ D.E.S.S. ni nameščen na priključek**
 - *Dobro pritrdite ključ D.E.S.S. na priključek D.E.S.S.*
- 2. Stikalo za ugašanje motorja.**
 - *Preverite, da je stikalo za ugašanje motorja v položaju ON.*
- 3. Prestavna ročica ni v prestavi PARK ali v prostem teku.**
 - *Prestavite prestavno ročico v PARK ali prosti tek in stisnite ročko za zavore.*
 - *Pritisnite ročko za zavore.*
- 4. Pregorela varovalka.**
 - *Preverite stanje glavne varovalke.*
- 5. Slab akumulator ali slaba povezava.**
 - *Preverite polnilni sistem.*
 - *Preverite stanje povezav in priključkov.*
 - *Preverite akumulator.*
 - *Kontaktirajte pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am.*
- 6. Na digitalnem zaslonu je prikazano "BAD KEY".**
 - *Napačen ključ D.E.S.S., uporabite ustrezen ključ za to vozilo.*
- 7. Slab zaganjalnik ali slaba povezava.**
 - *Preverite priključke zaganjalnika.*
 - *Preverite rele zaganjalnika.*

Motor se zaganja, vendar se ne vžge

- 1. Zalit motor (vžigalna svečka je mokra, ko jo odstranite).**
 - *Glejte Zalit motor v poglavju Posebni postopki.*
- 2. Gorivo ne doteka v motor (vžigalna svečka je suha, ko jo odstranite).**
 - *Preverite raven goriva v rezervoarju.*
 - *Preverite varovalko in rele črpalke za gorivo.*
 - *Morda je prišlo do okvare črpalke za gorivo.*
 - *Če se motor ne vžge, poiščite pomoč pri pooblaščenem prodajalcu terenskih vozil Can-Am, izbrani servisni delavnici ali serviserju za vzdrževanje, popravilo ali zamenjavo delov. Za informacije o garancijskih zahtevkih glejte Garancija za emisije na podlagi predpisov Agencije ZDA za varstvo okolja.*
- 3. Vžigalna svečka/vžig (ni iskre).**
 - *Preverite stanje injektorjev/varovalk za vžig.*
 - *Odstranite vžigalno svečko in jo ponovno povežite na vžigalno tuljavo.*
 - *Vžige motor z vžigalno svečko ozemljeno na motorju, stran od luknje za vžigalno svečko. Če ni iskre, zamenjajte vžigalno svečko.*

- Če težava ni odpravljena, poiščite pomoč pri pooblaščenem prodajalcu terenskih vozil Can-Am, izbrani servisni delavnici ali serviserju za vzdrževanje, popravilo ali zamenjavo delov. Za informacije o garancijskih zahtevkih glejte Garancija za emisije na podlagi predpisov Agencije ZDA za varstvo okolja.

4. PRIŽGANA je OPOZORILNA LUČKA ZA PREVERJANJE MOTORJA in zaslon prikazuje sporočilo CHECK ENGINE.

- Poiščite pomoč pri pooblaščenem prodajalcu terenskih vozil Can-Am, izbrani servisni delavnici ali serviserju za vzdrževanje, popravilo ali zamenjavo delov. Za informacije o garancijskih zahtevkih glejte Garancija za emisije na podlagi predpisov Agencije ZDA za varstvo okolja.

5. Motor je v načinu varovanja (zasilni način delovanja).

- Če gori lučka za preverjanje motorja in je na zaslonu prikazano sporočilo CHECK ENGINE, poiščite pomoč pri pooblaščenem prodajalcu terenskih vozil Can-Am, izbrani servisni delavnici ali serviserju za vzdrževanje, popravilo ali zamenjavo delov. Za informacije o garancijskih zahtevkih glejte Garancija za emisije na podlagi predpisov Agencije ZDA za varstvo okolja.

Motor nima pospeškov ali moči

1. Umazana ali pokvarjena vžigalna svečka.

- Glejte Motor se zaganja, vendar se ne vžge.

2. Pomanjkanje dotoka goriva do motorja.

- Glejte Motor se zaganja, vendar se ne vžge.

3. Motor se pregreva (prižge se lučka za preverjanje motorja in na digitalnem zaslonu se prikaže HI TEMP).

- Glejte Motor se pregreva.

4. Zračni filter/ohišje je zamašeno ali umazano.

- Preglejte zračni filter in ga po potrebi očistite.
- Preverite obloge v odtoku ohišju zračnega filtra.
- Preverite položaj cevke zračnega dovoda.

5. Brezstopenjski menjalnik je umazan ali obrabljen.

- Kontaktirajte pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am.

6. Motor je v načinu varovanja (zasilni način delovanja).

- Preverite sporočila na digitalnem zaslonu.
- Če gori lučka za preverjanje motorja in je na zaslonu prikazano sporočilo CHECK ENGINE ali LIMP HOME, poiščite pomoč pri pooblaščenem prodajalcu terenskih vozil Can-Am, izbrani servisni delavnici ali serviserju za vzdrževanje, popravilo ali zamenjavo delov. Za informacije o garancijskih zahtevkih glejte Garancija za emisije na podlagi predpisov Agencije ZDA za varstvo okolja.

Motor se pregreva.

1. Nizka raven hladilnega sredstva v hladilnem sistemu.

– Preverite hladilno sredstvo motorja, glejte Preverjanje hladilnega sredstva v poglavju Postopki vzdrževanja.

2. Umazana hladilna rebra.

– Očistite hladilna rebra, glejte Pregled radiatorja v Postopkih vzdrževanja.

3. Hladilni ventilator ne deluje.

– Preverite varovalko ali rele hladilnega ventilatorja, glejte Varovalke v poglavju Postopki vzdrževanja. Če je varovalka v redu, poiščite pomoč pri pooblaščenem prodajalcu terenskih vozil Can-Am, izbrani servisni delavnici ali serviserju za vzdrževanje, popravilo ali zamenjavo delov. Za informacije o garancijskih zahtevkih glejte Garancija za emisije na podlagi predpisov Agencije ZDA za varstvo okolja.

Povratni udar motorja

1. Puščanje izpušnega sistema.

– Poiščite pomoč pri pooblaščenem prodajalcu terenskih vozil Can-Am, izbrani servisni delavnici ali serviserju za vzdrževanje, popravilo ali zamenjavo delov. Za informacije o garancijskih zahtevkih glejte Garancija za emisije na podlagi predpisov Agencije ZDA za varstvo okolja.

2. Motor se pregreva.

– Glejte Motor nima pospeškov ali moči.

3. Nastavitev vžiga je napačna ali pa je prišlo do okvare sistema za vžig.

– Poiščite pomoč pri pooblaščenem prodajalcu terenskih vozil Can-Am, izbrani servisni delavnici ali serviserju za vzdrževanje, popravilo ali zamenjavo delov. Za informacije o garancijskih zahtevkih glejte Garancija za emisije na podlagi predpisov Agencije ZDA za varstvo okolja.

Neuspel vžig

1. Umazana/pokvarjena/obrabljena svečka.

– Očistite/preverite vžigalno svečko in temperaturni razpon. Po potrebi zamenjajte.

2. Voda v gorivu.

– Izpraznite sistem za gorivo in ga napolnite s svežim gorivom.

Vozilo ne more doseči polne hitrosti

1. Težave z motorjem.

– Glejte Motor nima pospeškov ali moči.

2. Vključena parkirna zavora.

- Prepričajte se, da je parkirna zavora popolnoma izklopljena.

3. Zračni filter/ohišje je zamašeno ali umazano.

- Preglejte zračni filter in ga po potrebi očistite.
- Preverite obloge v odtoku ohišju zračnega filtra.
- Preverite položaj cevke zračnega dovoda.

4. Brezstopenjski menjalnik je umazan ali obrabljen.

- Kontaktirajte pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am.

5. Motor je v načinu varovanja (zasilni način delovanja).

- Preverite sporočila na digitalnem zaslonu.
- Če gori lučka za preverjanje motorja in je na zaslonu prikazano sporočilo CHECK ENGINE ali LIMP HOME, poiščite pomoč pri pooblaščenem prodajalcu terenskih vozil Can-Am, izbrani servisni delavnici ali serviserju za vzdrževanje, popravilo ali zamenjavo delov. Za informacije o garancijskih zahtevkih glejte Garancija za emisije na podlagi predpisov Agencije ZDA za varstvo okolja.

Prestavno ročico je težko premikati

1. Prestave menjalnika so v položaju, ki preprečuje delovanje prestavne ročice.

- Zazibajte vozilo naprej in nazaj, da premaknete prestave menjalnika in omogočite premikanje prestavne ročice.

2. Brezstopenjski menjalnik je umazan ali obrabljen.

- Kontaktirajte pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am.

Vrtljaji na minuto se povečajo, vendar se vozilo ne premakne

1. Prestavna ročica je v položaju PARK ali v prostem teku.

- Izberite položaj R, HI ali LO.

2. Brezstopenjski menjalnik je umazan ali obrabljen.

- Kontaktirajte pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am.

3. Voda v ohišju brezstopenjskega menjalnika.

- Kontaktirajte pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am.

Zmanjšana moč servokrmiljenja













1. Kadar je DPS (sistem dinamičnega servokrmiljenja) izpostavljen hudim krmilnim razmeram, se lahko pomoč, ki jo nudi motor servokrmiljenja, zmanjša, da zaščiti sistem.





- Ko je obremenitev zmanjšana, se moč servokrmiljenja vrne na normalno raven.

2. Gori lučka za preverjanje motorja in na digitalnem zaslonu je prikazano sporočilo CHECK DPS

- *Poiščite pomoč pri pooblaščenem prodajalcu terenskih vozil Can-Am, izbrani servisni delavnici ali serviserju za vzdrževanje, popravilo ali zamenjavo delov.*

SPOROČILA NA DIGITALNEM ZASLONU

Sporočilo	Prižgani indikatorji	Pisk	Opis
BAD KEY		Nič	Nakazuje, da ste uporabili napačen ključ za vžig ali ključ D.E.S.S.; uporabite ustrezen ključ za to vozilo. Možno je tudi, da ima ključ slab kontakt; odstranite in očistite ključ.
DESS KEY NOT RECOGNIZED		Nič	Nakazuje možnost slabega kontakta; odstranite in očistite ključ.
PARK BRAKE		Nič	Prikazano, ko je parkirna zavora vklopljena za več kot 15 sekund (med vožnjo).
LO BATT		Nič	Nizka napetost akumulatorja; preverite napetost akumulatorja in polnilni sistem.
HI BATT		Nič	Visoka napetost akumulatorja; preverite napetost akumulatorja in polnilni sistem.
LOW OIL ⁽¹⁾		Enojen – dolga	Nizek tlak motornega olja; nemudoma ustavite motor.
No oil		Pisk 2 sekundi ON in 15 minut OFF	Ni motornega olja; nemudoma ustavite motor.
HI TEMP		Enojen – dolga	Motor se pregreva; glejte MOTOR SE PREGREVA v <i>Odpravljanje težav</i> .
LIMP HOME		Enojen – dolga	Resna okvara motorja, ki lahko spremeni normalno delovanje motorja; utripa tudi lučka CHECK ENGINE; glejte <i>Odpravljanje težav</i> .
CHECK ENGINE		Nič	Okvara motorja, gori tudi lučka CHECK ENGINE; glejte <i>Odpravljanje težav</i> .
NO ECM COMMUNICATION		Nič	Napaka v komunikaciji med merilnikom hitrosti in krmilnim modulom motorja (ECM).
CHECK DPS		Nič	Nakazuje, da DPS (dinamično servokrmiljenje) ne deluje pravilno. Obiščite pooblaščenega prodajalca terenskih vozil Can-Am.

MAINTENANCE REQUIRED		Nič	Prikazano v merilniku, ko je potrebno vzdrževanje
TPS FAULT PRESS OVERRIDE BUTTON TO LIMP HOME		Nič	Senzor položaja uplinjača ne deluje pravilno. Poiščite pomoč pri pooblaščenem prodajalcu terenskih vozil Can-Am, izbrani servisni delavnici ali serviserju za vzdrževanje, popravilo ali zamenjavo delov. Za informacije o garancijskih zahtevkih glejte Garancija za emisije na podlagi predpisov Agencije ZDA za varstvo okolja.
FRONT DIFFERENTIAL LOCK -LOCK ACTIVATION		Enojen – kratek	Zaklep sprednjega diferenciala je vklopljen.
FRONT DIFFERENTIAL LOCK	Nič	Dvojen – kratek	Zaklep sprednjega diferenciala je izklopljen.
SPORT MODE ACTIVE	<i>SPORT</i>	Enojen – kratek	Izbran je način SPORT.
SPEED LIMITER ACTIVE		Enojen – kratek	Omejevalnik hitrosti je vklopljen.

POZOR

(1) Če sporočilo in lučka za preverjanje motorja ostaneta prižgana po zagonu motorja, ustavite motor. Preverite raven motornega olja. Po potrebi dolijte. Če je raven olja v redu, poiščite pomoč pri pooblaščenem prodajalcu terenskih vozil Can-Am, izbrani servisni delavnici ali serviserju za vzdrževanje, popravilo ali zamenjavo delov. Za informacije o garancijskih zahtevkih glejte Garancija za emisije na podlagi predpisov Agencije ZDA za varstvo okolja. Vozila ne uporabljajte, dokler ni popravljeno.

GARANCIJA

OMEJENA GARANCIJA BRP ZA ZDA IN KANADO: 2022 CAN-AM® ATV

1) OBSEG OMEJENE GARANCIJE

Podjetje Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") nudi garancijo za svoja terenska vozila Can-Am 2022, ki jih prodajajo pooblašteni prodajalci terenskih vozil Can-Am (kot je določeno v nadaljevanju) v Združenih državah Amerike ("ZDA") in v Kanadi, za napake v materialu ali izdelavi za obdobje in pod spodaj opisanimi pogoji. Ta omejena garancija postane nična in neveljavna: (1) če je terensko vozilo kadarkoli uporabljeno za dirkanje ali kakršnokoli drugo tekmovalno aktivnost, tudi s strani prejšnjega lastnika; ali (2) če je bilo terensko vozilo spremenjeno ali modificirano na način, ki je negativno vplival na njegovo delovanje, zmožljivost ali trajnost, ali pa je bilo spremenjen ali modificirano tako, da je spremenilo njegovo predvideno uporabo.

Ta omejena garancija ne krije delov in dodatkov, ki niso bili vgrajeni v tovarni.

Glejte besedilo omejene garancije za dele in dodatke.

2) OMEJITVE ODGOVORNOSTI

TA GARANCIJA JE IZRECNO DANA IN SPREJETA NAMESTO KAKRŠNEKOLI IN VSEH DRUGIH GARANCIJ, EKSPPLICITNIH ALI IMPLICITNIH, VKLJUČNO Z (MED DRUGIM) MOREBITNIMI JAMSTVI GLEDE TRŽNOSTI ALI PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN. VKOLIKOR NE MOREJO BITI IZVZETE, IMAJO IMPLICITNE GARANCIJE OMEJEN ROK NA OBDOBJE EKSPPLICITNE GARANCIJE. TA GARANCIJA NE KRIJE NAKLJUČNE ALI POSLEDIČNE ŠKODE. NEKATERE DRŽAVE/PROVINCE NE DOVOLJUJEJO ODPOVEDI, OMEJITEV IN IZJEM, KI SO NAVEDENE ZGORAJ, ZATO MORDA NE VELJAJO ZA VAS. TA GARANCIJA ZAGOTAVLJA POSEBNE PRAVICE IN ZATO IMATE LAHKO DRUGE ZAKONITE PRAVICE, KI SE LAHKO RAZLIKUJEJO MED DRŽAVAMI ALI PROVINCAMI.

Distributer, prodajalec za BRP niti katerakoli druga oseba ni pooblaščen za izdajo kakršnihkoli izjav, jamčenj ali garancij v zvezi z izdelkom, razen tistih, ki jih vsebuje ta omejena garancija, in če jih izda, niso izvršljive proti BRP.

Podjetje BRP si pridržuje pravico kadarkoli spremeniti to omejeno garancijo, pri čemer se razume, da takšne spremembe ne vplivajo na pogoje garancije za izdelke, ki so bili prodani, ko je bila ta garancija veljavna.

3) IZJEME NISO KRITIZIRANI Z GARANCIJO

Naslednje ni pod nobenim pogojem krito z garancijo:

- običajna obraba;
- redno vzdrževanje, nastavitve, prilagoditve;
- škoda, ki nastane zaradi neustreznega vzdrževanja in/ali skladiščenja, kot sta opisano v teh navodilih za uporabo;
- škoda, ki je posledica odstranjevanja delov, nepravilnih popravil, servisiranja, vzdrževanja, modifikacij ali uporabe delov, ki jih ni izdelal ali odobril BRP, ali zaradi popravil, ki jih je opravila oseba, ki ni pooblaščen prodajalec za servisiranje terenskih vozil Can-Am;

- škoda, ki jo povzroči grdo ravnanje, nenormalna uporaba, zanemarjanje ali uporaba izdelka na način, ki ni skladen s priporočeno uporabo, opisano v navodilih za uporabo terenskega vozila Can-Am;
- škoda zaradi nesreče, potopitve, požara, tatvine, vandalizma ali katerekoli višje sile;
- uporaba z gorivi, olji ali mazivi, ki niso primerna za uporabo z izdelkom (glejte navodila za uporabo);
- škoda zaradi rje, korozije ali izpostavljenosti elementom;
- škoda zaradi vnosa vode ali snega;
- naključna ali posledična škoda ali kakršnakoli škoda, vključno z vleko, skladiščenjem, telefonom, najemom, taksijem, nevšečnostjo, zavarovalnim kritjem, plačilom posojila, izgubo časa, izgubo dohodka.

4) GARANCIJSKA DOBA

Ta omejena garancija velja od (1) datuma dobave prvemu maloprodajnemu potrošniku ali (2) od datuma, ko je izdelek prvič uporabljen, kar se zgodi prej in za naslednje obdobje:

- ŠEST (6) ZAPOREDNIH MESECEV, za lastnike, ki uporabljajo izdelek za zasebno uporabo ali komercialno uporabo.
- Za komponente, povezane z emisijami, glejte GARANCIJA ZA EMISIJE NA PODLAGI PREDPISOV AGENCIJE ZDA ZA VARSTVO OKOLJA.
- Za komponente, povezane z emisijami zaradi izhlapevanja, za kalifornijske modele, opremljene s sistemom za nadzor emisij zaradi izhlapevanja, ki jih proizvaja BRP za prodajo v državi Kaliforniji in ki so prvotno prodani rezidentu ali je garancija pozneje registrirana na rezidenta v državi Kalifornija, glejte tudi IZJAVA O GARANCIJI ZA NADZOR EMISIJ ZARADI IZHLAPEVANJA ZA KALIFORNIJO.

Popravilo ali zamenjava delov ali izvedba servisiranja po tej garanciji ne podaljša veljavnost te garancije čez prvotni garancijski rok.

5) POGOJI ZA GARANCIJSKO KRITJE

Garancijsko kritje velja le, če so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:

- Terensko vozilo Can-Am 2022 mora biti kupljeno kot novo in neuporabljeno s strani prvega lastnika od distributerja/prodajalca terenskih vozil Can-Am, ki je pooblaščen za distribucijo terenskih vozil Can-Am v državi, v kateri je prišlo do prodaje ("prodajalec terenskih vozil Can-Am").
- Proces pregleda pred dostavo, ki ga določa BRP, mora biti opravljen, evidentiran in podpisan s strani kupca.
- Pooblaščen prodajalec terenskih vozil Can-Am mora opraviti ustrezno registracijo terenskega vozila Can-Am 2022.
- Terensko vozilo Can-Am 2022 mora biti kupljeno v državi, v kateri kupec prebiva.
- Redno vzdrževanje, ki je opisano v priročniku za uporabo, se mora izvajati pravočasno, da se ohrani garancijsko kritje. Podjetje BRP si pridržuje pravico, da pogojuje garancijsko kritje z dokazili ustreznega vzdrževanja.

BRP ne bo spoštoval te omejene garancije nobenemu lastniku za zasebno uporabo ali komercialno uporabo, če eden od predhodnih pogojev ni izpolnjen.

Takšne omejitve so potrebne, da lahko BRP ohrani tako varnost svojih izdelkov, kakor tudi varnost potrošnikov in širše javnosti.

6) KAJ STORITI ZA GARANCIJSKO KRITJE

Kupec more prenehati uporabljati terensko vozilo Can-Am, ko se pojavi nepravilnost.

Stranka mora v treh (3) dneh po pojavu okvare obvestiti servisiranega prodajalca za BRP in mu zagotoviti razumen dostop do izdelka ter razumno priložnost za popravilo.

Stranka mora pooblaščenemu prodajalcu BRP predložiti tudi dokazilo o nakupu izdelka in pred začetkom popravila podpisati nalog za popravilo oz. delovni nalog, da potrdi garancijsko popravilo.

Vsi zamenjani deli v okviru te omejene garancije postanejo last podjetja BRP.

7) KAJ BO STORIL BRP

Obveznosti podjetja BRP iz te garancije so omejene, po lastni presoji podjetja BRP, na popravilo delov, za katere je bilo ugotovljeno, da so okvarjeni zaradi normalne uporabe, vzdrževanje in servisiranje ali zamenjavo takšnih delov z novimi originalnimi deli za terenska vozila Can-Am, brez plačila za dele in delo, pri kateremkoli pooblaščenem prodajalcu za BRP v času garancijskega kritja pod tukaj opisanimi pogoji. Nobena trditev o kršitvi garancije ne predstavlja razloga za preklic ali odstop od prodaje terenskega vozila Can-Am lastniku.

V primeru, da je storitev potrebna zunaj države prvotne prodaje, bo lastnik odgovarjal za morebitne dodatne stroške zaradi lokalnih praks in pogojev, kot so med drugim stroški tovora, zavarovanja, davkov, licenčnin, uvoznih dajatev ter vseh morebitnih finančnih dajatev, vključno s tistimi, ki jih pobirajo vlade, države, ozemlja in njihove agencije.

Podjetje BRP si pridržuje pravico, da občasno izboljša ali spremeni izdelke, ne da bi pri tem prevzel kakršnokoli obveznost spreminjanja prej proizvedenih izdelkov.

8) DODATNE GARANCIJE DOBAVITELJEV

Podjetje BRP lahko dobavi GPS-sprejemnik kot del standardne opreme na določenih terenskih vozilih Can-Am 2022. GPS-sprejemnik je krit s politiko omejene garancije podjetja BRP. Dodatno garancijsko kritje, če ga ponuja "dobavitelj" GPS-sprejemnika, ki je daljše od omejene garancije podjetja BRP, prodajalec ali potrošnik ureja neposredno z "dobaviteljem" GPS-sprejemnika.

9) PRENOS

Če je lastništvo izdelka preneseno v času garancijskega kritja, se tudi ta omejena garancija, ob upoštevanju njenih pogojev, prenese in ostaja veljavna za preostalo obdobje kritja, če podjetje BRP ali pooblaščen distributer/prodajalec Can-Am prejme dokazilo, da se je prejšnji lastnik strinjal s prenosom lastništva, in lokacijo novega lastnika.

10) POMOČ STRANKAM

V primeru zapleta ali spora v zvezi s to omejeno garancijo podjetje BRP predlaga, da poizkusite rešiti zadevo na ravni prodajalca.

Priporočamo, da se o težavi pogovorite z vodjo za servis ali lastnikom pooblaščenega prodajalca.

Če zadeva še vedno ostaja nerešena, kontaktirajte podjetje BRP preko obrazca za stike s strankami na **www.brp.com** ali po pošti na enega od naslovov, ki so navedeni v poglavju KONTAKTNE INFORMACIJE v teh navodilih za uporabo.

GARANCIJA ZA EMISIJE NA PODLAGI PREDPISOV AGENCIJE ZDA ZA VARSTVO OKOLJA

Podjetje Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") zagotavlja končnemu kupcu in vsem naslednjim kupcem, da to novo vozilo, vključno z vsemi deli njegovega sistema za uravnavanje emisij izpušnih plinov in sistemom za uravnavanje emisij zaradi izhlapevanja, ustreza dvema pogojema:

1. Zasnovano, izdelano in opremljeno je tako, da je v času prodaje končnemu kupcu skladno z zahtevami 40 CFR 1051 in 40 CFR 1060 (Kodeks zveznih predpisov).
2. Ne vsebuje stvarnih napak v materialu in izdelavi, ki bi lahko preprečile izpolnjevanje zahtev 40 CFR 1051 in 40 CFR 1060.

Kadar obstaja stanje, za katero se lahko uveljavlja garancija, bo podjetje BRP popravilo ali zamenjalo, po lastni presoji, katerikoli del ali komponento z napako v materialu ali izdelavi, ki bi povečala emisije motorja kateregakoli reguliranega onesnaževala v navedenem garancijskem roku, brez stroškov za lastnika, vključno s stroški, povezanimi z diagnosticiranjem in popravilom ali zamenjavo delov, ki so povezani z emisijami. Vsi okvarjeni deli, ki so zamenjani v okviru te omejene garancije, postanejo last podjetja BRP.

Pri garancijskih zahtevkih, povezanih z emisijami, podjetje BRP omejuje diagnozo in popravilo delov, povezanih z emisijami, na pooblaščen prodajalce vozil Can-Am, razen v primeru urgentnih popravil, kot to zahteva 2. točka naslednjega seznama.

Kot proizvajalec, ki izdaja certifikate, BRP ne bo zavrnil garancijskih zahtevkov, povezanih z emisijami, na podlagi kateregakoli od naslednjega:

1. Izvedbo vzdrževanja ali drugih storitev, ki jih opravi podjetje BRP ali obrat,
2. pooblaščen s strani podjetja BRP.
3. Popravila motorja/opreme, ki jih je izvajal uporabnik, da bi odpravil nevarno, urgentno stanje, ki ga je mogoče pripisati podjetju BRP, če uporabnik čim prej poskuša obnoviti pravilne nastavitve motorja/opreme.
3. Vsako dejanje ali opustitev dejanja uporabnika, ki ni povezano z garancijskim zahtevkom.
4. Vzdrževanje, ki je bilo opravljeno bolj pogosto, kot zahteva podjetje BRP.
5. Vse, za kar je krivo ali odgovorno podjetje BRP.
6. Uporaba kateregakoli goriva, ki je splošno na voljo na lokaciji, kjer se uporablja oprema, razen če v pisnih navodilih za vzdrževanje podjetja BRP navajajo, da bi to gorivo škodilo sistemu za nadzor emisij opreme, in lahko uporabniki enostavno najdejo ustrezno gorivo. Glejte poglavje z informacijami o vzdrževanju in zahtevah goriva v poglavju o dolivanju goriva.

Garancijska doba za emisije

Garancija za emisije je veljavna za naslednja roke, kar je prej:

	URE	MESECI	KILOMETRI
Komponente, povezane z emisijami izpušnih plinov	500	30	5000
Komponente, povezane z emisijami zaradi izhlapevanja	ni na	24	ni na voljo

Krite komponente

Garancija za emisije krije vse komponente, katerih okvara bi povečala emisije kateregakoli reguliranega onesnaževala, vključno z naslednjimi komponentami:

1. Za izpušne emisije komponente, povezane z emisijami, obsegajo vse dele motorja, ki so povezani z naslednjimi sistemi:
 - sistem za vsesavanje zraka,
 - sistem za gorivo,
 - sistem za vžig,
 - sistem vračanja izpušnih plinov v valj.
2. Naslednji deli se prav tako štejejo za z emisijami povezane komponente za izpušne emisije:
 - naprave za naknadno obdelavo,
 - prezračevalni ventil bloka motorja,
 - senzorji,
 - elektronske krmilne enote.
3. Naslednji deli se prav tako štejejo za komponente, povezane z emisijami, za emisije zaradi izhlapevanja:
 - rezervoar za gorivo,
 - pokrovček rezervoarja za gorivo,
 - cev za gorivo,
 - armature za gorivo,
 - objemke,*
 - tlačni varnostni ventili,*
 - kontrolni ventili,*
 - kontrolni elektromagneti,*
 - elektronske kontrole,*
 - vakuumsko kontrolirane membrane,*
 - kontrolni kabli,*
 - kontrolne spoje,*
 - odvodni ventili,
 - cevi za hlape,
 - ločevalnik tekočin/hlapov,
 - posoda z aktivnim ogljem,
 - nosilci za pritrditev posode,
 - priključek za odzračevanje uplinjača.

OPOMBA: *Kot je povezano s sistemom za uravnavanje emisij zaradi izhlapevanja.

4. Komponente, povezane z emisijami, prav tako vključujejo druge dele, katerih namen je zmanjšati emisije ali katerih okvare povečajo emisije brez večjega zmanjšanja zmogljivosti motorja/opreme.

Omejena uporabnost

Kot proizvajalec, ki izdaja certifikate, BRP lahko zavrne garancijske zahteve, povezane z emisijami, zaradi okvar, ki so posledica neustreznega vzdrževanja ali uporabe s strani lastnika ali uporabnika ali ki so posledica nesreč, za katere nima proizvajalec nobene odgovornosti, ali ki so posledica višje sile. Na primer: garancijskega zahtevka v zvezi z emisijami ni treba spoštovati zaradi okvar, ki jih je neposredno povzročil uporabnik z neprimerno uporabo motorja/opreme ali z uporabo motorja/opreme na način, za katerega ni bil zasnovan, ter jih ni mogoče pripisati proizvajalcu na noben način.

Če imate kakršnakoli vprašanje glede garancijskih pravic in obveznosti ali glede imena in lokacije najbližjega pooblaščenega prodajalca BRSP, kontaktirajte podjetje BRP preko obrazca za stike s strankami na **www.brp.com** ali po pošti na enega od naslovov, ki so navedeni v poglavju KONTAKTNE INFORMACIJE v teh navodilih za uporabo, ali pokličite 1-888-272-9222.

IZJAVA O GARANCIJI ZA NADZOR EMISIJ ZARADI IZHLEPEVANJA ZA KALIFORNIJO

Vaše garancijske pravice in obveznosti

Kalifornijski odbor za zaščito zraka vam z veseljem razloži garancijo za sistem za uravnavanje emisij zaradi izhlapevanja na vašem terenskem vozilu iz leta 2022. V Kaliforniji morajo biti nova terenska rekreacijska vozila zasnovana, zgrajena in opremljena tako, da bodo ustrezala strogim državnim standardom proti smogu. Podjetje Bombardier Recreational Products Inc. mora nuditi garancijo za sistem za uravnavanje emisij zaradi izhlapevanja na vašem terenskem vozilu za spodaj navedena obdobja, pod pogojem, da ni bilo neprimerne uporabe, zanemarjanja, nepravilnega vzdrževanja ali neodobrenih modifikacij vašega terenskega vozila.

Vaš sistem za uravnavanje emisij zaradi izhlapevanja lahko vključuje dele, kot so uplinjač ali sistem za vbrizgavanje goriva, rezervoar za gorivo, cevi za gorivo, posodo z aktivnim ogljem in računalnik motorja. Obsega lahko tudi cevi, jermene, priključke in drugi sklope, povezani z emisijami zaradi izhlapevanja. Kadar obstaja stanje, za katero se lahko uveljavlja garancija, bo podjetje Bombardier Recreational Products Inc. popravilo vaše terensko vozilo, brez dodatnih stroškov za vas, vključno z diagnozo, deli in delom.

GARANCIJSKO KRITJE PROIZVAJALCA TERENSKEGA VOZILA

Garancijska doba za to terensko vozilo je 60 mesecev ali 5000 milj ali 500 ur, kar je prej.

Kriti deli:

- nosilci za pritrditev posode,
- posoda z aktivnim ogljem,
- priključek za odzračevanje,
- sponke,*
- elektronske kontrole,*
- pokrovček rezervoarja za gorivo,
- polnilni vrat,
- cev polnilnega vratu,
- cevi za gorivo,
- armature za gorivo,
- rezervoar za gorivo,
- tlačni varnostni ventili,*
- odvodni ventili,
- kontrolni ventili,*
- cevi za hlape,
- reduktor pretoka,
- filtri,*
- vsi drugi deli, ki niso na seznamu, vendar lahko vplivajo na sistem za uravnavanje emisij zaradi izhlapevanja.

OPOMBA: *Kot je povezano s sistemom za uravnavanje emisij zaradi izhlapevanja.

Če je katerikoli del, povezan z emisijami zaradi izhlapevanja, na vašem terenskem vozilu pokvarjen, ga bo podjetje Bombardier Recreational Products Inc. popravilo ali zamenjalo.

Lastnikova garancijska odgovornost

Kot lastnik terenskega vozila ste odgovorni za izvedbo potrebnega vzdrževanja, ki je navedeno v navodilih za uporabo.

Podjetje Bombardier Recreational Products Inc. priporoča, da obdržite vse račune za vzdrževanje na vašem terenskem vozilu, vendar podjetje Bombardier Recreational Products Inc. ne more zavrni garancije izključno zato, ker nimate računov ali ker niste zagotovili izvedbo rednega vzdrževanja.

Kot lastnik ste odgovorni, da v primeru težave čim prej pripeljete svoje terensko vozilo prodajalcu za podjetje Bombardier Recreational Products Inc. Garancijska popravila bodo opravljena v razumnem času in ne bodo trajala dlje kot 30 dni.

Kot lastnik terenskega vozila se morate zavedati, da vam lahko podjetje Bombardier Recreational Products Inc. zavrne garancijsko kritje, če je prišlo do okvare vašega terenskega vozila ali njegovega dela zaradi neprimerne uporabe, zanemarjanja, nepravilnega vzdrževanja ali neodobrenih modifikacij.

Če imate kakršnakoli vprašanje glede garancijskih pravic ob obveznosti, kontaktirajte:

- Bombardier Recreational Products na tel. št. 1-888-272-9222; ali
- The California Air Resources Board at 9528 Telstar Avenue, El Monte, CA 91731.

OMEJENA MEDNARODNA GARANCIJA BRP: 2022 CAN-AM® ATV

1) OBSEG OMEJENE GARANCIJE

Podjetje Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") nudi garancijo za svoja terenska vozila Can-Am 2022, ki jih prodajajo distributerji ali prodajalci, pooblaščen s strani podjetja BRP za distribucijo terenskih vozil Can-Am ("distributer/prodajalec terenskih vozil Can-Am") izven Združenih držav Amerike ("ZDA"), Kanade, držav članic Evropskega gospodarskega prostora (ki obsega države članice Evropske unije in Združeno kraljestvo, Norveško, Islandijo in Lihtenštajn) ("EGP"), držav članic Skupnosti neodvisnih držav (vključno z Ukrajino in Turkmenistanom) ("SND") in Turčije, za napake v materialu ali izdelavi za obdobje in pod spodaj opisanimi pogoji.

Ta omejena garancija ne krije delov in dodatkov, ki niso bili vgrajeni v tovarni.

Glejte besedilo omejene garancije za dele in dodatke.

Ta omejena garancija postane nična in neveljavna: (1) če je bilo terensko vozilo kadarkoli uporabljen za dirkanje ali kakršnokoli drugo tekmovalno aktivnost, tudi s strani prejšnjega lastnika; ali

(2) če je bilo terensko vozilo spremenjeno ali modificirano na način, ki je negativno vplival na njegovo delovanje, zmogljivost ali vzdržljivost, ali je bilo spremenjen ali modificiran tako, da se bila spremenjena njegova predvidena uporaba.

2) OMEJITVE ODGOVORNOSTI

V OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE ZAKONODAJA, JE TA GARANCIJA IZREČNO DANA IN SPREJETA NAMESTO KAKRŠNEKOLI IN VSEH DRUGIH GARANCIJ, EKSPLICITNIH ALI IMPLICITNIH, VKLJUČNO BREZ OMEJITEV JAMSTEV GLEDE TRŽNOSTI ALI PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN. ČE NE MOREJO BITI IZVZETA, IMAJO IMPLICITNA JAMSTVA OMEJEN ROK NA OBDOBJE EKSPLICITNE GARANCIJE. TA GARANCIJA NE KRIJE NAKLJUČNE ALI POSLEDIČNE ŠKODE. NEKATERE DRŽAVE/PROVINCE NE DOVOLJUJEJO ODPOVEDI, OMEJITEV IN IZJEM, KI SO NAVEDENE ZGORAJ, ZATO MORDA NE VELJAJO ZA VAS. TA GARANCIJA ZAGOTAVLJA POSEBNE PRAVICE IN ZATO IMATE LAHKO DRUGE ZAKONITE PRAVICE, KI SE LAHKO RAZLIKUJEJO MED DRŽAVAMI ALI PROVINCAMI (ZA IZDELKE, KUPLJENE V AVSTRALIJI, GLEJTE 4. ČLEN ZGORAJ).

Niti distributer/prodajalec terenskih vozil Can-Am niti katerakoli druga oseba ni pooblaščen za izdajo kakršnihkoli izjav, jamčenj ali garancij v zvezi z izdelkom, razen tistih, ki jih vsebuje ta omejena garancija, in če jih izda, niso izvršljive proti BRP.

BRP si pridržuje pravico kadarkoli spremeniti to omejeno garancijo, pri čemer se razume, da takšne spremembe ne vplivajo na pogoje garancije za izdelke, ki so bili prodani, ko je ta garancija veljavna.

3) IZJEME – NISO KRITE Z GARANCIJO

Naslednje ni pod nobenim pogojem krito s to omejeno garancijo:

- običajna obraba;
- redno vzdrževanje, nastavitve, prilagoditve;
- škoda, ki nastane zaradi neustreznega vzdrževanja in/ali skladiščenja, kot sta opisano v teh navodilih za uporabo;
- škoda, ki je posledica odstranjevanja delov, neprimernih popravil, neprimernega servisiranja ali neprimerne vzdrževanja, modifikacij ali uporabe delov ali dodatkov, ki jih ni izdelalo ali odobrilo podjetje BRP, ki so po razumnem mnenju podjetja BRP neskladni z izdelkom ali škodljivo vplivajo na izdelek, zmožljivost ali vzdržljivost izdelka, ali so posledica popravil, ki jih je opravila oseba, ki ni pooblaščen servisni distributer/prodajalec terenskih vozil Can-Am;
- škoda, ki jo povzroči grdo ravnanje, nenormalna uporaba, zanemarjanje, tekmovanje ali uporaba izdelka na način, ki ni skladen s priporočeno uporabo, opisano v navodilih za uporabo;
- škoda zaradi nesreče, potopitve, požara, vnosa snega ali vode, tatvine, vandalizma ali katerekoli višje sile;
- uporaba z gorivi, olji ali mazivi, ki niso primerna za uporabo z izdelkom (glejte navodila za uporabo);
- škoda zaradi rje, korozije ali izpostavljenosti elementom; naključna ali posledična škoda ali kakršnakoli škoda, vključno s stroški vleke, prevoza, skladiščenja,
- telefona, najema, taksija, nevšečnosti, zavarovalnega kritja, plačili posojil, izgube časa, izgube dohodka ali zamujenega časa zaradi nezmožnosti uporabe zaradi servisiranja.

4) GARANCIJSKA DOBA

Ta omejena garancija velja od (1) datuma dobave prvemu maloprodajnemu potrošniku ali (2) od datuma, ko je izdelek prvič uporabljen, kar se zgodi prej in za naslednje obdobje:

- ŠEST (6) ZAPOREDNIH MESECEV, za lastnike, ki uporabljajo izdelek za zasebno uporabo ali komercialno uporabo.

Samo v AVSTRALIJI in NOVI ZELANDIJI ta garancija velja od (1) od datuma dobave prvemu maloprodajnemu kupcu ali (2) od datuma, ko je izdelek prvič dan v uporabo, kar nastopi prej, in za obdobje (1) ŠTIRIINDVAJSET (24) ZAPOREDNIH MESECEV ali (2) skupno uporabo PETNAJST TISOČ (15000) kilometrov, kar nastopi prej, za zasebno ali komercialno uporabo.

Popravilo ali zamenjava delov ali izvedba servisiranja po tej garanciji ne podaljša veljavnost te garancije čez prvotni garancijski rok.

Upoštevajte, da za garancijski rok in druge podrobnosti garancijskega kritja velja ustrezna nacionalna ali lokalna zakonodaja v državi kupca.

LE ZA IZDELKE, PRODANE V AVSTRALIJI

Nič v teh garancijskih pogojih se ne sme razlagati kot izključitev, omejitev ali sprememba uporabe kateregakoli pogoja, garancije, jamstva, pravice ali pravnega sredstva, ki je dodeljeno ali implicirano na podlagi Zakona o konkurenci in varstvu potrošnikov iz leta 2010 (Cth), vključno z avstralskim Zakonom o varstvu potrošnikov ali katerimkoli drugim zakonom, kjer bi takšna izključitev, omejitev ali sprememba kršila ta zakon ali povzročila, da je katerakoli določba teh pogojev nična. Ugodnosti, ki vam jih daje ta omejena garancija, obstajajo poleg drugih pravic in pravnih sredstev, ki jih imate po avstralski zakonodaji.

in odškodnino za katerokoli razumno predvidljivo izgubo ali škodo. Prav tako ste upravičeni do popravila ali zamenjave blaga, če blago ni ustrezne kakovosti in če okvara ne pomeni večje napake.

5) POGOJI ZA GARANCIJSKO KRITJE

Garancijsko kritje velja le, če so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:

- terensko vozilo Can-Am 2022 mora biti kupljeno kot novo in neuporabljeno s strani prvega lastnika od distributerja/prodajalca terenskih vozil Can-Am, ki je pooblaščen za distribucijo terenskih vozil Can-Am v državi, v kateri je prišlo do prodaje;
- proces pregleda pred dostavo, ki ga določa BRP, mora biti opravljen in evidentiran;
- pooblaščen distributer/prodajalec terenskih vozil Can-Am mora opraviti ustrezno registracijo izdelka;
- terensko vozilo Can-Am 2022 mora biti kupljeno v državi ali uniji držav, v kateri kupec prebiva; in
- redno vzdrževanje, ki je opisano v priročniku za uporabo, se mora izvajati pravočasno, da se ohrani garancijsko kritje; podjetje BRP si pridržuje pravico, da pogojuje garancijsko kritje z dokazili ustreznega vzdrževanja.

Podjetje BRP ne bo spoštovalo te omejene garancije nobenemu lastniku za zasebno uporabo ali komercialno uporabo, če eden od predhodnih pogojev ni izpolnjen. Takšne omejitve so potrebne, da lahko BRP ohrani tako varnost svojih izdelkov, kakor tudi varnost potrošnikov in širše javnosti.

6) KAJ STORITI ZA GARANCIJSKO KRITJE

Kupec more prenehati uporabljati terensko vozilo, ko se pojavi nepravilnost. Kupec mora v dveh (2) dneh po pojavu okvare obvestiti servisnega distributerja/prodajalca terenskih vozil Can-Am in mu zagotoviti razumen dostop do izdelka ter razumno priložnost za popravilo.

Kupec mora pooblaščenemu distributerju/prodajalcu terenskih vozil Can-Am predložiti tudi dokazilo o nakupu izdelka in pred začetkom popravila podpisati nalog za popravilo oz. delovni nalog, da potrdi garancijsko popravilo. Vsi zamenjani deli v okviru te omejene garancije postanejo last podjetja BRP.

Upoštevajte, da za rok obveščanja velja ustrezna nacionalna ali lokalna zakonodaja v državi kupca.

7) KAJ BO STORIL BRP

V obsegu, ki ga dovoljuje zakonodaja, so obveznosti podjetja BRP iz te garancije omejene, po lastni presoji podjetja BRP, na popravilo delov, za katere je bilo ugotovljeno, da so okvarjeni zaradi normalne uporabe, vzdrževanje in servisiranje ali zamenjavo takšnih delov z novimi originalnimi deli za terenska vozila Can-Am, brez plačila za dele in delo, pri kateremkoli pooblaščenem distributerju/prodajalcu terenskih vozil Can-Am v času garancijskega kritja pod tukaj opisanimi pogoji. Odgovornost podjetja BRP je omejena na izvedbo potrebnih popravil ali zamenjave delov. Nobena trditev o kršitvi garancije ne predstavlja razloga za preklic ali odstop od prodaje terenskega vozila Can-Am lastniku. Morda imate druge pravice, ki se razlikujejo med državami.

V primeru, da je storitev potrebna zunaj države prvotne prodaje, bo lastnik odgovarjal za morebitne dodatne stroške zaradi lokalnih praks in pogojev, kot so med drugim stroški tovora, zavarovanja, davkov, licenčnih, uvoznih dajatev ter vseh morebitnih finančnih dajatev, vključno s tistimi, ki jih pobirajo vlade, države, ozemlja in njihove agencije.

Podjetje BRP si pridržuje pravico, da občasno izboljša ali spremeni izdelke, ne da bi pri tem prevzel kakršnokoli obveznost spreminjanja prej proizvedenih izdelkov.

8) PRENOS

Če je lastništvo izdelka preneseno v času garancijskega kritja, se tudi ta omejena garancija prenese in ostaja veljavna za preostalo obdobje kritja, če podjetje BRP ali pooblaščen distributer/prodajalec terenskih vozil Can-Am prejme dokazilo, da se je prejšnji lastnik strinjal s prenosom lastništva, in lokacijo novega lastnika.

9) POMOČ STRANKAM

V primeru zapleta ali spora v zvezi s to omejeno garancijo podjetje BRP predlaga, da poizkusite rešiti zadevo na ravni distributerja/prodajalca terenskih vozil Can-Am. Priporočamo, da se o težavi pogovorite z vodjo ali lastnikom pooblaščenega distributerja/prodajalca terenskih vozil Can-Am.

Če zadeva še vedno ostaja nerešena, kontaktirajte podjetje BRP preko obrazca za stike s strankami na **www.brp.com** ali po pošti na enega od naslovov, ki so navedeni v poglavju KONTAKTNE INFORMACIJE v teh navodilih za uporabo.

OMEJENA GARANCIJA BRP ZA EVROPSKI GOSPODARSKI PROSTOR, SKUPNOST NEODVISNIH DRŽAV IN TURČIJO: 2022 CAN-AM® ATV

1) OBSEG OMEJENE GARANCIJE

Podjetje Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") nudi garancijo za svoja terenska vozila Can-Am 2022 ("izdelki"), ki jih prodajajo distributerji ali prodajalci, pooblašteni s strani podjetja BRP za distribucijo terenskih vozil Can-Am ("distributer/prodajalec terenskih vozil Can-Am") v državah članicah Evropskega gospodarskega prostora (ki obsega države članice Evropske unije in Združeno kraljestvo, Norveško, Islandijo in Lihtenštajn) ("EGP") in države članice Skupnosti neodvisnih držav (vključno z Ukrajino in Turkmenistanom) ("SND") in Turčiji, za napake v materialu ali izdelavi za obdobje in pod spodaj opisanimi pogoji.

Ta omejena garancija ne krije delov in dodatkov, ki niso bili vgrajeni v tovarni.

Glejte besedilo omejene garancije za dele in dodatke.

Ta omejena garancija postane nična in neveljavna: (1) če je bilo terensko vozilo kadarkoli uporabljen za dirkanje ali kakršnokoli drugo tekmovalno aktivnost, tudi s strani prejšnjega lastnika; ali

(2) če je bilo terensko vozilo spremenjeno ali modificirano na način, ki je negativno vplival na njegovo delovanje, zmogljivost ali vzdržljivost, ali je bilo spremenjen ali modificiran tako, da se bila spremenjena njegova predvidena uporaba.

2) OMEJITVE ODGOVORNOSTI

V OBSEGU, KI GA DOVOLJUJE ZAKONODAJA, JE TA GARANCIJA IZREČNO DANA IN SPREJETA NAMESTO KAKRŠNEKOLI IN VSEH DRUGIH GARANCIJ, EKSPLICITNIH ALI IMPLICITNIH, VKLJUČNO BREZ OMEJITEV JAMSTEV GLEDE TRŽNOSTI ALI PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN. ČE NE MOREJO BITI IZVZETA, IMAJO IMPLICITNA JAMSTVA OMEJEN ROK NA OBDOBJE EKSPLICITNE GARANCIJE. TA GARANCIJA NE KRIJE NAKLJUČNE ALI POSLEDIČNE ŠKODE. NEKATERE DRŽAVE/PROVINCE NE DOVOLJUJEJO ODPOVEDI, OMEJITEV IN IZJEM, KI SO NAVEDENE ZGORAJ, ZATO MORDA NE VELJAJO ZA VAS. TA GARANCIJA ZAGOTAVLJA POSEBNE PRAVICE IN ZATO IMATE LAHKO DRUGE ZAKONITE PRAVICE, KI SE LAHKO RAZLIKUJEJO MED DRŽAVAMI ALI PROVINCAMI

Niti distributer/prodajalec terenskih vozil Can-Am niti katerakoli druga oseba ni pooblaščen za izdajo kakršnihkoli izjav, jamčenj ali garancij v zvezi z izdelkom, razen tistih, ki jih vsebuje ta omejena garancija, in če jih izda, niso izvršljive proti BRP.

BRP si pridržuje pravico kadarkoli spremeniti to omejeno garancijo, pri čemer se razume, da takšne spremembe ne vplivajo na pogoje garancije za izdelke, ki so bili prodani, ko je ta garancija veljavna.

3) IZJEME – NISO KRITIZIRANE Z GARANCIJO

Naslednje ni pod nobenim pogojem krito s to omejeno garancijo:

2022 CAN-AM® ATV

- običajna obraba;
- redno vzdrževanje, nastavitve, prilagoditve;
- škoda, ki nastane zaradi neustreznega vzdrževanja in/ali skladiščenja, kot sta opisano v teh navodilih za uporabo;
- škoda, ki je posledica odstranjevanja delov, neprimernih popravil, neprimernega servisiranja ali neprimerne vzdrževanja, modifikacij ali uporabe delov ali dodatkov, ki jih ni izdelalo ali odobrilo podjetje BRP, ki so po razumnem mnenju podjetja BRP neskladni z izdelkom ali škodljivo vplivajo na izdelek, zmožljivost ali vzdržljivost izdelka, ali so posledica popravil, ki jih je opravila oseba, ki ni pooblaščen servisni distributer/prodajalec terenskih vozil Can-Am;
- škoda, ki jo povzroči grdo ravnanje, nenormalna uporaba, zanemarjanje, tekmovanje ali uporaba izdelka na način, ki ni skladen s priporočeno uporabo, opisano v navodilih za uporabo;
- škoda zaradi nesreče, potopitve, požara, vnosa snega ali vode, tatvine, vandalizma ali katerekoli višje sile;
- uporaba z gorivi, olji ali mazivi, ki niso primerna za uporabo z izdelkom (glejte navodila za uporabo);
- škoda zaradi rje, korozije ali izpostavljenosti elementom; naključna ali posledična škoda ali kakršnakoli škoda, vključno s stroški vleke, prevoza, skladiščenja,
- telefona, najema, taksija, nevšečnosti, zavarovalnega kritja, plačili posojil, izgube časa, izgube dohodka ali zamujenega časa zaradi nezmožnosti uporabe zaradi servisiranja.

4) GARANCIJSKA DOBA

Ta omejena garancija velja od (1) datuma dobave prvemu maloprodajnemu potrošniku ali (2) od datuma, ko je izdelek prvič uporabljen, kar se zgodi prej in za naslednje obdobje:

1. ŠTIRIINDVAJSET (24) ZAPOREDNIH MESECEV za zasebno uporabo.
2. ŠEST (6) ZAPOREDNIH MESECEV za komercialno uporabo ali namene oddaje.

Izdelek se uporablja komercialno, ko se uporablja v povezavi s kakršnimkoli delom ali zaposlitvijo, ki prinaša dohodek v kateremkoli delu garancijske dobe. Izdelek se komercialno uporablja tudi takrat, ko je v kateremkoli času garancijske dobe licenciran za komercialno uporabo.

Popravilo ali zamenjava delov ali izvedba servisiranja po tej garanciji ne podaljša veljavnost te garancije čez prvotni garancijski rok.

Upoštevajte, da za garancijski rok in druge podrobnosti garancijskega kritja velja ustrezna nacionalna ali lokalna zakonodaja v državi kupca.

5) POGOJI ZA GARANCIJSKO KRITJE

Garancijsko kritje velja le, če so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:

- terensko vozilo Can-Am 2022 mora biti kupljeno kot novo in neuporabljeno s strani prvega lastnika od distributerja/prodajalca terenskih vozil Can-Am, ki je pooblaščen za distribucijo terenskih vozil Can-Am v državi, v kateri je prišlo do prodaje;
- proces pregleda pred dostavo, ki ga določa BRP, mora biti opravljen in evidentiran;
- pooblaščen distributer/prodajalec terenskih vozil Can-Am mora opraviti ustrezno registracijo izdelka;

– terensko vozilo Can-Am 2022 mora v EGP kupiti rezident EGP, v SND rezident držav, ki so vključene v to območje, in v Turčiji rezident Turčije; in

– redno vzdrževanje, ki je opisano v priložnem priročniku za uporabo, se mora izvajati pravočasno, da se ohrani garancijsko kritje. Podjetje BRP si pridržuje pravico, da pogojuje garancijsko kritje z dokazili ustreznega vzdrževanja.

Podjetje BRP ne bo spoštovalo te omejene garancije nobenemu lastniku za zasebno uporabo ali komercialno uporabo, če eden od predhodnih pogojev ni izpolnjen. Takšne omejitve so potrebne, da lahko BRP ohrani tako varnost svojih izdelkov, kakor tudi varnost potrošnikov in širše javnosti.

6) KAJ STORITI ZA GARANCIJSKO KRITJE

Kupec more prenehati uporabljati terensko vozilo, ko se pojavi nepravilnost. Kupec mora v dveh (2) mesecih po pojavu okvare obvestiti servisnega distributerja/prodajalca terenskih vozil Can-Am in mu zagotoviti razumen dostop do izdelka ter razumno priložnost za popravilo.

Kupec mora pooblaščenemu distributerju/prodajalcu terenskih vozil Can-Am predložiti tudi dokazilo o nakupu izdelka in pred začetkom popravila podpisati nalog za popravilo oz. delovni nalog, da potrdi garancijsko popravilo. Vsi zamenjani deli v okviru te omejene garancije postanejo last podjetja BRP.

Upoštevajte, da za rok obveščanja velja ustrezna nacionalna ali lokalna zakonodaja v državi kupca.

7) KAJ BO STORIL BRP

V obsegu, ki ga dovoljuje zakonodaja, so obveznosti podjetja BRP iz te garancije omejene, po lastni presoji podjetja BRP, na popravilo delov, za katere je bilo ugotovljeno, da so okvarjeni zaradi normalne uporabe, vzdrževanje in servisiranje ali zamenjavo takšnih delov z novimi originalnimi deli za terenska vozila Can-Am, brez plačila za dele in delo, pri kateremkoli pooblaščenem distributerju/prodajalcu terenskih vozil Can-Am v času garancijskega kritja pod tukaj opisanimi pogoji. Odgovornost podjetja BRP je omejena na izvedbo potrebnih popravil ali zamenjave delov. Nobena trditev o kršitvi garancije ne predstavlja razloga za preklic ali odstop od prodaje terenskega vozila Can-Am lastniku. Morda imate druge pravice, ki se razlikujejo med državami.

V primeru, da je storitev potrebna zunaj EGP, SND ali Turčije, bo lastnik odgovarjal za morebitne dodatne stroške zaradi lokalnih praks in pogojev, kot so med drugim stroški tovora, zavarovanja, davkov, licenčnih, uvoznih dajatev ter vseh morebitnih finančnih dajatev, vključno s tistimi, ki jih pobirajo vlade, države, ozemlja in njihove agencije.

Podjetje BRP si pridržuje pravico, da občasno izboljša ali spremeni izdelke, ne da bi pri tem prevzel kakršnokoli obveznost spreminjanja prej proizvedenih izdelkov.

8) PRENOS

Če je lastništvo izdelka preneseno v času garancijskega kritja, se tudi ta omejena garancija prenese in ostaja veljavna za preostalo obdobje kritja, če podjetje BRP ali pooblaščen distributer/prodajalec terenskih vozil Can-Am prejme dokazilo, da se je prejšnji lastnik strinjal s prenosom lastništva, in lokacijo novega lastnika.

9) POMOČ STRANKAM

V primeru zapleta ali spora v zvezi s to omejeno garancijo podjetje BRP predlaga, da poizkusite rešiti zadevo na ravni distributerja/prodajalca terenskih vozil Can-Am. Priporočamo, da se o težavi pogovorite z vodjo ali lastnikom pooblaščenega distributerja/prodajalca terenskih vozil Can-Am.

Če zadeva še vedno ostaja nerešena, kontaktirajte podjetje BRP preko obrazca za stike s strankami na **www.brp.com** ali po pošti na enega od naslovov, ki so navedeni v poglavju KONTAKTNE INFORMACIJE v teh navodilih za uporabo.

10) DODATNI POGOJI ZA FRANCIJO

Ti pogoji veljajo le za izdelke, ki so prodani v Franciji.

Prodajalec dostavi blago, ki je v skladu s pogodbo, in je odgovoren za napake, ki obstajajo ob dostavi. Prodajalec je odgovoren tudi za napake, ki izhajajo iz embalaže, navodil za montažo ali namestitvev, kadar je po pogodbi odgovoren za embalažo, navodila za montažo ali namestitvev ali če njihova izvedba spada pod njegovo odgovornost. Za skladnost s pogodbo mora blago:

1. biti primerno za normalno uporabo za podobno blago in, če je primerno:
 - ustrezati opisu, ki ga je predložil prodajalec, in imeti lastnosti, predstavljene kupcu z vzorcem ali modelom;
 - imeti lastnosti, ki jih lahko kupec upravičeno pričakuje ob upoštevanju javnih izjav prodajalca, proizvajalca ali njegovega zastopnika, tudi pri oglaševanju ali označevanju; ali
2. imeti lastnosti, ki so predmet medsebojnega dogovora kot med pogodbenimi strankami, ali mora biti primerno za specifično uporabo, ki jo želi kupec in o kateri je seznanil prodajalca, ki je takšno uporabo sprejel.

Rok za uveljavljanje neskladnosti je dve leti po dobavi blaga. Prodajalec je odgovoren za garancijo za skrite napake prodanega blaga, če takšne skrite napake povzročijo, da je blago neprimerno za nameravano uporabo ali če zmanjšajo njegovo uporabo tako, da kupec ne bi kupil blaga ali bi zanj plačal nižjo ceno, če bi vedel za napako. Kupec lahko dve leti po odkritju napake uveljavlja garancijo za skrite napake.

EVIDENCA VZDRŽEVANJA

Po potrebi pošljite fotokopijo evidence o vzdrževanju

Pred dostavo	
Serijska številka: _____ Kilometrina: Ure: _____ Datum: _____ Št. prodajalca: _____ Opombe: _____ _____	Podpis/tiskano:
Podrobnosti postopkov namestitve so navedene v kontrolnem seznamu pred dobavo.	

PRVI pregled	
Kilometrina: _____ Ure: _____ Datum: _____ Št. prodajalca: _____ Opombe: _____ _____	Podpis/tiskano:
Za urnik vzdrževanja glejte poglavje Informacije o vzdrževanju v teh navodilih za uporabo.	

Servis	
Kilometrina: _____ Ure: _____ Datum: _____ Št. prodajalca: _____ Opombe: _____ _____	Podpis/tiskano:
Za urnik vzdrževanja glejte poglavje Informacije o vzdrževanju v teh navodilih za uporabo.	

Servis

Kilometrina:

Ure:

Datum:

Št. prodajalca:

Opombe:

Podpis/tiskano:

Za urnik vzdrževanja glejte poglavje Informacije o vzdrževanju v teh navodilih za uporabo.

Servis

Kilometrina:

Ure:

Datum:

Št. prodajalca:

Opombe:

Podpis/tiskano:

Za urnik vzdrževanja glejte poglavje Informacije o vzdrževanju v teh navodilih za uporabo.

Servis

Kilometrina:

Ure:

Datum:

Št. prodajalca:

Opombe:

Podpis/tiskano:

Za urnik vzdrževanja glejte poglavje Informacije o vzdrževanju v teh navodilih za uporabo.

Servis

Kilometrina:

Ure:

Datum

Podpis/tiskano:

Servis	
Št. prodajalca: _____ Opombe: _____ _____	
Za urnik vzdrževanja glejte poglavje Informacije o vzdrževanju v teh navodilih za uporabo.	

Servis	
Kilometrina: _____ Ure: _____ Datum: _____ Št. prodajalca: _____ Opombe: _____ _____	Podpis/tiskano:
Za urnik vzdrževanja glejte poglavje Informacije o vzdrževanju v teh navodilih za uporabo.	

Servis	
Kilometrina: _____ Ure: _____ Datum: _____ Št. prodajalca: _____ Opombe: _____ _____	Podpis/tiskano:
Za urnik vzdrževanja glejte poglavje Informacije o vzdrževanju v teh navodilih za uporabo.	

Servis	
Kilometrina: _____ Ure: _____ Datum: _____ Št. prodajalca: _____ Opombe: _____ _____	Podpis/tiskano:

Servis

Za urnik vzdrževanja glejte poglavje Informacije o vzdrževanju v teh navodilih za uporabo.

Servis

Kilometrina: _____

Ure: _____

Datum: _____

Št. prodajalca: _____

Opombe: _____

Podpis/tiskano:

Za urnik vzdrževanja glejte poglavje Informacije o vzdrževanju v teh navodilih za uporabo.

Servis

Kilometrina: _____

Ure: _____

Datum: _____

Št. prodajalca: _____

Opombe: _____

Podpis/tiskano:

Za urnik vzdrževanja glejte poglavje Informacije o vzdrževanju v teh navodilih za uporabo.

Servis

Kilometrina: _____

Ure: _____

Datum: _____

Št. prodajalca: _____

Opombe: _____

Podpis/tiskano:

Za urnik vzdrževanja glejte poglavje Informacije o vzdrževanju v teh navodilih za uporabo.

Servis	
Kilometrina: _____ Ure: _____ Datum: _____ Št. prodajalca: _____ Opombe: _____ _____	Podpis/tiskano:
Za urnik vzdrževanja glejte poglavje Informacije o vzdrževanju v teh navodilih za uporabo.	

Servis	
Kilometrina: _____ Ure: _____ Datum: _____ Št. prodajalca: _____ Opombe: _____ _____	Podpis/tiskano:
Za urnik vzdrževanja glejte poglavje Informacije o vzdrževanju v teh navodilih za uporabo.	

Ta stran je namerno puščena
prazna.

INFORMACIJE ZA STRANKE

INFORMACIJE O ZASEBNOSTI

Podjetje BRP vas želi obvestiti, da bodo vaše koordinate uporabljene le za namene varnosti in garancije. Poleg tega lahko podjetje BRP in njegova povezana podjetja uporabljajo svoj seznam strank za pošiljanje tržnih in promocijskih informacij o izdelkih podjetja BRP in sorodnih izdelkih.

Če želite uveljaviti pravico do vpogleda ali popravljanja svojih podatkov ali odstranitve s seznama naslovnikov za neposredno trženje, se obrnite na podjetje BRP.

Po e-pošti:

privacyofficer@brp.com

Po pošti:

BRP Legal Service
726 St-Joseph
Valcourt QC
Canada
J0E 2L0

KONTAKTNE INFORMACIJE

www.brp.com

Azija

Room 4609, Tower 2,
Grand Gateway 3 Hong Qiao
Road Shanghai,
China 200020

21F Shinagawa East One Tower
2-16-1 Konan, Minatoku-ku,
Tokyo 108-0075
Japan

Evropa

Oktrooiplein 1/402
9000 Gent
Belgium

Itterpark 11
D-40724 Hilden
Germany

ARTEPARC Bâtiment B
Route de la côte d'Azur, Le Canet
13590 Meyreuil
France

Ingvald Ystgaardsvei
15 N-7484 Trondheim
Norway

Isoaavantie 7
PL 8040
96101 Rovaniemi

Spinnvägen 15
903 61 Umeå
Sweden

Avenue d'Ouchy 4-6
1006 Lausanne
Switzerland

Severna Amerika

565 de la Montagne Street
Valcourt (Québec) J0E 2L0
Canada

Sa De Cv, Av. Ferrocarril 202
Parque Ind. Querétaro, Lote2-B
76220
Santa Rosa Jáuregui, Qro.,
Mexico

Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.

10101 Science Drive
Sturtevant,
Wisconsin 53177
U.S.A.

Oceanija

6 Lord Street
Lakes Business Park
Botany, NSW 2019
Australia

3B Echelon Place, East Tamaki,
Auckland 2013,
New Zealand

Južna Amerika

Rua James Clerck Maxwell, 230
TechnoPark Campinas SP 13069-380
Brazil

SPREMEMBA NASLOVA IN LASTNIŠTVA

Če ste spremenili svoj naslov ali če ste nov lastnik vozila, kontaktirajte podjetje BRP na naslednje načine:

- Obvestite pooblaščenega prodajalca za Can-Am.
- **Le v Severni Ameriki:** pokličite 1 888 272-9222.
- Po pošti pošljite kartico za spremembo naslova, ki jo lahko najdete na naslednjih straneh, na enega od naslovov podjetja BRP, ki so navedeni v poglavju *KONTAKTNE INFORMACIJE* v teh navodilih za uporabo.

V primeru spremembe lastništva priložite dokazilo, da se prejšnji lastnik strinja s prenosom.

Obveščanje podjetja BRP, tudi po poteku omejene garancije, je zelo pomembno, saj omogoča, da podjetje BRP po potrebi kontaktira lastnika vozila, denimo v primeru varnostnega odpoklica. Za obveščanje podjetje BRP je odgovoren lastnik.

UKRADENE ENOTE: Če je vaše osebno vozilo ukradeno, obvestite podjetje BRP ali pooblaščenega prodajalca za Can-Am. Prosili vas bomo za vaše ime, naslov, telefonsko številko, identifikacijsko številko vozila in datum, ko je bilo vozilo ukradeno.

CHANGE OF ADDRESS **0**CHANGE OF OWNERSHIP **0**

VEHICLE IDENTIFICATION

Model Number

Vehicle Identification Number (V.I.N.)

OLD ADDRESS
OR PREVIOUS OWNER:

NAME

NO.

STREET

APT

CITY

STATE/PROVINCE

ZIP/POSTAL CODE

COUNTRY

TELEPHONE

NEW ADDRESS
OR NEW OWNER:

NAME

NO.

STREET

APT

CITY

STATE/PROVINCE

ZIP/POSTAL CODE

COUNTRY

TELEPHONE

E-MAIL ADDRESS

CHANGE OF ADDRESS **0**CHANGE OF OWNERSHIP **0**

VEHICLE IDENTIFICATION

Model Number

Vehicle Identification Number (V.I.N.)

OLD ADDRESS
OR PREVIOUS OWNER:

NAME

NO.

STREET

APT

CITY

STATE/PROVINCE

ZIP/POSTAL CODE

COUNTRY

TELEPHONE

NEW ADDRESS
OR NEW OWNER:

NAME

NO.

STREET

APT

CITY

STATE/PROVINCE

ZIP/POSTAL CODE

COUNTRY

TELEPHONE

E-MAIL ADDRESS

Ta stran je
namerno puščena
prazna.

CHANGE OF ADDRESS 0	CHANGE OF OWNERSHIP 0
VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER	
Model Number	Vehicle Identification Number (V.I.N.)
OLD ADDRESS OR PREVIOUS OWNER:	NAME
	NO. STREET APT
	CITY STATE/PROVINCE ZIP/POSTAL CODE
	COUNTRY TELEPHONE
NEW ADDRESS OR NEW OWNER:	NAME
	NO. STREET APT
	CITY STATE/PROVINCE ZIP/POSTAL CODE
	COUNTRY TELEPHONE
E-MAIL ADDRESS	

CHANGE OF ADDRESS 0	CHANGE OF OWNERSHIP 0
VEHICLE IDENTIFICATION NUMBER	
I I I I 1 1 1 Model Number	Vehicle Identification Number (V.I.N.)
OLD ADDRESS OR PREVIOUS OWNER:	NAME
	NO. STREET APT
	CITY STATE/PROVINCE ZIP/POSTAL CODE
	COUNTRY TELEPHONE
NEW ADDRESS OR NEW OWNER:	NAME
	NO. STREET APT
	CITY STATE/PROVINCE ZIP/POSTAL CODE
	COUNTRY TELEPHONE
E-MAIL ADDRESS	

Ta stran je
namerno puščena
prazna.

Model št.

VOZILO

IDENTIFIKACIJSKA ŠTEVILKA VOZILA (VIN)

MOTOR

IDENTIFIKACIJSKA ŠTEVILKA MOTORJA (EIN)

Lastnik:

IME IN PRIIMEK

Št.

ULICE
STANOVANJE

MESTO

DRŽAVA/PROVINCA

/POŠTNA ŠTEVILKA

Datum nakupa-----

LETO

MESEC

DAN

Garancijski rok-----

LETO

MESEC

DAN

Izpolni prodajalec ob prodaji.

ŽIG PRODAJALCA

⚠ OPOZORI

UPORABA VAŠEGA VOZILA JE LAHKO NEVARNA.
Hitro lahko pride do trčenja ali prevračanja, če niste ustrezno previdni, celi med rutinskimi manevri, kot so obračanje ali vožnja po hribu ali preko ovir.

HUDE POŠKODBE ALI SMRT
lahko posledica neupoštevanja naslednjih navodil:

• PRED UPORABO TEGA VOZILA SI PREBERITE TA NAVODILA ZA UPORABO IN VSE VARNOSTNE OZNAKE IZDELKU TER POGLEJTE VARNOSTNI VIDEO.



• NIKOLI NE UPORABLJAJTE TEGA VOZILA BREZ USTREZNIH NAVODIL.
Opravite certificiran tečaj usposabljanja.
NE PREKORAČITE NAJVEČJEGA DOVOLJENEGA ŠTEVILA OSEB.

• NIKOLI NE PREVAŽAJTE POTNIKA NA MODELIH 1-UP. Tveganje izgube nadzora se poveča, če prevažate potnika.

• NIKOLI NE UPORABLJAJTE TEGA VOZILA NA ASFALTIRANI POVRŠINI.
Povečate tveganje izgube nadzora, če uporabljate to vozilo na cestišču.

• TEGA VOZILA NIKOLI NE UPORABLJAJTE NA JAVNIH CESTAH. Zaletite se lahko v so drugo vozilo, če uporabljate to vozilo na javnih cestah.
VOZNIK IN POTNIK (modeli MAX) MORATA VEDNO NOSITI ODOBRENE ČELADE, zaščito za oči in varovalna oblačila.

• NIKOLI NE UPORABLJAJTE POD VPLIVOM NA MAMIL ALI ALKOHOLA. Upočasnjeno vaš odzivni čas in oslabijo presojo.

• NE UPORABLJAJTE VOZILA PRI PREVISOKI HITROSTI.

Povečate tveganje izgube nadzora, če uporabljate to vozilo pri prevelikih hitrostih za teren, pogoje vidljivosti ali vaše izkušnje.

• NIKOLI NE DVIGUJTE SPREDNIH KOLES, NE IZVAJAJTE SKOKOV ALI DRUGIH NEVARNIH PODVIGOV.

®TM IN LOGOTIP BRP STA BLAGOVNI ZNAMKI PODJETJA BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. ALI NJEGOVIH POVEZANIH PODJETIJ.

www.brp.com

SKI-DOO®

LYNX®

SEA-DOO®

EVINRUDE®

CAN-AM®

ROTAX®